

ECG



DVD 3250 HPVR

DVD PŘEHRÁVAČ S DVB-T MPEG4 PŘIJÍMAČEM

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

DVD PREHRÁVAČ S DVB-T MPEG4 PRIJÍMAČOM

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

ODTWARZACZ DVD Z ODBIORKNIEM DVB-T MPEG4

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

DVD-LEJÁTSZÓ DVB-T MPEG4 VEVŐEGYSÉGGEL

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

DVD-PLAYER MIT DVB-T MPEG4-EMPFANGSGERÄT

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

DVD PLAYER WITH DVB-T MPEG4 RECEIVER

OPERATING MANUAL

EN

▪ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ▪ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ▪ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ▪ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ▪ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ▪ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pozorně si přečtěte a uložte k dalšímu použití!

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Uschovejte pro budoucí potřebu.
3. Věnujte pozornost veškerým varováním.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody.
6. Čistěte výhradně suchým hadříkem.
7. Neblokujte ventilační otvory, instalujte v souladu s instrukcemi.
8. Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, výměníky tepla, ohříváče nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), která produkují teplo.
9. Neporušujte bezpečnostní funkci vidlice napájecího přívodu. Pokud nelze vidlici zasunout do elektrické zásuvky, požádejte elektrikáře o výměnu zastaralé zásuvky.
10. Po napájecím přívodu nechoďte a chraňte jej před poškozením, zejména v blízkosti vidlice a v místě, kde vychází z přístroje.
11. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
12. Během bouřky, nebo pokud nebudete přístroj delší čas používat, přístroj odpojte.
13. Veškeré servisní zásahy svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu. Přístroj vyžaduje servis, pokud byl jakýmkoli způsobem poškozen, například došlo k poškození napájecí šňůry nebo vidlice, do přístroje vnikla kapalina nebo cizí předmět, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, přístroj nepracuje normálně, nebo došlo k jeho pádu.
14. Jako odpojovací zařízení slouží síťová vidlice, proto by měla být použita zásuvka snadno dostupná.
15. Ventilační otvory nezakrývejte novinami, ubrousky, záclonami a podobnými předměty.
16. Na přístroji by neměly být umístěny zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.
17. Je třeba věnovat pozornost ekologické likvidaci baterií.
18. Přístroj používejte v mírném klimatu.
19. Přístroj by neměl být vystaven kapající nebo cákající vodě a neměly by na něj být pokládány předměty obsahující tekutiny, např. vázy.

VAROVÁNÍ: Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti. Omezíte tak riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ: Baterie by neměly být vystaveny nadměrnému teplu, například přímému slunci, ohni a podobně.



Symbol upozorňuje na přítomnost nebezpečného napětí uvnitř přístroje a možnost úrazu elektrickým proudem.



Symbol upozorňující na důležité instrukce pro provoz a údržbu, uvedené v literatuře dodávané s přístrojem.



Tento symbol indikuje, že přístroj obsahuje dvojitou izolaci mezi nebezpečným síťovým napětím a uživatelsky přístupnými částmi.

Při opravách používejte pouze identické náhradní díly.

USB paměťové médium by mělo být zapojeno do přístroje přímo. Nepoužívejte prodlužovací USB kabel, hrozí selhání přenosu dat a rušení.

Výboje statické elektřiny mohou způsobit nefunkčnost přístroje. V takovém případě přístroj restartujte.

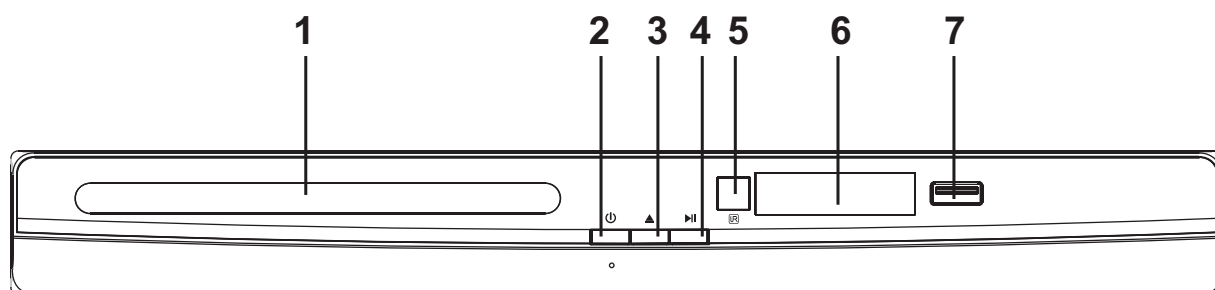
OBSAH

CZ

VYOBRAZENÍ ČELNÍHO A ZADNÍHO PANELU	4
PŘIPOJENÍ K TELEVIZORU	5
DÁLKOVÝ OVLADAČ	6
SYSTÉM NABÍDEK – ČÁST DVB	7
SYSTÉM NABÍDEK – ČÁST DVD	14
PŘEHRÁVÁNÍ MP3/WMA/JPEG/MPEG4.....	17
REPRODUKCE DISKŮ PICTURE CD	18
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ.....	19
TECHNICKÉ ÚDAJE	20

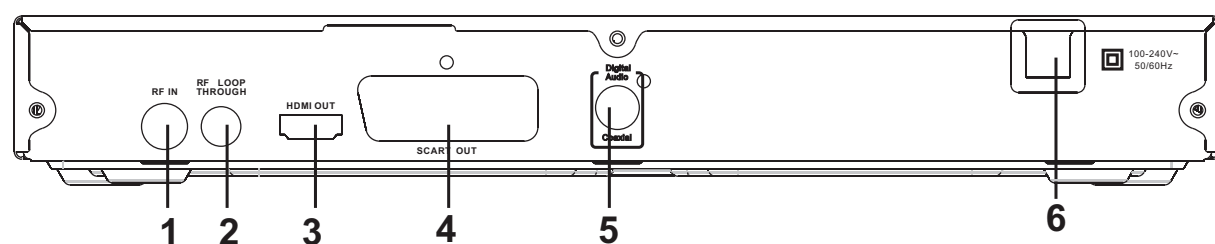
VYOBRAZENÍ ČELNÍHO A ZADNÍHO PANELU

Čelní panel



- | | |
|------------------------------|----------------|
| 1. DVÍŘKA MECHANIKY | 5. PŘIJÍMAČ |
| 2. Tlačítko STANDBY | 6. LED |
| 3. Tlačítko OTEVŘÍT/ZAVŘÍT | 7. Zásuvka USB |
| 4. Tlačítko PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA | |

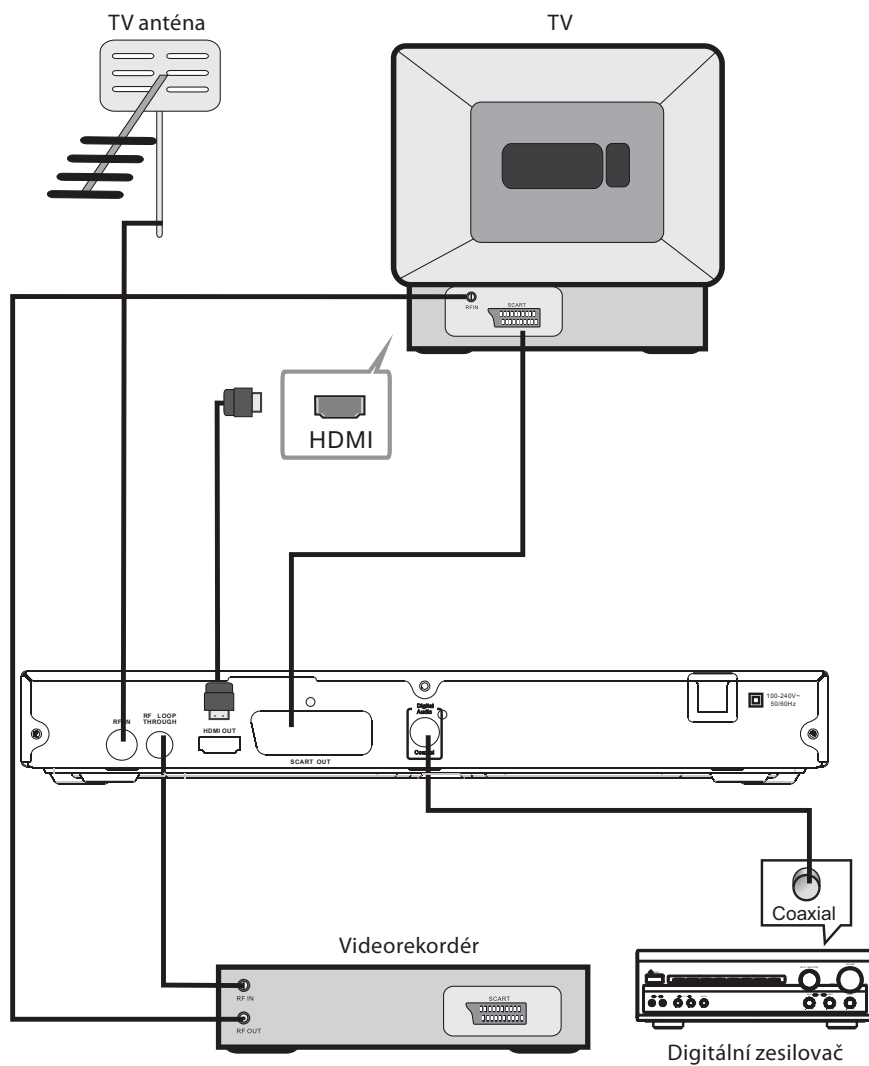
Zadní panel



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Anténní vstup | 4. VÝSTUP SCART |
| 2. ANTÉNNÍ SMYČKA | 5. KOAXIÁLNÍ VÝSTUP |
| 3. VÝSTUP HDMI | 6. NAPÁJECÍ PŘÍVOD |

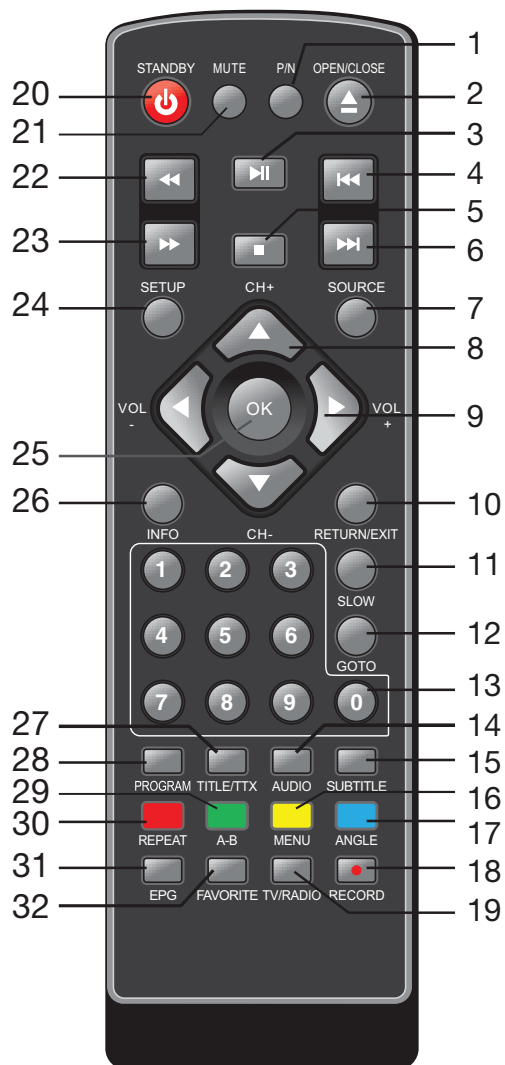
PŘIPOJENÍ K TELEVIZORU

CZ



DÁLKOVÝ OVLADAČ

CZ



1. P/N
2. OTEVŘÍT/ZAVŘÍT
3. PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA
4. PŘEDCHOZÍ
5. STOP
6. DALŠÍ
7. SOURCE
8. CH+/ CH-
9. HLASITOST +/-
10. RETURN/EXIT
11. SLOW
12. GOTO
13. ČÍSELNÁ TLAČÍTKA
14. AUDIO
15. SUBTITLE
16. MENU
17. ANGLE
18. RECORD
19. TV/RADIO
20. STANDBY
21. MUTE
22. PŘEDCHOZÍ
23. VPŘED
24. SETUP
25. OK
26. INFO
27. TITLE/TTX
28. PROGRAM
29. A-B
30. REPEAT
31. EPG
32. FAVORITE

Poznámka:

1. V tomto návodu značky ⇐ ⇨ ⇩ ⇪ znamenají příslušné směrové šipky na ovladači.
2. Před dálkovým ovládáním funkcí přístroje je nutné je zapnout stiskem tlačítka napájení na přístroji.
3. Některá z tlačítek mají více významů. Funkce před lomítkem se používají u DVD přehrávače, za lomítkem pak pro DVB přijímač.

SYSTÉM NABÍDEK – ČÁST DVB

CZ

Prvotní instalace

Po provedení všech připojení zapněte TV a ujistěte se, že je přijímač připojen k napájení. Stiskem tlačítka napájení jej zapněte. Při prvním použití přístroje a po jeho resetu na tovární nastavení se na obrazovce TV objeví hlavní nabídka.

1. Vyberte **Jazyk OSD** a tlačítky **VPRAVO/VLEVO** vyberte jazyk.
2. Vyberte položku **Země** a tlačítky **VPRAVO/VLEVO** vyberte požadovanou zemi.
3. Vyberte **Ladění kanálu** a tlačítky **VPRAVO** nebo **OK** spustíte automatické ladění.
4. Po dokončení ladění můžete sledovat TV vysílání.

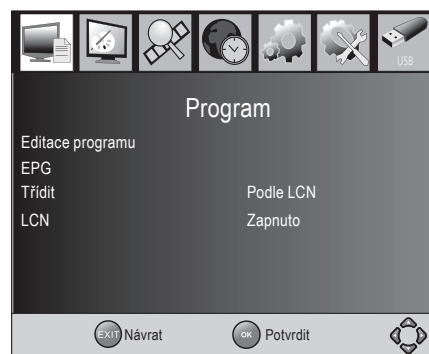


Základní obsluha

1. Nastavení správy programů

Nabídku otevřete stiskem tlačítka **SETUP** a volbou **Program**.

Nabídka poskytuje možnosti nastavení správy programů. Vyberte možnost a stiskem **OK** nebo **VPRAVO** proveďte nastavení. Stiskem tlačítka **EXIT** nabídku opustíte.



2. Editace programu

Pro úpravu vlastností programu (Zamknout, Přeskočit, Oblíbený, Posunout nebo Vymazat), použijte nabídku **Editace programu**. Pro vstup do nabídky je vyžadováno heslo. Výchozí heslo je „000000“.

Nastavit oblíbený program

Můžete vytvořit stručný seznam oblíbených programů, které pak snadno vyhledáte. Nastavení oblíbeného rozhlasového nebo TV programu:

1. Vyberte požadovaný program a stiskněte tlačítka **FAVORITE**. Zobrazí se symbol srdce a program je označen jako oblíbený.
2. Opakováním předchozího kroku vyberte další oblíbené programy.
3. Nabídku potvrdíte a opustíte stiskem tlačítka **EXIT**.
Zrušení oblíbeného rozhlasového nebo TV programu:
Stiskněte tlačítka **FAVORITE** na ovladači u programu označeného symbolem srdce.



Zobrazit oblíbený program

1. Stiskem tlačítka **FAVORITE** se zobrazí nabídka oblíbených programů.
2. Pomocí **NAHORU/DOLŮ** vyberte oblíbené programy.
3. Stiskem **OK** nastavte oblíbený program.

Mazání rozhlasového nebo TV programu

1. Vyberte Program a stiskněte **MODRÉ** tlačítka. Zobrazí se zpráva. Stiskem **OK** program smažete.
2. Opakováním předchozího kroku vyberte další programy ke smazání.

Přeskočení rozhlasového nebo TV programu

1. Vyberte program, který chcete přeskočit, a stiskněte **ZELENÉ** tlačítka. Zobrazí se symbol přeskočení. Program je označen jako přeskočený.
2. Opakováním předchozího kroku vyberte další programy.

3. Nabídku potvrdíte a opustíte stiskem tlačítka **EXIT**.

CZ

Přesunutí rozhlasového nebo TV programu

1. Vyberte požadovaný program a stiskněte **ČERVENÉ** tlačítko. Symbol přesunutí se zobrazí.
2. Pomocí tlačítek **NAHORU/DOLŮ** přesuňte program.
3. Tlačítkem **OK** potvrďte akci.
4. Opakováním předchozího kroku přesunete další programy.

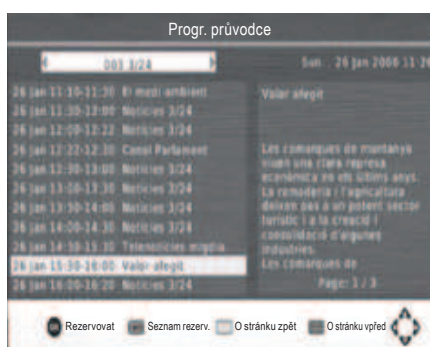
Uzamknutí programu

Můžete uzamknout zvolené programy proti sledování. Uzamknutí rozhlasového nebo TV programu:

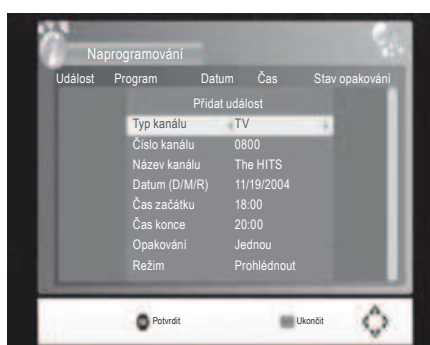
1. Vyberte požadovaný program a stiskněte **ŽLUTÉ** tlačítko. Zobrazí se symbol zámku. Program je označen jako uzamčený.
2. Opakováním předchozího kroku vyberte další programy.
3. Nabídku potvrdíte a opustíte stiskem tlačítka **EXIT**.
4. Stiskem **ŽLUTÉHO** tlačítka uzamčený program potlačíte.
5. Pro sledování uzamknutého programu budete požádáni o heslo, zadejte výchozí „**000000**“ nebo naposledy zvolené.

3. EPG (programový průvodce)

EPG je obrazový průvodce TV programem, který vás informuje s týdenním předstihem o pořadech v každém naladěném kanálu. Průvodce otevřete tlačítkem **EPG** na ovladači.



Tlačítka **NAHORU/DOLŮ** vyberte požadovaný program. Pokud je informací více než jedna strana, přepínejte mezi stránkami **MODRÝM** tlačítkem nahoru a **ŽLUTÝM** dolů. V týdenním programovém přehledu se lze pohybovat **ČERVENÝM** tlačítkem (vpřed) a **ZELENÝM** tlačítkem (vzad).



V tomto okně můžete volit typ kanálu, číslo kanálu, datum začátku, čas začátku, čas konce, opakování, režim zobrazení a nahrávání.



Stiskem **ENTER** potvrdíte objednání programu. Zobrazuje se seznam objednaných programů.



Při objednání pro nahrávání je nutné otevřít nabídku stiskem tlačítka **MENU** a ve volbě **USB\PVR konfigurace** zvolit záznamové zařízení.



Poznámka: V režimu DTV zkontrolujete seznam objednaných pořadů stiskem **MODRÉHO** tlačítka. V okně seznamu objednaných pořadů je režim sledování označen zeleně a režim nahrávání oranžově.

4. Třídit

Kanály můžete třídit podle těchto kritérií:

LCN – Třídění ve vzestupném pořadí.

Jméno – Třídění v abecedním pořadí.

ID služby – Třídění kanálů podle stanic.

ONID – Třídění kanálů podle ONID.

5. LCN (Logical channel number)

Vypne nebo zapne použití LCN.

6. Nastavení videa

Poznámka: Přístroj nepodporuje současný výstup obrazu přes zásuvky HDMI a SCART, pokud je rozpoznáno propojení HDMI, v zásuvce SCART není obraz.

Nabídku otevřete stiskem tlačítka **SETUP** a volbou **Obraz**. Nabídka poskytuje možnosti nastavení obrazu. Pomocí **NAHORU/DOLŮ** vyberte možnost a **VPRAVO/VLEVO** proveďte nastavení. Tlačítkem **EXIT** opustíte nabídku.

1) Poměr stran

Nastavte formát obrazu 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 16:9 Celá obraz. nebo Auto tak, aby byla obrazovka připojeného TV co nejlépe využita.

2) Rozlišení

Pokud se video nezobrazuje správně, změňte nastavení. Tyto volby vyhovují většině obecných nastavení HDMI.

480i: pro TV v systému NTSC.

480P: pro TV v systému NTSC.

576i: pro TV v systému PAL.

576P: pro TV v systému PAL.

720P: pro TV v systémech NTSC nebo PAL.

1080i: pro TV v systémech NTSC nebo PAL.

3) Formát TV

Pokud se video nezobrazuje správně, změňte nastavení. Mělo by odpovídat běžnému typu TV ve vaší zemi.

NTSC: pro TV v systému NTSC.

PAL: pro TV v systému PAL.

4) Video výstup

CVBS: Výstup CVBS.

RGB: Výstup RGB.



7. Ladění kanálu

Nabídku otevřete stiskem tlačítka **SETUP** a volbou **Ladění kanálu**.

Nabídka poskytuje možnosti nastavení Ladění kanálu.

Vyberte možnost a pomocí **VPRAVO/VLEVO** proveďte nastavení.

Stiskněte **EXIT**.



1) Aut. ladění

Vyhledá a nainstaluje všechny kanály automaticky. Tato možnost přepíše všechny předvolby.

1. Vyberte **Aut. ladění** a pomocí **OK** nebo **VPRAVO** spusťte Ladění kanálu.
2. Ladění kanálu zrušíte stiskem **EXIT**.



2) Digit. manuální ladění

Ruční instalace nových kanálů. Tato možnost přidává nové kanály beze změny aktuálního seznamu kanálů.

1. Vyberte **Digit. manuální ladění** a stiskněte **OK** nebo **VPRAVO**. Objeví se obrazovka vyhledávání.



2. Tlačítka **VPRAVO/VLEVO** vyberte kmitočet kanálu.

3. Stiskem **OK** spusťte Ladění kanálu.

Po nalezení kanálu je tento uložen a přidán do seznamu. Pokud nedojde k nalezení kanálu, opusťte nabídku.

3) Země

Vyberte zemi pobytu.

4) Napájení antény

Při připojení aktivní antény vyberte volbu **Napájení antény**.

8. Nastavení času

Otevřete nabídku stiskem tlačítka **SETUP** a vyberte **Čas**. Nabídka poskytuje možnosti nastavení času. Pomocí **NAHORU/DOLŮ** vyberte možnost a **VPRAVO/VLEVO** provedte nastavení.

Tlačítkem **EXIT** opusťte nabídku.



1) Časový posun

Vyberte auto nebo zadejte ručně rozdíl oproti GMT.

2) Region země

Pokud je **Časový posun** nastaven na Auto, vyberte Region země.

3) Časová zóna

Pokud je **Časový posun** nastaven na Manuální, vyberte Časovou zónu.

4) Vypnutí po nastav. čase

Pokud je nastavení Vypnuto, funkce nepracuje. Pokud je funkce zapnuta, po nastaveném čase se zobrazí zpráva a přístroj se vypne do režimu spánku. Zpráva se zobrazuje, pokud není přístroj používán. Funkce automatického vypnutí může být nastavena v rozsahu 0–12 hodin. Standardní nastavení je 3 hodiny. Režim spánku/automatického vypnutí opustíte stiskem tlačítka **STANDBY**.

9. Možnosti

Nabídku otevřete stiskem tlačítka **SETUP** a volbou **Možnosti**. Nabídka poskytuje možnosti nastavení položek Jazyk OSD, Jazyk titulků a Jazyky pro zvuk.

Vyberte možnost a pomocí **VPRAVO/VLEVO** provedte nastavení. Tlačítkem **EXIT** opustíte nabídku.

1) Jazyk OSD

Volba jazyka OSD.

2) Jazyky pro zvuk

Vyberte preferovaný jazyk zvuku pro sledování TV.

Pokud není jazyk vysílán, použijte se výchozí jazyk programu.

3) Jazyk titulků

Vyberte požadovaný jazyk titulků.

4) Digitální zvuk

Vyberte režim výstupu digitálního zvuku.



10. Nastavení systému

Nabídku otevřete stiskem tlačítka **SETUP** a volbou **Systém**.

Nabídka poskytuje možnosti nastavení systému.

Pomocí **NAHORU/DOLŮ** vyberte možnost a **VPRAVO/VLEVO** provedte nastavení. Tlačítkem **EXIT** opustíte nabídku.

1) Rodičovská kontrola

Můžete omezit přístup ke kanálům nevhodným pro děti. Pro sledování uzamknutého programu budete požádáni o heslo, zadejte výchozí „000000“ nebo naposledy zvolené.

2) Nastavit heslo

Nastavení nebo změna hesla pro zamykání programů. Zadejte výchozí heslo „000000“ nebo naposledy zvolené. Budete požádáni o vložení nového hesla. Zadejte znovu nové heslo pro potvrzení. Po potvrzení stiskem **EXIT** opustíte nabídku.

3) Původní nastavení

Resetuje nastavení přístroje na výchozí tovární hodnoty.

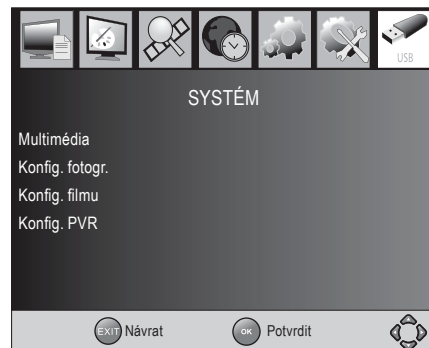
V hlavní nabídce vyberte **Původní nastavení** a potvrďte pomocí **OK** nebo **VPRAVO**. Zadejte své nebo výchozí heslo „000000“ a stiskem **OK** potvrďte. Tato funkce vymaže všechny naladěné předvolby a nastavení.

4) Informace

Zobrazí model a informace o hardwaru i softwaru přístroje.

5) Aktual. softwaru

Je-li zvoleno „ZAPNUTO“, přístroj vyhledává nový software ve vysílání v době určené v položce „Čas začátku“.



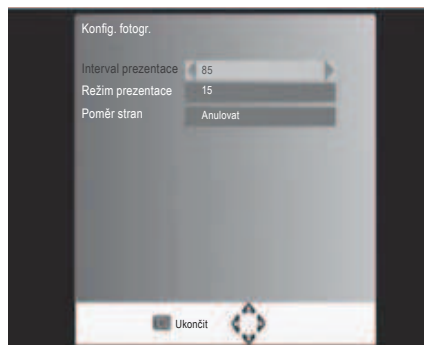
11. Podpora přehrávání filmů z USB



Nabídku otevřete tlačítkem **SETUP** a volbou **USB** pomocí tlačítek **VPRAVO/VLEVO**. Nabídka poskytuje možnosti nastavení přehrávání hudby, fotografií a multimediálních souborů. Přístroj podporuje formáty AVI, WMA, JPEG a BMP.

Jsou podporovány pouze USB paměti se souborovým systémem FAT32. Systém NTFS není podporován.

- a) **Multimédia:** Po připojení USB zařízení můžete volit možnosti Hudba, Foto nebo Film pomocí tlačítek **VPRAVO/VLEVO** a **OK**. Pokud není připojena USB paměť, zobrazí se varování „Nebylo nalezeno USB zařízení“.



- b) **Konfig. fotogr.:**
- **Interval prezentace:** určuje délku zobrazení v prezentaci mezi 1~8 sekundami.
 - **Režim prezentace:** volí efekt prezentace jako číslo 0~59 nebo náhodně.
 - **Poměr stran:**
Volba Zachovat zobrazí snímek v originálním poměru.
Volba Anulovat zobrazí snímek na celou obrazovku.
- c) **Konfig. filmu:**
- **Poměr stran:**
Zachovat: Přehrává film v původním poměru stran.
Anulovat: Přehrává film na celou obrazovku.
 - **Podle titulků:**
Malý: Zobrazuje titulky v režimu zmenšení.

Normální: Zobrazuje titulky normálně.

Velké: Zobrazuje titulky větší.

- **Pozadí titulků:**

Bílé: Zobrazuje titulky na bílém pozadí.

Průhledné: Zobrazuje titulky bez pozadí.

Šedé: Zobrazuje titulky na šedém pozadí.

Žlutozelené: Zobrazuje titulky na zelenožlutém pozadí.

- **Barva titulků:**

Červená: Zobrazuje titulky červeně.

Modrá: Zobrazuje titulky modře.

Zelená: Zobrazuje titulky zeleně.

Bílá: Zobrazuje titulky bíle.

Černá: Zobrazuje titulky černě.

Poznámka:

- Není možné zaručit kompatibilitu (použití a napájení z USB portu) se všemi USB mass storage zařízeními a nepřijímáme žádnou zodpovědnost za ztrátu dat ve spojení s tímto přístrojem.
- Při velkém objemu dat může systému načtení USB paměti trvat delší dobu.
- Některá USB zařízení nemusí být správně rozpoznána.
- Některé soubory nemusí být správně rozpoznány a přehrávány ani v případě, že se jedná o podporovaný formát.

d) **Konfig. PVR:**

Nahrávací zař.: Volba disku pro nahrávání.

Formátovat: Formátování zvoleného disku.

SYSTEM NABÍDEK – ČÁST DVD

OVLÁDÁNÍ NABÍDEK

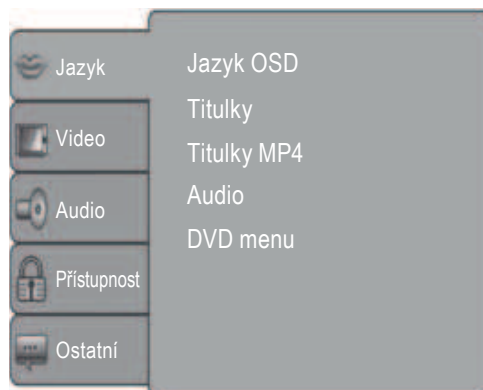
Stiskem tlačítka **SOURCE** na ovladači při sledování DVB přepnete přístroj do režimu přehrávání DVD, pak stiskněte tlačítko **SETUP** na ovladači; zobrazí se NABÍDKA NASTAVENÍ.

Po otevření nabídky vyberte požadovanou položku směrovými tlačítky a stiskem **OK** potvrďte. Stiskem tlačítka **VLEVO** se vrátíte do vyšší úrovně nabídky.

Nastavení opustíte dalším stiskem tlačítka **SETUP**. V NABÍDCE NASTAVENÍ můžete volit z následujících možností.

NASTAVENÍ JAZYKA

V nabídce vyberte Jazyk a zobrazte jazykovou podnabídku:



Jazyk OSD

Položka slouží k nastavení jazyka nabídek a zpráv na obrazovce.

Titulky

Položka umožňuje volbu přednostního jazyka titulků.

Titulky MP4 (volitelné)

Volba různých možností dekódování titulků MPEG4.

Poznámka: Ne všechny přístroje jsou vybaveny touto položkou.

Audio

Volba jazykových možností kopírování na disk.

DVD menu

Položka umožňuje volbu přednostního jazyka nabídky disku.

OBRAZOVÁ NASTAVENÍ

V nabídce vyberte Video a zobrazte podnabídku:



Poměr stran

Vyberte poměr stran obrazu.

Poznámky:

Zobrazený poměr stran závisí na formátu disku.

Některé disky nedovolí přehrávání obrazu ve formátu, který jste zvolili.

Při přehrávání obsahu disku ve formátu 4:3 na širokoúhlém TV se po stranách obrazu objeví černé pruhy.

Nastavení obrazovky je nutné provést podle připojeného televizoru.

TV systém

Volba různých TV systémů.

Poznámka: Nastavení přehrávače DVD by mělo odpovídat televizoru.

Další informace o formátu obrazu naleznete v návodu k připojenému zobrazovači.

Video výstup

Volba požadovaného výstupního formátu obrazu.

Poznámka: Volbou „HD“ jsou vybaveny pouze přístroje HDMI DVD.

Inteligentní obraz

Rozlišení HD (volitelné)

Po volbě video výstupu HD můžete volit rozlišení HDMI výstupu.

Poznámka: Položkou jsou vybaveny pouze přístroje HDMI DVD.

NASTAVENÍ ZVUKU

CZ

V nabídce vyberte Audio a zobrazte zvukovou podnabídku:



Digitální výstup (volitelné)

Můžete zvolit zvukový výstup Coaxial, aby přístroj správně spolupracoval se zvukovými zařízeními (AV receiver, zesilovač).

Vypnuto: Digitální zvukový výstup je potlačen.

PCM: Přenos stereofonního dvoukanalového signálu.

RAW: Přenos originální DVD zvukové stopy.

Poznámka: Touto položkou jsou vybaveny pouze přístroje s koaxiálním výstupem.

Převzorkování

Zapnutí nebo vypnutí převzorkování zvuku.

Zapnuto: Systém převádí signály s vyšším vzorkovacím kmitočtem (přes 96K) na nižší.

Vypnuto: Vypnutí funkce.

Inteligentní zvuk (volitelné)

Volba různých zvukových efektů při poslechu hudby.

Poznámka: Ne všechny přístroje jsou vybaveny touto položkou.

NASTAVENÍ HODNOCENÍ

V nabídce nastavení vyberte **Přístupnost** a zobrazte podnabídku Přístupnosti.



Rodičovská kontrola

Nastavení rodičovské kontroly přehrávání v přístroji.

Poznámka: Před nastavením Rodičovské kontroly je nutné zadat heslo.

Nastavit heslo

Zadejte čtyřmístné heslo a stiskem **OK** potvrďte.

Poznámka: Pokud zapomenete heslo, použijte univerzální heslo 6666.

OSTATNÍ NASTAVENÍ

V nabídce nastavení vyberte **Ostatní** a zobrazte podnabídku:



Výchozí nastavení

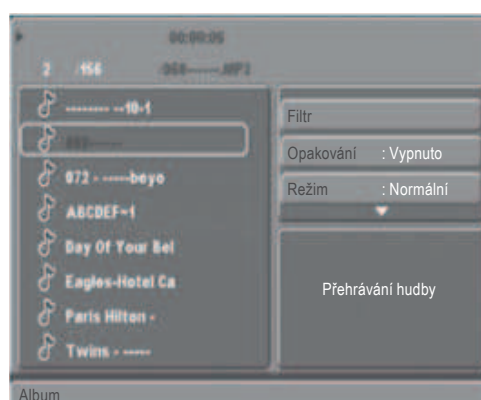
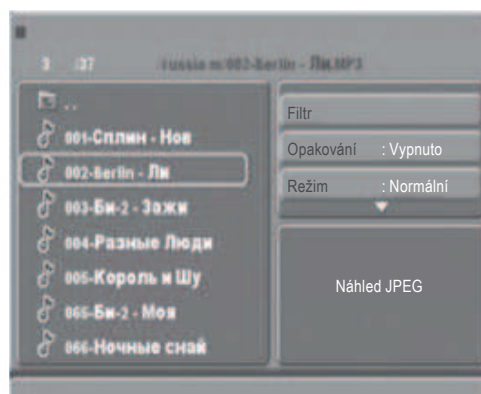
Reset nastavení na výchozí hodnoty.

Spořič obrazovky (volitelné)


Spuštění/vypnutí funkce spořiče obrazovky.

Poznámka: Ne všechny přístroje jsou vybaveny touto položkou.

PŘEHRÁVÁNÍ MP3/WMA/JPEG/MPEG4



Disky MP3/WMA/MPEG4 mají strukturu složek podle uvedených obrázků.

Pomocí **směrových tlačítek** vyberte kořenovou složku a stiskem **OK** otevřete další složky. Pomocí **směrových tlačítek** vyberte požadovanou skladbu a stiskem **OK** nebo **PLAY** spusťte přehrávání. Pro návrat do předchozí úrovně nabídky vyberte pomocí **Směrových tlačítek** ikonu  a stiskněte tlačítko **OK**.

Filtr

Umožňuje volbu kategorií souborů zobrazených v seznamu.

Opakování: Volba různých režimů opakování.

Režim: Volba různých režimů přehrávání:

Normální: Režim náhodného přehrávání je vypnut.

Náhodně: Režim náhodného přehrávání je povolen. Po dohrání aktuální skladby/kapitoly přehrávání přeskočí na náhodnou skladbu/kapitolu.

Po dosažení konce skladby/kapitoly se přehrává další náhodně vybraná, postup končí přehráním všech skladeb/kapitol disku nebo přepnutím do jiného režimu.

Hudební úvod: V tomto režimu se přehrává postupně prvních 10 sekund z každého média.

Editační režim: Povolení režimu programování přehrávání. Po volbě režimu stiskem směrového tlačítka **VLEVO** přejděte do složky a tisknutím vyberte skladbu, stiskem Přidat do programu spustíte přehrávání programu.

Sledování programu: Zobrazí program skladeb.

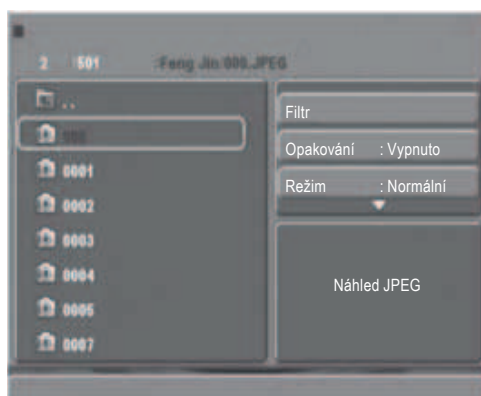
Sledování prohlížeče: Zobrazení složek se skladbami.

Přidat do programu: Vyberte skladbu a stiskem Přidat do programu přidejte skladbu do složky přehrávání programu.

Vymazat program: Při zcela zastaveném přehrávání (stiskněte dvakrát tlačítko **STOP**) vyberte skladbu a stiskem **Vymazat program** smažte skladbu ze složky programu.

REPRODUKCE DISKŮ PICTURE CD

Disk PictureCD má strukturu uvedenou na předchozím obrázku.



Pomocí **směrových tlačítek** vyberte kořenovou složku a stiskem **OK** otevřete další složky. Pomocí **směrových tlačítek** vyberte požadovaný obrázek a stiskem **OK** nebo **PLAY** spustíte přehrávání.

Pro návrat do předchozí úrovně nabídky vyberte pomocí Směrových tlačítek ikonu a stiskněte tlačítko **OK**.

Otáčení obrazu

V režimu přehrávání snímku tisknutím **směrových tlačítek** otáčíte obrázkem, stiskem tlačítka **ANGLE** změníte režim skenování obrázku.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Pokud se setkáte s potížemi při použití nebo instalaci přijímače, přečtěte si, prosíme, nejprve pečlivě příslušnou část tohoto návodu k použití a tuto část Řešení potíží.

CZ

Problém	Možná příčina	Co dělat
Kontrolka pohotovostního režimu nesvítí.	Je odpojeno napájení.	Zkontrolujte přívod napájení.
	Je spálená pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
Nebyl nalezen signál.	Anténa je odpojena. Anténa je poškozená/nesprávně nasměrovaná.	Zkontrolujte anténní vedení. Zkontrolujte anténu.
	Nejste v oblasti s digitálním signálem.	Poradte se s prodejcem.
Zvuk.	Je naladěn kanál digitálního teletextu.	Přepněte na jiný kanál.
Obraz kostičkuje nebo zamrzl.	Anténa není kompatibilní.	Zkontrolujte anténu.
Zpráva o kódovaném kanálu.	Kanál je kódovaný.	Zvolte jiný kanál.
Zapomenutý kód zámku kanálu.		Opětovným naladěním kanálů zrušíte zámek kanálu.
Přístroj nereaguje na dálkový ovladač.	Přijímač je vypnutý.	Zapojte a zapněte přijímač.
	Ovladač není správně namířen.	Namiřte ovladač na přední panel.
	Přední panel je zakrytý.	Zkontrolujte přítomnost překážek.
	Nesprávně vložené baterie v ovladači.	Ověřte polaritu baterií.
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie v ovladači.
Po přenesení přijímače do jiné místnosti není digitální příjem.	Anténní svod na novém místě může procházet rozvodovým systémem, který může zhoršovat aktuálně přijímaný digitální signál.	Zkuste použít přímý svod od antény.
Zobrazuje se špatný disk.	Ujistěte se, že disk není zlomený, poškozený nebo deformovaný. Ujistěte se, že disk není špinavý nebo poškozený. Ujistěte se, že formát disku přehrávač podporuje. Ujistěte se, že vložený disk neobsahuje software. Pokud ano, restartujte přehrávač.	
Zobrazuje se Není disk.	Ujistěte se, že je v přístroji disk. Ujistěte se, že disk není vložen obráceně. Ujistěte se, že disk není špinavý nebo poškozený.	

TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ

Položka	Technické údaje	
Tuner	Kmitočtový rozsah	VHF: 174 MHz až 230 MHz UHF: 470 MHz až 862 MHz
	Vstupní impedance	75 Ohmů nesymetrická
	Vstupní úroveň signálu	-78 ~ -25 dBm
	Šířka pásma	7/8 MHz
Demodulace	Demodulátor	COFDM
	OFDM Modulace	2K, 8K FFT, SFN a MFN
	Přenos paketů	2K / 8K
	Ochranný interval	1/4, 1/3, 8/4, 1/16, 1/32
Zásuvky	Anténní vstup	IEC 169-2 dutinka
	RF LOOPTHROUGH	IEC 165-2 dutinka
	TV SCART	Kompozitní video (CVBS), RGB, audio L/R
	COAXIAL	RCA, digitální audio výstup SPDIF
	Výstupní port	HDMI
Napájení	Vstupní	100–240 V~ 50/60 Hz
	Příkon	15 W max.
Displej	Modul dekodéru	PAL, NTSC
	Rozlišení	720 × 576 (PAL); 720 × 480 (NTSC)
	Poměr stran	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9
Dekódování	Video	MPEG2 Transport MP@ML
	Audio	MPEG2 Audio Layer I&II
Ostatní	Soulad s normami	Ve shodě s ETSI EN 744 DVB-T
	Režim zvuku	Stereo, Levý, Pravý

*Změny mohou být provedeny bez předchozího upozornění.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte a uložte na ďalšie použitie!

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Uschovajte pre budúcu potrebu.
3. Venujte pozornosť všetkým varovaniám.
4. Dodržujte všetky pokyny.
5. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody.
6. Čistite výhradne suchou handričkou.
7. Neblokujte ventilačné otvory, inštalujte v súlade s inštrukciami.
8. Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, výmenníky tepla, ohrievače alebo iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
9. Neporušujte bezpečnostnú funkciu vidlice napájacieho prívodu. Ak nie je možné vidlicu zasunúť do elektrickej zásuvky, požiadajte elektrikára o výmenu zastaranej zásuvky.
10. Po napájanom prívode nechodte a chráňte ho pred poškodením, najmä v blízkosti vidlice a v mieste, kde vychádza z prístroja.
11. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
12. Počas búrky, alebo ak nebudete prístroj dlhšie používať, prístroj odpojte.
13. Všetky servisné zásahy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Prístroj vyžaduje servis, ak bol akýmkoľvek spôsobom poškodený, napríklad došlo k poškodeniu napájacieho kábla alebo vidlice, do prístroja vnikla kvapalina alebo cudzí predmet, prístroj bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, prístroj nepracuje normálne, alebo došlo k jeho pádu.
14. Ako odpájacie zariadenie slúži sieťová vidlica, preto by mala byť použitá zásuvka ľahko dostupná.
15. Ventilačné otvory nezakrývajte novinami, obrúskami, záclonami a podobnými predmetmi.
16. Na prístroji by nemali byť umiestnené zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.
17. Je potrebné venovať pozornosť ekologickej likvidácii batérií.
18. Prístroj používajte v miernej klíme.
19. Prístroj by nemal byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode a nemali by sa naň klást predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy.

VAROVANIE: Nevystavujte prístroj dažďu alebo vlhkosti. Obmedzte tak riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

VAROVANIE: Batérie by nemali byť vystavené nadmernému teplu, napríklad priamemu slnku, ohňu a podobne.



Symbol upozorňuje na prítomnosť nebezpečného napätia vnútri prístroja a možnosť úrazu elektrickým prúdom.



Symbol upozorňujúci na dôležité inštrukcie pre prevádzku a údržbu, uvedené v literatúre dodávanej s prístrojom.



Tento symbol indikuje, že prístroj obsahuje dvojité izolácie medzi nebezpečným sieťovým napätím a používateľsky prístupnými časťami.
Pri opravách používajte iba identické náhradné diely.

Pamäťové médium USB by malo byť zapojené do prístroja priamo. Nepoužívajte predlžovací kábel USB, hrozí zlyhanie prenosu dát a rušenie.

Výboje statickej elektriny môžu spôsobiť nefunkčnosť prístroja. V takom prípade prístroj reštartujte.

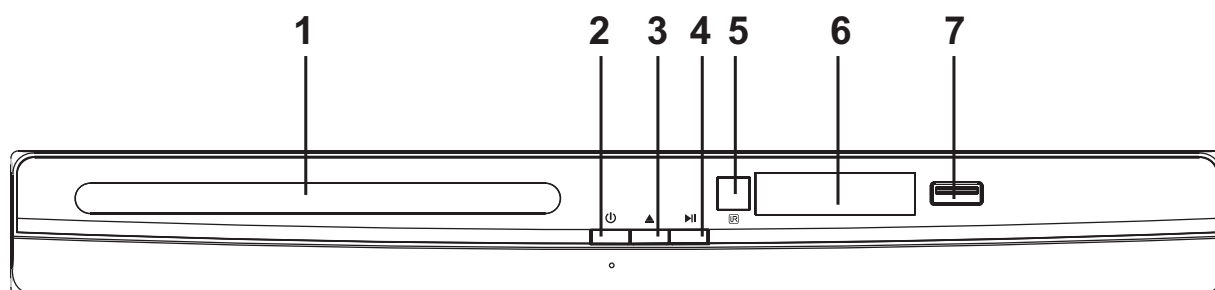
OBSAH

VYOBRAZENIE ČELNÉHO A ZADNÉHO PANELA	22
PRIPOJENIE K TELEVÍZORU	23
DIALKOVÝ OVLÁDAČ.....	24
SYSTÉM PONÚK – ČASŤ DVB.....	25
SYSTÉM PONÚK – ČASŤ DVD	32
PREHRÁVANIE MP3/WMA/JPEG/MPEG4.....	35
REPRODUKCIA DISKOV PICTURE CD.....	36
RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ.....	37
TECHNICKÉ ÚDAJE	38

SK

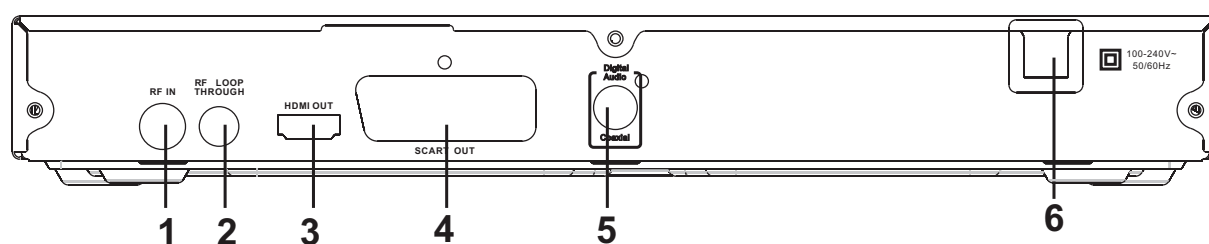
VYOBRAZENIE ČELNÉHO A ZADNÉHO PANELA

Čelný panel



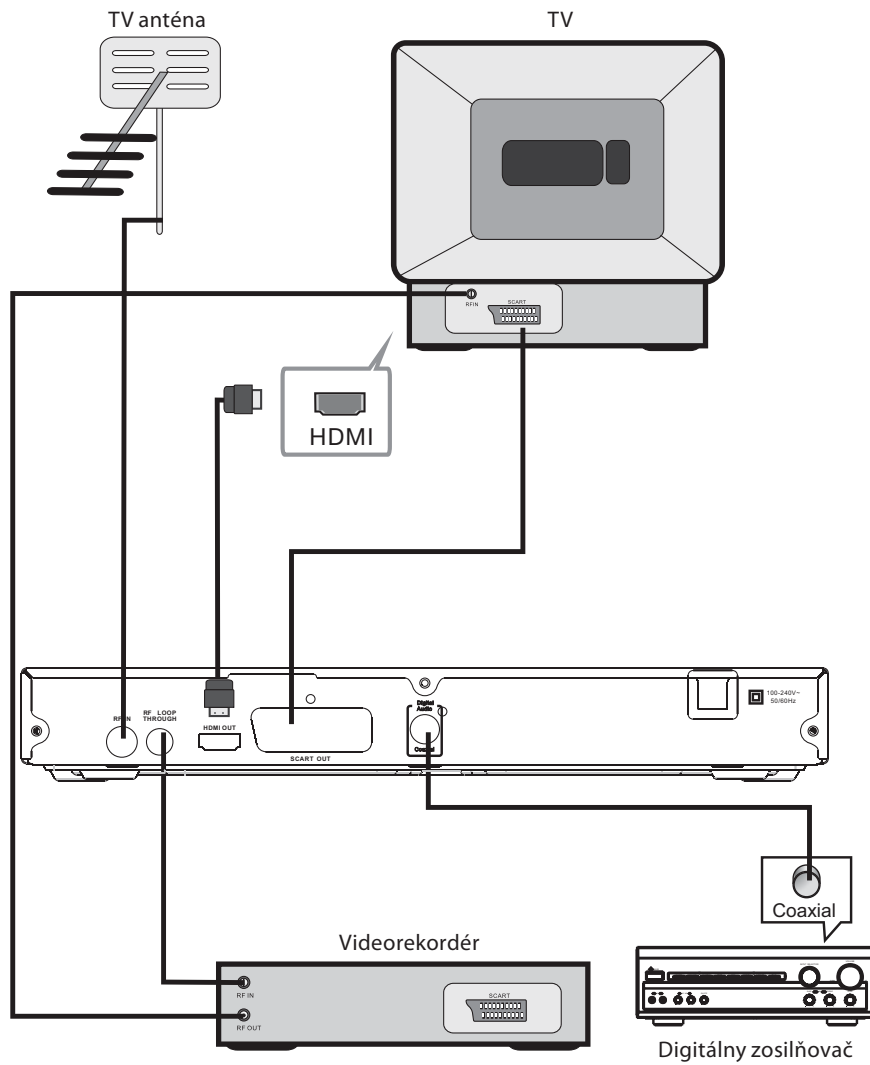
- | | |
|-------------------------------|----------------|
| 1. DVIERKA MECHANIKY | 5. PRIJÍMAČ |
| 2. Tlačidlo STANDBY | 6. LED |
| 3. Tlačidlo OTVORIŤ/ZATVORIŤ | 7. Zásuvka USB |
| 4. Tlačidlo PREHRÁVANIE/PAUZA | |

Zadný panel



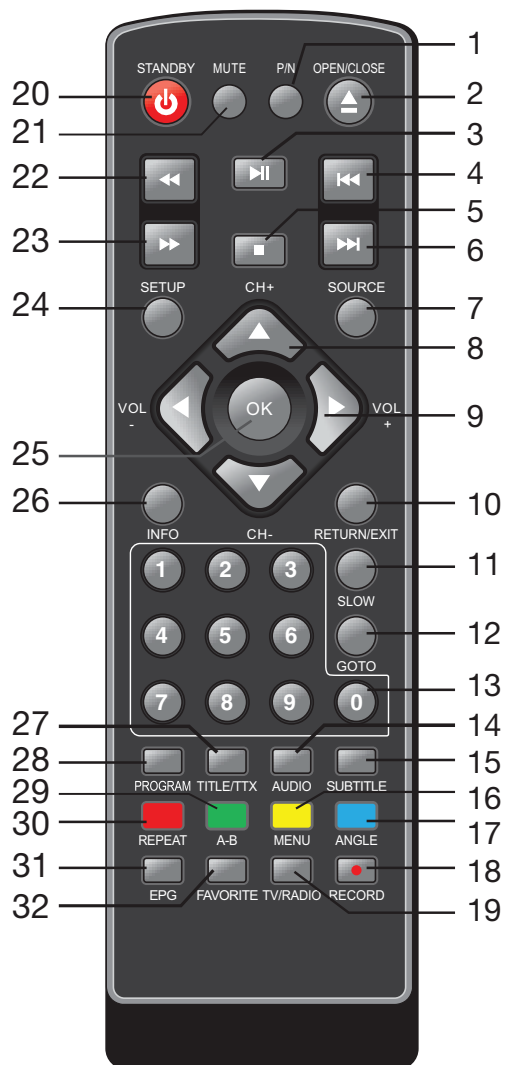
- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Anténový vstup | 4. VÝSTUP SCART |
| 2. ANTÉNOVÁ SLUČKA | 5. KOAXIÁLNY VÝSTUP |
| 3. VÝSTUP HDMI | 6. NAPÁJACÍ PRÍVOD |

PRIPOJENIE K TELEVÍZORU



SK

DIALKOVÝ OVLÁDAČ



1. P/N
2. OTVORIŤ/ZATVORIŤ
3. PREHRÁVANIE/PAUZA
4. PREDCHÁDZAJÚCI
5. STOP
6. ĎALŠÍ
7. SOURCE
8. CH+/ CH-
9. HLASITOSŤ +/-
10. RETURN/EXIT
11. SLOW
12. GOTO
13. ČÍSELNÉ TLAČIDLÁ
14. AUDIO
15. SUBTITLE
16. MENU
17. ANGLE
18. RECORD
19. TV/RADIO
20. STANDBY
21. MUTE
22. PREDCHÁDZAJÚCI
23. VPRED
24. SETUP
25. OK
26. INFO
27. TITLE/TTX
28. PROGRAM
29. A-B
30. REPEAT
31. EPG
32. FAVORITE

Poznámka:

1. V tomto návode značky ⇄ ⇆ ⇇ ⇈ znamenajú príslušné smerové šípky na ovládači.
2. Pred diaľkovým ovládaním funkcií prístroja je nutné ich zapnúť stlačením tlačidla napájania na prístroji.
3. Niektoré z tlačidiel majú viac významov. Funkcie pred lomkou sa používajú pre DVD prehrávač, za lomkou potom pre DVB prijímač.

SYSTEM PONÚK – ČASŤ DVB

Prvotná inštalácia

Po vykonaní všetkých pripojení zapnite TV a uistite sa, že je prijímač pripojený k napájaniu. Stlačením tlačidla napájania ho zapnite. Pri prvom použití prístroja a po jeho resete na továrenské nastavenie sa na obrazovke TV objaví hlavná ponuka.

1. Vyberte **Jazyk OSD** a tlačidlami **VPRAVO/VĽAVO** vyberte jazyk.
2. Vyberte položku **Krajina** a tlačidlami **VPRAVO/VĽAVO** vyberte požadovanú krajinu.
3. Vyberte **Ladenie kanálov** a tlačidlami **VPRAVO** alebo **OK** spustíte automatické ladenie.
4. Po dokončení ladenia môžete sledovať TV vysielanie.



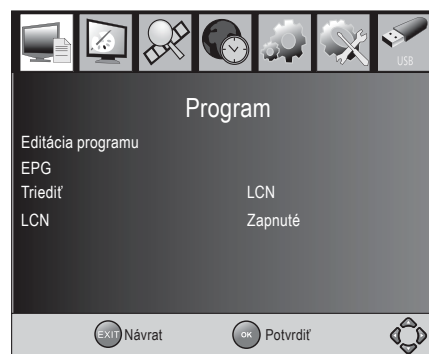
SK

Základná obsluha

1. Nastavenie správy programov

Ponuku otvoríte stlačením tlačidla **SETUP** a voľbou **Program**.

Ponuka poskytuje možnosti nastavenia správy programov. Vyberte možnosť a stlačením **OK** alebo **VPRAVO** vykonajte nastavenie. Stlačením tlačidla **EXIT** ponuku opustíte.



2. Editácia programu

Na úpravu vlastností programu (Zamknúť, Skok, Oblúbený, Presuň alebo Vymazať) použite ponuku **Editácia programu**. Pre vstup do ponuky je vyžadované heslo. Východiskové heslo je „000000“.

Nastavenie oblúbeného programu

Môžete vytvoriť stručný zoznam oblúbených programov, ktoré potom jednoducho vyhľadáte. Nastavenie oblúbeného rozhlasového alebo TV programu:

1. Vyberte požadovaný program a stlačte tlačidlo **FAVORITE**. Zobrazí sa symbol srdca a program je odteraz označený ako oblúbený.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte ďalšie oblúbené programy.
3. Ponuku potvrdíte a opustíte stlačením tlačidla **EXIT**.
Zrušenie oblúbeného rozhlasového alebo TV programu:
Stlačte tlačidlo **FAVORITE** na ovládači pri programe označenom symbolom srdca.



Zobrazenie oblúbeného programu

1. Stlačením tlačidla **FAVORITE** sa zobrazí ponuka oblúbených programov.
2. Pomocou **HORE/DOLE** vyberte oblúbené programy.
3. Stlačením **OK** nastavte oblúbený program.

Vymazanie rozhlasového alebo TV programu

1. Vyberte Program a stlačte **MODRÉ** tlačidlo. Zobrazí sa správa. Stlačením **OK** program vymažete.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte ďalšie programy pre vymazanie.

Preskočenie rozhlasového alebo TV programu

1. Vyberte program, ktorý chcete preskočiť, a stlačte **ZELENÉ** tlačidlo. Zobrazí sa symbol preskočenia. Program je označený ako preskočený.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte ďalšie programy.
3. Ponuku potvrdíte a opustíte stlačením tlačidla **EXIT**.

Presunutie rozhlasového alebo TV programu

1. Vyberte požadovaný program a stlačte **ČERVENÉ** tlačidlo. Symbol presunutia sa zobrazí.
2. Pomocou tlačidiel **HORE/DOLE** presuňte program.
3. Tlačidlom **OK** potvrdíte akciu.
4. Opakovaním predchádzajúceho kroku presuniete ďalšie programy.

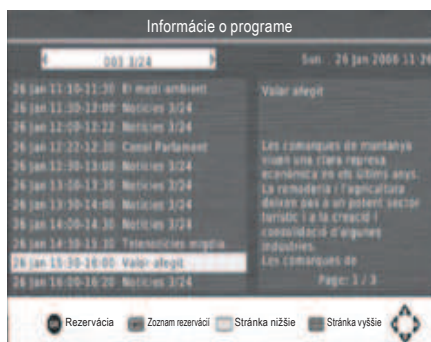
Uzamknutie programu

Môžete uzamknúť zvolené programy proti sledovaniu. Uzamknutie rozhlasového alebo TV programu:

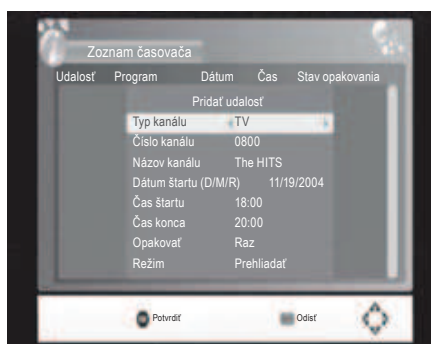
1. Vyberte požadovaný program a stlačte **ŽLTÉ** tlačidlo. Zobrazí sa symbol zámku. Program je označený ako uzamknutý.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte ďalšie programy.
3. Ponuku potvrdíte a opustíte stlačením tlačidla **EXIT**.
4. Stlačením **ŽLTÉHO** tlačidla uzamknutý program potlačíte.
5. Pre sledovanie uzamknutého programu budete požiadaní o heslo, zadajte východiskové „**000000**“ alebo naposledy zvolené.

3. EPG (programový sprievodca)

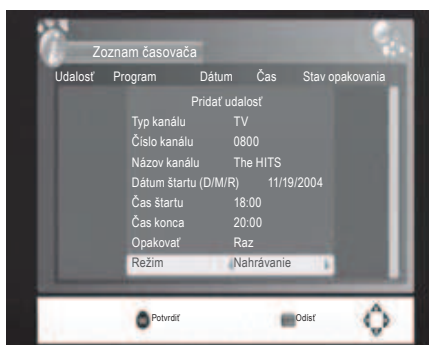
EPG je obrazový sprievodca TV programom, ktorý vás informuje s týždenným predstihom o reláciách na každom naladenom kanáli. Sprievodcu otvoríte tlačidlom **EPG** na ovládači.



Tlačidlami **HORE/DOLE** vyberte požadovaný program. Ak je informácií viac než jedna strana, prepínajte medzi stránkami **MODRÝM** tlačidlom hore a **ŽLTÝM** dole. V týždennom programovom prehľade je možné sa pohybovať **ČERVENÝM** tlačidlom (vpred) a **ZELENÝM** tlačidlom (vzad).

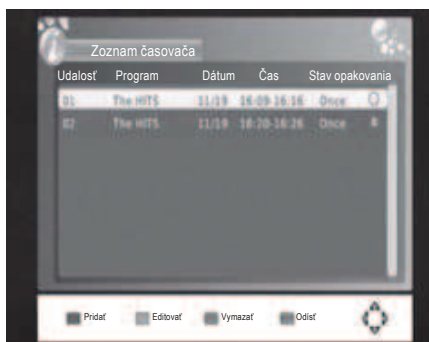


V tomto okne môžete voliť typ kanálu, číslo kanálu, dátum začiatku, čas začiatku, čas konca, opakovanie, režim zobrazenia a nahrávanie.

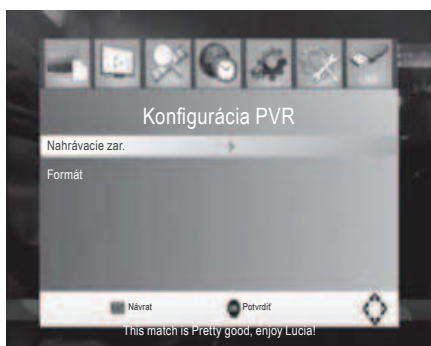


SK

Stlačením **ENTER** potvrdíte objednanie programu. Zobrazuje sa zoznam objednaných programov.



Pri objednaní pre nahrávanie je nutné otvoriť ponuku stlačením tlačidla **MENU** a vo voľbe **USB\PVR konfigurácia** zvoliť záznamové zariadenie.



Poznámka: V režime DTV skontrolujete zoznam objednaných relácií stlačením **MODRÉHO** tlačidla.

V okne zoznamu objednaných relácií je režim sledovania označený zeleno a režim nahrávania oranžovo.

4. Triediť

Kanály môžete usporiadať podľa týchto kritérií:

LCN –Zoradenie vo vzostupnom poradí.

Meno –Zoradenie v abecednom poradí.

Servisné id –Zoradenie kanálov podľa staníc.

ONID –Zoradenie kanálov podľa ONID.

5. LCN (Logical channel number)

Vypne alebo zapne použitie LCN.

6. Nastavenie videa

Poznámka: Prístroj nepodporuje súčasný výstup obrazu cez zásuvky HDMI a SCART. Ak je rozpoznané prepojenie HDMI, v zásuvke SCART nie je obraz.

Ponuku otvoríte stlačením tlačidla **SETUP** a voľbou **Obraz**. Ponuka poskytuje možnosti nastavenia obrazu. Pomocou **HORE/DOLE** vyberte možnosť a **VPRAVO/VĽAVO** vykonajte nastavenie. Tlačidlom **EXIT** opustíte ponuku.



1) Formát obrazu

Nastavte formát obrazu 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 16:9 Celé zobrazenie alebo Automaticky tak, aby bola obrazovka pripojeného TV čo najlepšie využitá.

2) Rozlíšenie

Ak sa video nezobrazuje správne, zmeňte nastavenie. Tieto voľby vyhovujú väčšine všeobecných nastavení HDMI.

480i: pre TV v systéme NTSC.

480P: pre TV v systéme NTSC.

576i: pre TV v systéme PAL.

576P: pre TV v systéme PAL.

720P: pre TV v systémoch NTSC alebo PAL.

1080i: pre TV v systémoch NTSC alebo PAL.

3) Formát TV

Ak sa video nezobrazuje správne, zmeňte nastavenie. Malo by zodpovedať bežnému typu TV vo vašej krajine.

NTSC: pre TV v systéme NTSC.

PAL: pre TV v systéme PAL.

4) Obrazový výstup

CVBS: Výstup CVBS.

RGB: Výstup RGB.

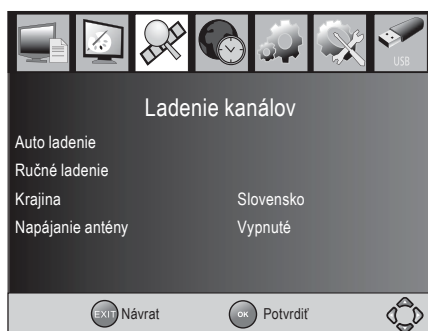
7. Ladenie kanálov

Ponuku otvoríte stlačením tlačidla **SETUP** a voľbou **Ladenie kanálov**.

Ponuka poskytuje možnosti nastavenia Ladenia kanálov.

Vyberte možnosť a pomocou **VPRAVO/VĽAVO** vykonajte nastavenie.

Stlačte **EXIT**.



1) Auto ladenie

Vyhľadá a nainštaluje všetky kanály automaticky. Táto možnosť prepíše všetky predvoľby.

1. Vyberte **Auto ladenie** a pomocou **OK** alebo **VPRAVO** spustíte Ladenie kanálov.
2. Ladenie kanálov zrušíte stlačením **EXIT**.

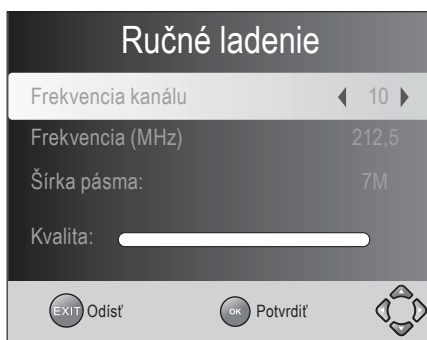


SK

2) Ručné ladenie

Ručná inštalácia nových kanálov. Táto možnosť pridáva nové kanály bez zmeny aktuálneho zoznamu kanálov.

1. Vyberte **Ručné ladenie** a stlačte **OK** alebo **VPRAVO**. Objaví sa obrazovka vyhľadávania.



2. Tlačidlami **VPRAVO/VĽAVO** vyberte kmitočet kanálu.

3. Stlačením **OK** spustíte Ladenie kanálov.

Po nájdení kanálu sa tento uloží a pridá do zoznamu. Ak nedôjde k nájdeniu kanálu, opustíte ponuku.

3) Krajina

Vyberte krajinu pobytu.

4) Napájanie antény

Pri pripojení aktívnej antény vyberte voľbu **Napájanie antény**.

8. Nastavenie času

Otvorte ponuku stlačením tlačidla **SETUP** a vyberte **Čas**. Ponuka poskytuje možnosti nastavenia času.

Pomocou **HORE/DOLE** vyberte možnosť a **VPRAVO/VĽAVO** vykonajte nastavenie.

Tlačidlom **EXIT** opustíte ponuku.



1) Časový posun

Vyberte automaticky alebo zadajte ručne rozdiel oproti GMT.

2) Región

Ak je **Časový posun** nastavený na Automaticky, vyberte Región.

3) Časová zóna

Ak je **Časový posun** nastavený na Ručne, vyberte Časovú zónu.

4) Časovač spánku

Ak je nastavenie Vypnuté, funkcia nepracuje. Ak je funkcia zapnutá, po nastavenom čase sa zobrazí správa a prístroj sa vypne do režimu spánku. Správa sa zobrazuje, ak sa prístroj nepoužíva. Funkcia automatického vypnutia môže byť nastavená v rozsahu 0 – 12 hodín. Štandardné nastavenie je 3 hodiny. Režim spánku/automatického vypnutia opustíte stlačením tlačidla **STANDBY**.

SK

9. Možnosti

Ponuku otvoríte stlačením tlačidla **SETUP** a voľbou **Možnosti**. Ponuka poskytuje možnosti nastavenia položiek Jazyk OSD, Jazyk titulkov a Zvukové jazyky.

Vyberte možnosť a pomocou **VPRAVO/VĽAVO** vykonajte nastavenie. Tlačidlom **EXIT** opustíte ponuku.

1) Jazyk OSD

Voľba jazyka OSD.

2) Zvukové jazyky

Vyberte preferovaný jazyk zvuku pre sledovanie TV.

Ak nie je jazyk vysielaný, použije sa východiskový jazyk programu.

3) Jazyk titulkov

Vyberte požadovaný jazyk titulkov.

4) Digitálny zvuk

Vyberte režim výstupu digitálneho zvuku.



10. Nastavenie systému

Ponuku otvoríte stlačením tlačidla **SETUP** a voľbou **Systém**.

Ponuka poskytuje možnosti nastavenia systému.

Pomocou **HORE/DOLE** vyberte možnosť a **VPRAVO/VĽAVO** vykonajte nastavenie. Tlačidlom **EXIT** opustíte ponuku.

1) Rodičovská kontrola

Môžete obmedziť prístup ku kanálom nevhodným pre deti. Pre sledovanie uzamknutého programu budete požiadaní o heslo, zadajte východiskové „000000“ alebo naposledy zvolené.

2) Nastavenie hesla

Nastavenie alebo zmena hesla pre zamykanie programov. Zadajte východiskové heslo „000000“ alebo naposledy zvolené. Budete požiadaní o vloženie nového hesla. Zadajte znovu nové heslo pre potvrdenie. Po potvrdení stlačením **EXIT** opustíte ponuku.

3) Pôvodné nastavenie

Resetuje nastavenie prístroja na východiskové továrenské hodnoty.

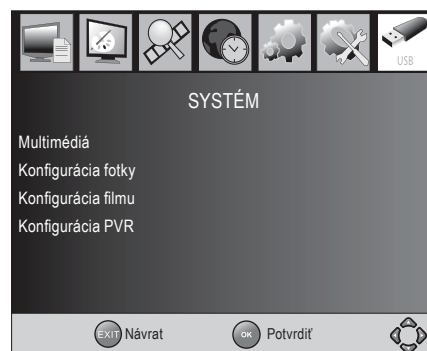
V hlavnej ponuke vyberte **Pôvodné nastavenie** a potvrdte pomocou **OK** alebo **VPRAVO**. Zadajte svoje alebo východiskové heslo „000000“ a stlačením **OK** potvrdte. Táto funkcia vymaže všetky naladené predvoľby a nastavenia.

4) Informácia

Zobrazí model a informácie o hardvéri aj softvéri prístroja.

5) Aktual. softwaru

Ak je zvolené „ZAPNUTÉ“, prístroj vyhľadáva nový softvér vo vysielaní v čase určenom v položke „Čas štartu“.



11. Podpora prehrávania filmov z USB

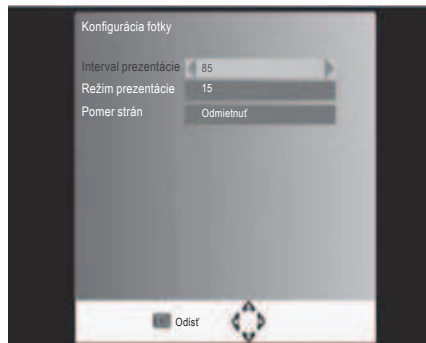


SK

Ponuku otvoríte tlačidlom **SETUP** a voľbou **USB** pomocou tlačidiel **VPRAVO/VĽAVO**. Ponuka poskytuje možnosti nastavenia prehrávania hudby, fotografií a multimediálnych súborov. Prístroj podporuje formáty AVI, WMA, JPEG a BMP.

Sú podporované iba pamäte USB so súborovým systémom FAT32. Systém NTFS nie je podporovaný.

- a) **Multimédia:** Po pripojení zariadenia USB môžete voľiť možnosti Hudba, Foto alebo Film pomocou tlačidiel **VPRAVO/VĽAVO** a **OK**. Ak nie je pripojená pamäť USB, zobrazí sa varovanie „Nebolo nájdené USB zariadenie“.



- b) **Konfigurácia fotky:**

- **Interval prezentácie:** určuje dĺžku zobrazenia v prezentácii medzi 1 – 8 sekundami.
- **Režim prezentácie:** volí efekt prezentácie ako číslo 0 – 59 alebo náhodne.
- **Formát obrazu:**
Voľba Zachovať zobrazí snímku v originálnom pomere.
Voľba Odmietnuť zobrazí snímku na celú obrazovku.

- c) **Konfigurácia filmu:**

- **Formát obrazu:**
Zachovať: Prehráva film v pôvodnom pomere strán.
Odmietnuť: Prehráva film na celú obrazovku.
- **Podľa titulkov:**
Malý: Zobrazuje titulky v režime zmenšenia.

Normálny: Zobrazuje titulky normálne.

Veľké: Zobrazuje titulky väčšie.

- **Pozadie titulkov:**

Biele: Zobrazuje titulky na bielom pozadí.

Priehľadné: Zobrazuje titulky bez pozadia.

Sivé: Zobrazuje titulky na sivom pozadí.

Žltozelené: Zobrazuje titulky na zelenožltom pozadí.

- **Farba titulkov:**

Červená: Zobrazuje titulky červeno.

Modrá: Zobrazuje titulky modro.

Zelená: Zobrazuje titulky zeleno.

Biele: Zobrazuje titulky bielo.

Čierna: Zobrazuje titulky čierne.

SK

Poznámka:

- Nie je možné zaručiť kompatibilitu (použitie a napájanie z portu USB) so všetkými zariadeniami USB mass storage a neprijímame žiadnu zodpovednosť za stratu dát v spojení s týmto prístrojom.
- Pri veľkom objeme dát môže systému načítania pamäte USB trvať dlhšie.
- Niektoré zariadenia USB nemusia byť správne rozpoznané.
- Niektoré súbory nemusia byť správne rozpoznané a prehrávané ani v prípade, že ide o podporovaný formát.

d) **Konfigurácia PVR:**

Nahrávacie zar.: Voľba disku pre nahrávanie.

Formát: Formátovanie zvoleného disku.

SYSTEM PONÚK – ČASŤ DVD

OVLÁDANIE PONÚK

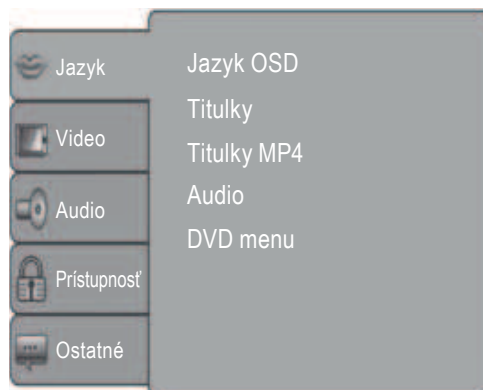
Stlačením tlačidla **SOURCE** na ovládači pri sledovaní DVB prepnete prístroj do režimu prehrávanie DVD, potom stlačte tlačidlo **SETUP** na ovládači; zobrazí sa PONUKA NASTAVENIA.

Po otvorení ponuky vyberte požadovanú položku smerovými tlačidlami a stlačením **OK** potvrdíte. Stlačením tlačidla **VĽAVO** sa vrátite do vyššej úrovne ponuky.

Nastavenie opustíte ďalším stlačením tlačidla **SETUP**. V PONUKE NASTAVENIA môžete voliť z nasledujúcich možností.

NASTAVENIE JAZYKA

V ponuke vyberte Jazyk a zobrazte jazykovú podponuku:



Jazyk OSD

Položka slúži na nastavenie jazyka ponúk a správ na obrazovke.

Titulky

Položka umožňuje voľbu prednostného jazyka titulkov.

Titulky MP4 (voliteľné)

Voľba rôznych možností dekódovania titulkov MPEG4.

Poznámka: Nie všetky prístroje sú vybavené touto položkou.

Audio

Voľba jazykových možností kopírovania na disk.

DVD menu

Položka umožňuje voľbu prednostného jazyka ponuky disku.

SK

OBRAZOVÉ NASTAVENIA

V ponuke vyberte Video a zobrazte podponuku:



Pomer strán

Vyberte pomer strán obrazu.

Poznámky:

Zobrazený pomer strán závisí od formátu disku.

Niektoré disky nedovolia prehrávanie obrazu vo formáte, ktorý ste zvolili.

Pri prehrávaní obsahu disku vo formáte 4:3 na širokouhlom TV sa po stranách obrazu objavia čierne pruhy.

Nastavenie obrazovky je nutné vykonať podľa pripojeného televízora.

TV systém

Voľba rôznych TV systémov.

Poznámka: Nastavenie prehrávača DVD by malo zodpovedať televízoru.

Ďalšie informácie o formáte obrazu nájdete v návode pre pripojený zobrazovač.

Video výstup

Voľba požadovaného výstupného formátu obrazu.

Poznámka: Voľbou „HD“ sú vybavené iba prístroje HDMI DVD.

Inteligentný obraz

Rozlíšenie HD (voliteľné)

Po voľbe videovýstupu HD môžete voliť rozlíšenie výstupu HDMI.

Poznámka: Položkou sú vybavené iba prístroje HDMI DVD.

NASTAVENIE ZVUKU

V ponuke vyberte Audio a zobrazte zvukovú podponuku:



Digitálny výstup (voliteľné)

Môžete zvoliť zvukový výstup Coaxial, aby prístroj správne spolupracoval so zvukovými zariadeniami (AV receiver, zosilňovač).

Vypnuté: Digitálny zvukový výstup je potlačený.

PCM: Prenos stereofónneho dvojkanálového signálu.

RAW: Prenos originálnej DVD zvukovej stopy.

Poznámka: Touto položkou sú vybavené iba prístroje s koaxiálnym výstupom.

Prevzorkovanie

Zapnutie alebo vypnutie prevzorkovania zvuku.

Zapnuté: Systém prevádza signály s vyšším vzorkovacím kmitočtom (vyše 96K) na nižší.

Vypnuté: Vypnutie funkcie.

Inteligentný zvuk (voliteľné)

Voľba rôznych zvukových efektov pri počúvaní hudby.

Poznámka: Nie všetky prístroje sú vybavené touto položkou.

NASTAVENIE HODNOTENIA

V ponuke nastavenia vyberte **Prístupnosť** a zobrazte podponuku Prístupnosti.



Rodičovská kontrola

Nastavenie rodičovskej kontroly prehrávania v prístroji.

Poznámka: Pred nastavením Rodičovskej kontroly je nutné zadať heslo.

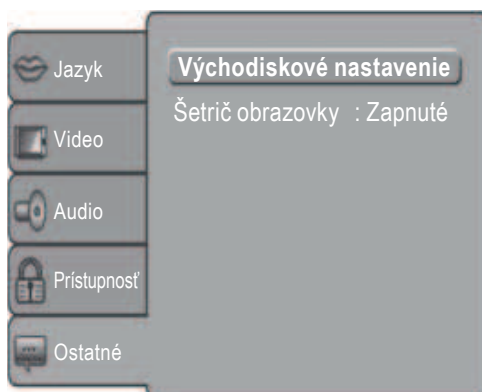
Nastaviť heslo

Zadajte štvormiestne heslo a stlačením **OK** potvrdte.

Poznámka: Ak zabudnete heslo, použite univerzálne heslo 6666.

OSTATNÉ NASTAVENIA

V ponuke nastavenia vyberte **Ostatné** a zobrazte podponuku:



SK

Východiskové nastavenie

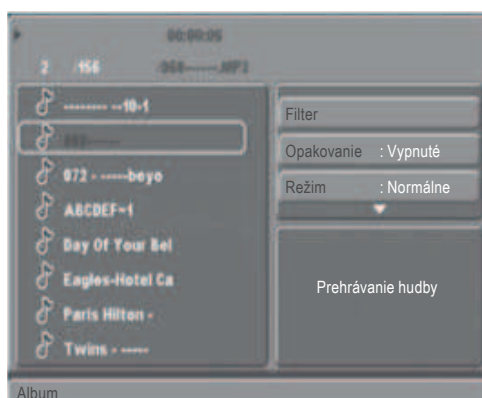
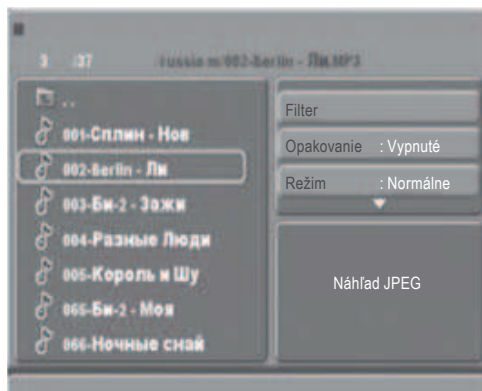
Reset nastavení na východiskové hodnoty.

Šetrič obrazovky (voliteľné)


Spustenie/vypnutie funkcie šetriča obrazovky.

Poznámka: Nie všetky prístroje sú vybavené touto položkou.

PREHRÁVANIE MP3/WMA/JPEG/MPEG4



Disky MP3/WMA/MPEG4 majú štruktúru zložiek podľa uvedených obrázkov.

Pomocou **smerných tlačidiel** vyberte koreňovú zložku a stlačením **OK** otvorte ďalšie zložky. Pomocou **smerných tlačidiel** vyberte požadovanú skladbu a stlačením **OK** alebo **PLAY** spustíte prehrávanie. Pre návrat do predchádzajúcej úrovne ponuky vyberte pomocou **Smerných tlačidiel** ikonu  a stlačte tlačidlo **OK**.

Filter

Umožňuje voľbu kategórií súborov zobrazených v zozname.

Opakovanie: Voľba rôznych režimov opakovania.

Režim: Voľba rôznych režimov prehrávania:

Normálny: Režim náhodného prehrávania je vypnutý.

Náhodne: Režim náhodného prehrávania je povolený. Po dohraní aktuálnej skladby/kapitoly prehrávanie preskočí na náhodnú skladbu/kapitolu.

Po dosiahnutí konca skladby/kapitoly sa prehráva ďalšia náhodne vybraná, postup končí prehraním všetkých skladieb/kapitol disku alebo prepnutím do iného režimu.

Hudobný úvod: V tomto režime sa prehráva postupne prvých 10 sekúnd z každého média.

Editačný režim: Povolenie režimu programovania prehrávania. Po voľbe režimu stlačením smerového tlačidla **VĽAVO** prejdite do zložky a stlačením vyberte skladbu, stlačením Pridať do programu spustíte prehrávanie programu.

Sledovanie programu: Zobrazí program skladieb.

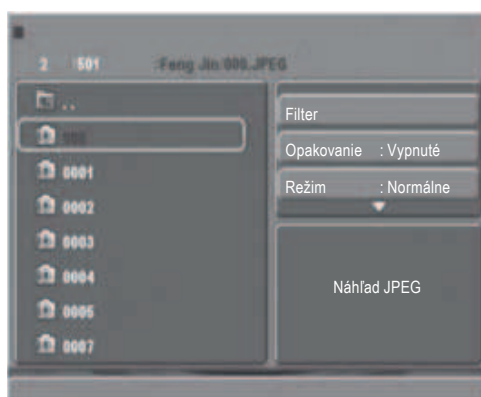
Sledovanie prehrádača: Zobrazenie zložiek so skladbami.

Pridať do programu: Vyberte skladbu a stlačením Pridať do programu pridajte skladbu do zložky prehrávania programu.

Vymazať program: Pri úplne zastavenom prehrávaní (stlačte dvakrát tlačidlo **STOP**) vyberte skladbu a stlačením **Vymazať program** vymažte skladbu zo zložky programu.

REPRODUKCIA DISKOV PICTURE CD

Disk PictureCD má štruktúru uvedenú na predchádzajúcom obrázku.



Pomocou **smerových tlačidiel** vyberte koreňovú zložku a stlačením **OK** otvorte ďalšie zložky. Pomocou **smerových tlačidiel** vyberte požadovaný obrázok a stlačením **OK** alebo **PLAY** spustíte prehrávanie.

Pre návrat do predchádzajúcej úrovne ponuky vyberte pomocou Smerových tlačidiel ikonu a stlačte tlačidlo **OK**.

Otáčanie obrazu

V režime prehrávania snímky stlačením **smerových tlačidiel** otáčate obrázkom, stlačením tlačidla **ANGLE** zmeníte režim skenovania obrázka.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Ak sa stretáte s ťažkosťami pri použití alebo inštalácii prijímača, prečítajte si, prosíme, najprv pozorne príslušnú časť tohto návodu na použitie a túto časť Riešenie ťažkostí.

Problém	Možná príčina	Čo robiť
Kontrolka pohotovostného režimu nesvieti.	Je odpojené napájanie.	Skontrolujte prívod napájania.
	Je spálená poistka.	Skontrolujte poistku.
Nebol nájdený signál.	Anténa je odpojená. Anténa je poškodená/nesprávne nasmerovaná.	Skontrolujte anténové vedenie. Skontrolujte anténu.
	Nie ste v oblasti s digitálnym signálom.	Poradte sa s predajcom.
Zvuk.	Je naladený kanál digitálneho teletextu.	Prepnite na iný kanál.
Obraz vypadáva (tvoria sa kocky) alebo zamrzol.	Anténa nie je kompatibilná.	Skontrolujte anténu.
Správa o kódovanom kanáli.	Kanál je kódovaný.	Zvoľte iný kanál.
Zabudnutý kód zámku kanálu.		Opätovným naladením kanálov zrušíte zámok kanálu.
Prístroj nereaguje na diaľkový ovládač.	Prijímač je vypnutý.	Zapojte a zapnite prijímač.
	Ovládač nie je správne namierený.	Namierte ovládač na predný panel.
	Predný panel je zakrytý.	Skontrolujte prítomnosť prekážok.
	Nesprávne vložené batérie v ovládači.	Overte polaritu batérií.
	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie v ovládači.
Po prenesení prijímača do inej miestnosti nie je digitálny príjem.	Anténový zvod na novom mieste môže prechádzať rozvodovým systémom, ktorý môže zhoršovať aktuálne prijímaný digitálny signál.	Skúste použiť priamy zvod od antény.
Zobrazuje sa Zlý disk.	Uistite sa, že disk nie je zlomený, poškodený alebo deformovaný. Uistite sa, že disk nie je špinavý alebo poškodený. Uistite sa, že formát disku prehrávač podporuje. Uistite sa, že vložený disk neobsahuje softvér. Ak áno, reštartujte prehrávač.	
Zobrazuje sa Nie je disk.	Uistite sa, že je v prístroji disk. Uistite sa, že disk nie je vložený obrátene. Uistite sa, že disk nie je špinavý alebo poškodený.	

SK

TECHNICKÉ ÚDAJE

Položka	Technické údaje	
Tuner	Kmitočtový rozsah	VHF: 174 MHz až 230 MHz UHF: 470 MHz až 862 MHz
	Vstupná impedancia	75 Ohmov nesymetrická
	Vstupná úroveň signálu	-78 až -25 dBm
	Šírka pásma	7/8 MHz
Demodulácia	Demodulátor	COFDM
	OFDM Modulácia	2K, 8K FFT, SFN a MFN
	Prenos paketov	2K / 8K
	Ochranný interval	1/4, 1/3, 8/4, 1/16, 1/32
Zásuvky	Anténový vstup	IEC 169-2 dutinka
	RF LOOP THROUGH	IEC 165-2 dutinka
	TV SCART	Kompozitné video (CVBS), RGB, audio L/R
	COAXIAL	RCA, digitálny audiovýstup SPDIF
	Výstupný port	HDMI
Napájanie	Vstupné	100 – 240 V~ 50/60 Hz
	Príkion	15 W max.
Displej	Modul dekodéra	PAL, NTSC
	Rozlíšenie	720 × 576 (PAL); 720 × 480 (NTSC)
	Pomer strán	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9
Dekódovanie	Video	MPEG2 Transport MP@ML
	Audio	MPEG2 Audio Layer I&II
Ostatné	Súlady s normami	V zhode s ETSI EN 744 DVB-T
	Režim zvuku	Stereo, Ľavý, Pravý

*Zmeny môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

1. Przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Zachować do wglądu w przyszłości.
3. Należy zwrócić uwagę na wszystkie ostrzeżenia.
4. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji.
5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.
6. Czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych, zainstalować zgodnie z instrukcjami.
8. Nie instalować w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, wymiennika ciepła ani innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), wydzielających ciepło.
9. Nie naruszać funkcji bezpieczeństwa wtyczki przewodu zasilania. Jeżeli wtyczki nie można włożyć do gniazdka, należy wymienić stare gniazdko.
10. Nie stawać na przewód zasilania i chronić go przed uszkodzeniem, zwłaszcza w pobliżu wtyczki i przy urządzeniu.
11. Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.
12. W trakcie burzy lub przy dłuższym okresie nie korzystania z urządzenia należy je odłączyć od zasilania.
13. Wszelkie czynności serwisowe zlecić w profesjonalnym serwisie. Urządzenie wymaga serwisowania, jeżeli zostało uszkodzone, np. uległ uszkodzeniu przewód zasilania lub wtyczka, do urządzenia dostał się płyn lub jakikolwiek przedmiot, zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa normalnie lub spadło.
14. Wtyczka sieciowa służy do odłączania urządzenia, powinna więc być łatwo dostępna.
15. Otworów wentylacyjnych nie należy zakrywać gazetami, serwetkami, zasłonami ani podobnymi przedmiotami.
16. Na urządzeniu nie należy stawiać płonących przedmiotów, np. świec.
17. Należy pamiętać o ekologicznej likwidacji baterii.
18. Korzystać z urządzenia w łagodnym klimacie.
19. Nie należy dopuścić, by na urządzenie kapłała woda, ani stawiać na nim przedmiotów zawierających płyny, np. waz.

OSTRZEŻENIE: Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Pozwoli to ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE: Baterie nie mogą być wystawione na działanie wysokiej temperatury, np. bezpośredniego światła słonecznego, ognia itp.



Symbol ostrzega o niebezpiecznym napięciu wewnątrz urządzenia i możliwości porażenia prądem elektrycznym.



Symbol przypomina o ważnych instrukcjach, dot. użytkowania i konserwacji, podanych w instrukcji obsługi urządzenia.



Symbol oznacza, że urządzenie posiada podwójną izolację pomiędzy niebezpiecznym napięciem sieciowym a elementami obsługi.

Przy naprawach używać wyłącznie identycznych części zamiennych.

Nośnik USB należy podłączać bezpośrednio do urządzenia. Nie stosować przedłużacza USB, który mógłby wprowadzać zakłócenia.

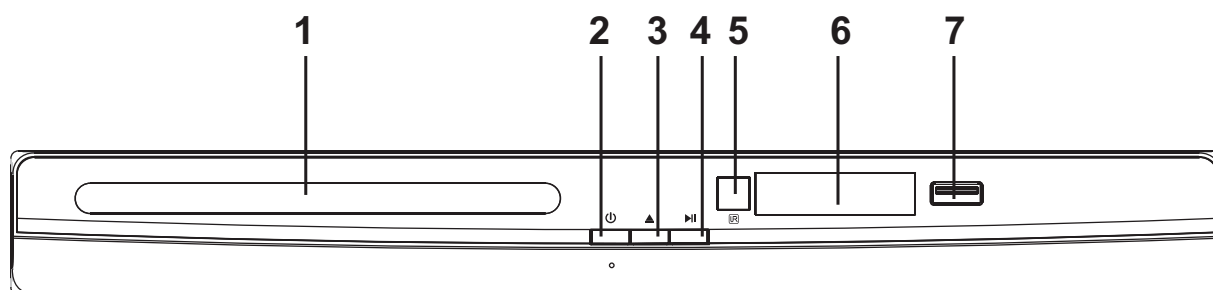
Wyładowania elektryczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Należy je wówczas zrestartować.

SPIS TREŚCI

RYSUNEK PANELU PRZEDNIEGO I TYLNEGO.....	40
PODŁĄCZENIE DO TELEWIZORA.....	41
PILOT	42
SYSTEM MENU – CZĘŚĆ DVB.....	43
SYSTEM MENU – CZĘŚĆ DVD	50
ODTWARZANIE MP3/WMA/JPEG/MPEG4	53
REPRODUKCJA DYSKU PICTURE CD.....	54
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	55
DANE TECHNICZNE.....	56

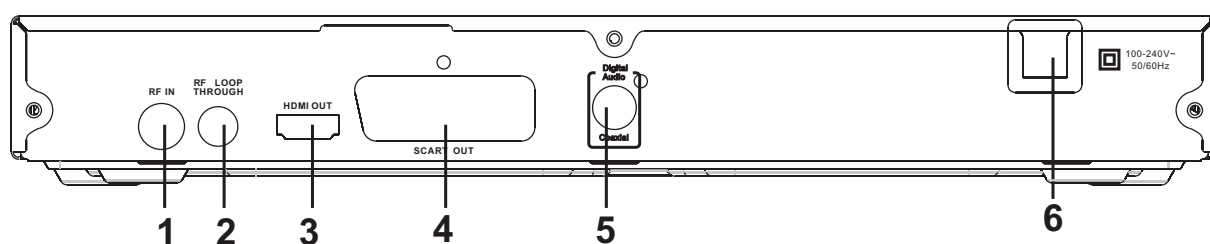
RYSUNEK PANELU PRZEDNIEGO I TYLNEGO

Panel przedni



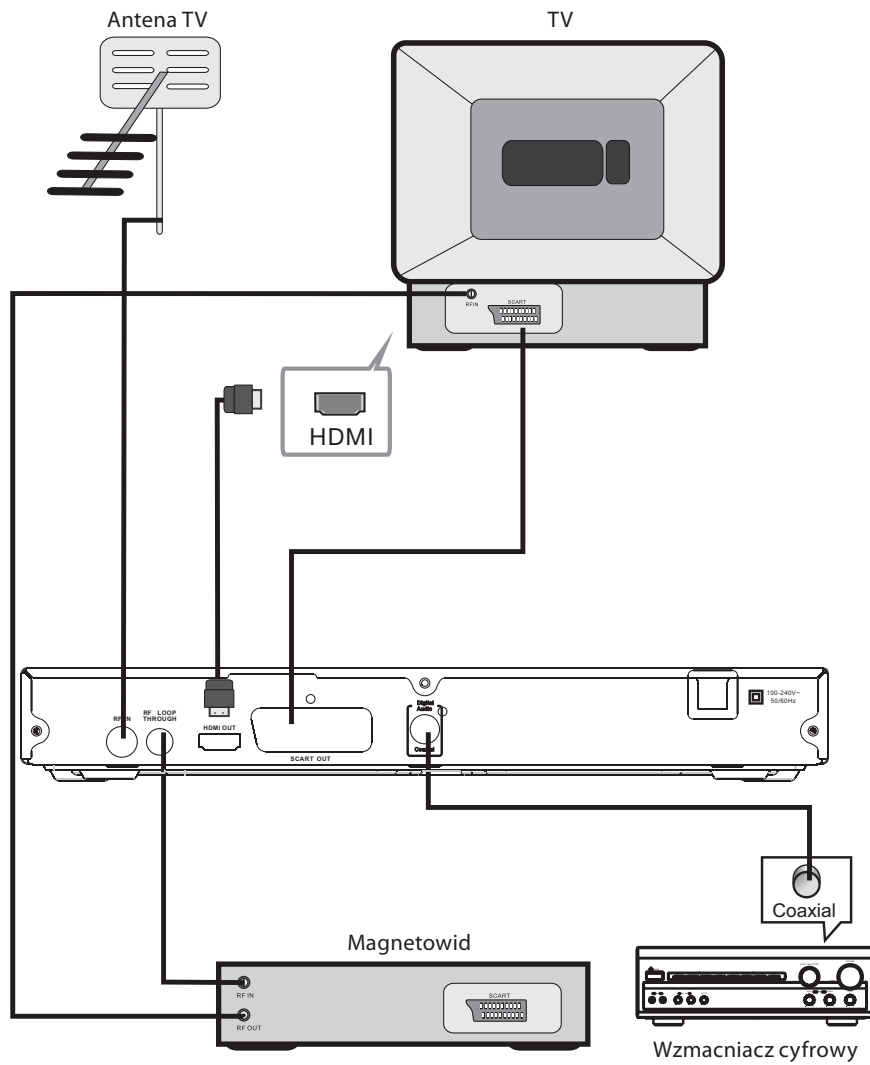
- | | |
|-------------------------------|----------------|
| 1. MECHANIKA DVD | 5. ODBIORNIK |
| 2. Przycisk STANDBY | 6. LED |
| 3. Przycisk OTWÓRZ/ZAMKNIJ | 7. Gniazdo USB |
| 4. Przycisk ODTWARZANIE/PAUZA | |

Panel tylny



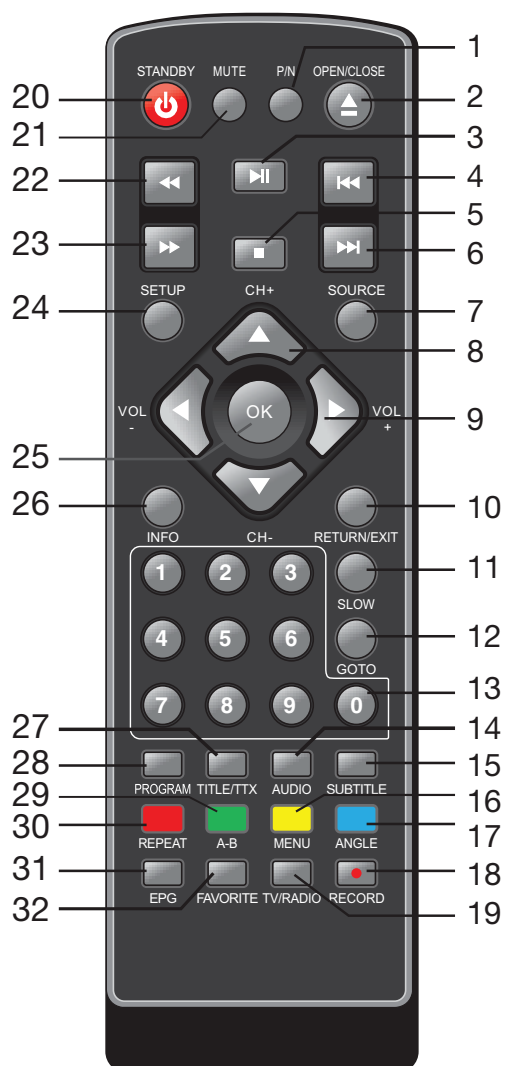
- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Wejście antenowe | 4. WYJŚCIE SCART |
| 2. PĘTLA ANTENOWA | 5. WYJŚCIE KONCENTRYCZNE |
| 3. WYJŚCIE HDMI | 6. PRZEWÓD ZASILANIA |

PODŁĄCZENIE DO TELEWIZORA



PL

PILOT



1. P/N
2. OTWÓRZ/ZAMKNIJ
3. ODTWARZANIE/PAUZA
4. POPRZEDNI
5. STOP
6. NASTĘPNY
7. SOURCE
8. CH+/ CH-
9. GŁOŚNOŚĆ +/-
10. RETURN/EXIT
11. SLOW
12. GOTO
13. PRZYCISKI NUMERYCZNE
14. AUDIO
15. SUBTITLE
16. MENU
17. ANGLE
18. RECORD
19. TV/RADIO
20. STANDBY
21. MUTE
22. POPRZEDNI
23. DO PRZODU
24. SETUP
25. OK
26. INFO
27. TITLE/TTX
28. PROGRAM
29. A-B
30. REPEAT
31. EPG
32. FAVORITE

Uwaga:

1. W niniejszej instrukcji znaki ⇌ ⇔ ⇕ ⇓ oznaczają strzałki na pilocie.
2. Aby móc obsługiwać urządzenie za pomocą pilota należy je najpierw włączyć przyciskiem zasilania.
3. Niektóre przyciski mają więcej funkcji. Funkcja przed ukośnikiem jest funkcją odtwarzacza DVD, a za ukośnikiem funkcją odbiornika DVB.

SYSTEM MENU – CZĘŚĆ DVB

Pierwsza instalacja

Po wykonaniu wszystkich połączeń włącz TV i upewnij się, że odbiornik podłączony jest do zasilania. Włącz go, naciskając przycisk zasilania. Przy pierwszym użyciu urządzenia i po przywróceniu ustawień fabrycznych na ekranie TV pojawi się menu główne.

1. Wybierz **Język OSD**, a przyciskami **W PRAWO/W LEWO** wybierz język.
2. Wybierz pozycję **Kraj**, a przyciskami **W PRAWO/W LEWO** wybierz odpowiednie państwo.
3. Wybierz **Szukanie kanałów**, a przyciskami **W PRAWO** lub **OK** uruchom automatyczne szukanie.
4. Po zakończeniu szukania można rozpocząć oglądanie programów TV.



Podstawy obsługi

1. Ustawienie obsługi programów

Otwórz menu naciskając przycisk **SETUP** i wybierając **Program**.

Menu zawiera opcje ustawienia obsługi programów. Wybierz opcję i naciśnij **OK** lub **W PRAWO**, aby wprowadzić ustawienia. Aby wyjść z menu, naciśnij przycisk **EXIT**.



2. Edycja programu

Aby zmienić właściwości programu (Blokada, Pomiń, Ulubiony, Przesuń lub Kasuj), skorzystaj z menu **Edycja programu**. Aby wejść do menu, należy podać hasło. Wyjściowym hasłem jest „000000”.

Ustaw ulubiony program

Można utworzyć krótką listę ulubionych programów, które łatwo będzie odnaleźć. Ustawienie ulubionego programu radiowego lub TV:

1. Wybierz program i naciśnij przycisk **FAVORITE**.
Pojawi się symbol serca, a program zostanie oznaczony jako ulubiony.
2. Powtarzając poprzedni krok wybierz kolejne ulubione programy.
3. Do potwierdzenia i wyjścia z menu służy przycisk **EXIT**.
Anulowanie ulubionego programu radiowego lub TV:
Naciśnij przycisk **FAVORITE** na pilocie przy programie oznaczonym symbolem serca.



Wyświetl ulubiony program

1. Po naciśnięciu przycisku **FAVORITE** zostanie wyświetlone menu ulubionych programów.
2. Przyciskiem **GÓRA/DÓŁ** wybierz ulubione programy.
3. Ustaw ulubiony program naciskając **OK**.

Usuwanie programu radiowego lub TV

1. Wybierz Program i naciśnij **NIEBIESKI** przycisk. Pojawi się wiadomość. Usuń program naciskając **OK**.
2. Powtarzając poprzedni krok wybierz kolejne programy do usunięcia.

Pominięcie programu radiowego lub TV

1. Wybierz program, który chcesz pominąć i naciśnij **ZIELONY** przycisk. Pojawi się symbol pominięcia. Program jest oznaczony jako pominięty.

PL

2. Powtarzając poprzedni krok wybierz kolejne programy.
3. Do potwierdzenia i wyjścia z menu służy przycisk **EXIT**.

Przeniesienie programu radiowego lub TV

1. Wybierz program i naciśnij **CZERWONY** przycisk. Pojawi się symbol przeniesienia.
2. Przyciskami **GÓRA/DÓŁ** przenieś program.
3. Potwierdź naciskając przycisk **OK**.
4. Powtarzając poprzedni krok przeniesiesz kolejne programy.

Blokada programu

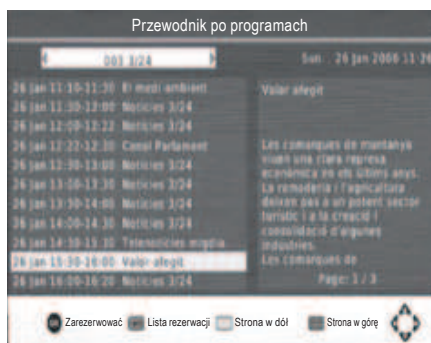
Oglądanie wybranych programów można zablokować. Blokada programu radiowego lub TV:

1. Wybierz program i naciśnij **ŻÓŁTY** przycisk. Pojawi się symbol blokady. Program jest oznaczony jako zablokowany.
2. Powtarzając poprzedni krok wybierz kolejne programy.
3. Do potwierdzenia i wyjścia z menu służy przycisk **EXIT**.
4. Naciskając **ŻÓŁTY** przycisk odrzucisz zablokowany program.
5. Aby móc oglądać zablokowany program konieczne będzie wprowadzenie hasła – wyjściowego „000000” lub ostatnio zmienionego.

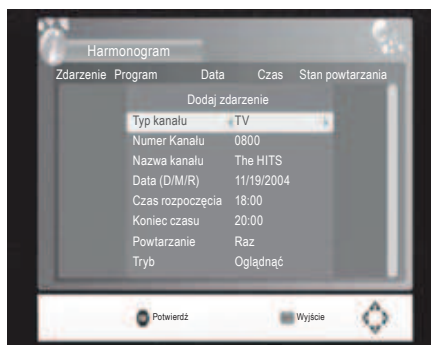
3. EPG (przewodnik po programach)

PL

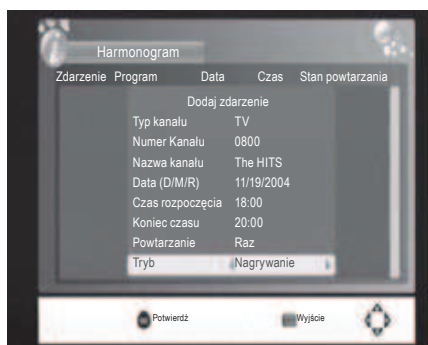
EPG to obrazkowy przewodnik po programach, który informuje z tygodniowym wyprzedzeniem o programach na każdym zapisanym kanale. Aby otworzyć przewodnik naciśnij **EPG** na pilocie.



Przyciskami **GÓRA/DÓŁ** wybierz program. Jeżeli informacje nie mieszczą się na jednej stronie, zmieniaj strony naciskając **NIEBIESKI** lub **ŻÓŁTY** przycisk. W tygodniowym programie można poruszać się **CZERWONYM** przyciskiem (do przodu) i **ZIELONYM** (do tyłu).



W oknie można wybrać typ kanału, nr kanału, datę początku, datę końca, powtarzanie, tryb wyświetlenia i nagrywania.

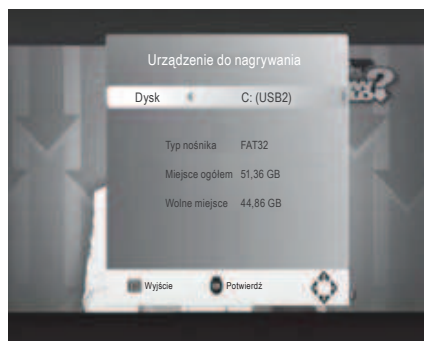


Naciśnij **ENTER**, aby potwierdzić zamówienie kanału. Wyświetlana jest lista zamówionych programów.



PL

Przy zamówieniu nagrywania należy otworzyć menu naciskając przycisk **MENU**, a w opcji **USB konfiguracja PVR** wybrać urządzenie do nagrywania.



Uwaga: W trybie DTV można sprawdzić listę zamówionych programów naciskając **NIEBIESKI** przycisk.

W oknie listy zamówionych programów tryb oglądania oznaczony jest na zielono, a tryb nagrywania na pomarańczowo.

4. Sortowanie

Kanały można sortować wg następujących kryteriów:

LCN – Sortowanie rosnąco.

Nazwa – Sortowanie alfabetycznie.

ID serwisu – Sortowanie wg stacji.

ONID – Sortowanie wg ONID.

5. LCN (Logical channel number)

Wyłącz/włącz stosowanie LCN.

6. Ustawienia wideo

Uwaga: Urządzenie nie obsługuje równoległego wyjścia obrazu przez złącza HDMI i SCART; w przypadku detekcji podłączenia HDMI, w złączu SCART brak obrazu.

Otwórz menu naciskając przycisk **SETUP** i wybierając **Obraz**. Menu zawiera opcje ustawienia obrazu. Przyciskami **GÓRA/DÓŁ** wybierz opcję i wprowadź ustawienia przyciskami **W PRAWO/W LEWO**. Wyjdź z menu naciskając przycisk **EXIT**.

1) Format obrazu

Ustaw format obrazu 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 16:9 Pełny ekran lub Auto tak, aby jak najlepiej wykorzystać podłączony ekran TV.

2) Rozdzielczość

Jeżeli wideo jest wyświetlone nieprawidłowo, zmień ustawienia. Opcje odpowiadają większości ustawień HDMI.

480i: dla TV w systemie NTSC.

480P: dla TV w systemie NTSC.

576i: dla TV w systemie PAL.

576P: dla TV w systemie PAL.

720P: dla TV w systemach NTSC lub PAL.

1080i: dla TV w systemach NTSC lub PAL.

3) Format TV

Jeżeli wideo jest wyświetlone nieprawidłowo, zmień ustawienia. Powinien odpowiadać standardowi TV w danym kraju.

NTSC: dla TV w systemie NTSC.

PAL: dla TV w systemie PAL.

4) Wyjście Video

CVBS: Wyjście CVBS.

RGB: Wyjście RGB.

7. Szukanie kanałów

Otwórz menu naciskając przycisk **SETUP** i wybierz **Szukanie kanałów**.

Menu zawiera opcje ustawienia Szukania programów.

Wybierz opcję i wprowadź ustawienia za pomocą przycisków **W PRAWO/W LEWO**.

Naciśnij **EXIT**.



PL



1) Automatyczne szukanie

Wyszuka i zainstaluje automatycznie wszystkie kanały. Opcja nadpisze wszystkie wcześniejsze ustawienia.

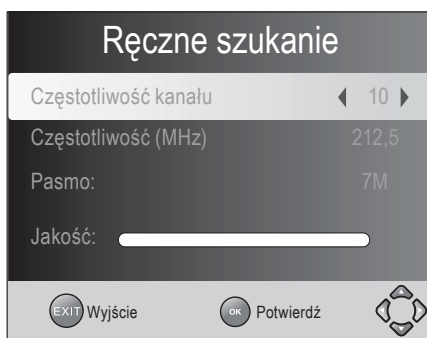
1. Wybierz **Automatyczne szukanie** i uruchom szukanie kanałów przyciskiem **OK** lub **W PRAWO**.
2. Anuluj szukanie kanałów przyciskiem **EXIT**.



2) Ręczne szukanie

Ręczne wyszukiwanie nowych kanałów. Opcja pozwala dodać nowe kanały bez zmiany aktualnej listy kanałów.

1. Wybierz **Ręczne szukanie** i naciśnij **OK** lub **W PRAWO**. Pojawi się ekran wyszukiwania.



2. Przyciskami **W PRAWO/W LEWO** wybierz częstotliwość kanału.
 3. Naciskając **OK** włączysz Szukanie kanałów.
- Po odnalezieniu kanału zostanie on dodany do listy. Jeżeli kanał nie zostanie odnaleziony, wyjdź z menu.

3) Kraj

Wybierz kraj, w którym przebywasz.

4) Zasilanie anteny

Przy podłączeniu aktywnej anteny wybierz opcję **Zasilanie anteny**.

8. Ustawienia czasu

Otwórz menu naciskając przycisk **SETUP** i wybierz **Czas**. Menu zawiera opcje ustawienia czasu. Przyciskami **GÓRA/DÓŁ** wybierz opcję i wprowadź ustawienia przyciskami **W PRAWO/W LEWO**. Wyjdź z menu naciskając przycisk **EXIT**.



1) Przesunięcie czasowe

Wybierz auto lub ręcznie wprowadź różnicę w stosunku do GMT.

2) Region

Jeżeli **Przesunięcie czasowe** jest ustawione na Auto, wybierz Region.

3) Strefa czasowa

Jeżeli **Przesunięcie czasowe** ustawione jest na Ręcznie, wybierz Strefę czasową.

4) Wyłączenie po ustaw. czasie

Jeżeli ustawione jest Wyłączone, funkcja nie działa. Jeżeli funkcja jest włączona, po ustawionym czasie zostanie wyświetlona wiadomość, a urządzenie przełączy się w stan czuwania. Wiadomość zostanie wyświetlona, jeżeli urządzenie nie jest obsługiwane. Funkcja automatycznego wyłączenia może zostać ustawiona w zakresie 0 – 12 godzin. Standardowym ustawieniem są 3 godziny. Aby wyjść z trybu automatycznego wyłączenia naciśnij przycisk **STANDBY**.

9. Opcje

Otwórz menu naciskając przycisk **SETUP** i wybierając **Opcje**. Menu zawiera opcje ustawienia pozycji Język OSD, Język napisów i Język audio.

Wybierz opcję i wprowadź ustawienia za pomocą przycisków **W PRAWO/W LEWO**. Wyjdź z menu naciskając przycisk **EXIT**.

1) Język OSD

Wybór języka OSD.

2) Język audio

Wybierz język audio oglądanych programów TV.

Jeżeli język nie jest dostępny, zostanie użyty język wyjściowy programu.

3) Język Napisów

Wybierz język napisów.

4) Audio cyfrowe

Wybierz tryb wyjścia audio cyfrowe.



10. Ustawienia systemu

Otwórz menu naciskając przycisk **SETUP** i wybierając **System**.

Menu zawiera opcje ustawienia systemu.

Przyciskami **GÓRA/DÓŁ** wybierz opcję i wprowadź ustawienia przyciskami **W PRAWO/W LEWO**. Wyjdź z menu naciskając przycisk **EXIT**.

1) Kontrola rodzicielska

Można ograniczyć dostęp do kanałów nieodpowiednich dla dzieci. Aby móc oglądać zablokowany program konieczne będzie wprowadzenie hasła – wyjściowego „000000” lub ostatnio zmienionego.

2) Ustawianie hasła

Ustawienie bądź zmiana hasła blokady programów. Wprowadź wyjściowe hasło „000000” lub ostatnio ustawione hasło. Zostaniesz poproszony o wprowadzenie nowego hasła. Wprowadź nowe hasło, aby potwierdzić. Po potwierdzeniu naciśnij **EXIT**, aby wyjść z menu.

3) Ustawienia wyjściowe

Reset ustawień urządzenia do wartości fabrycznych.

W menu głównym wybierz **Ustawienia wyjściowe** i potwierdź za pomocą **OK** lub **W PRAWO**. Wprowadź swoje lub wyjściowe hasło „000000” i naciśnij **OK**, aby potwierdzić. Funkcja usunie wszystkie wprowadzone wcześniej ustawienia.

4) Informacje

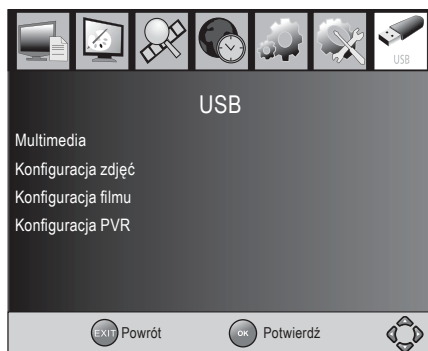
Wyświetli model i informacje dot. hardware i software urządzenia.



5) Aktualizacja SW

Przy wyborze „WŁĄCZONE” urządzenie wyszukuje nowe oprogramowanie w czasie określonym w pozycji „Czas rozpoczęcia”.

11. Wsparcie odtwarzania filmów z USB

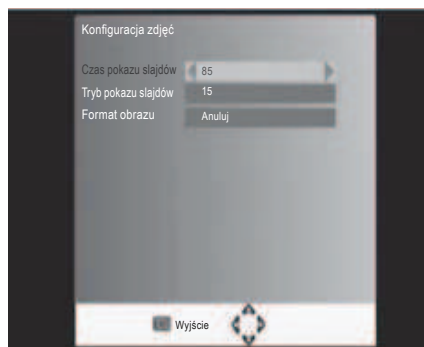


Otwórz menu przyciskiem **SETUP** i opcję **USB** za pomocą przycisków **W PRAWO/W LEWO**. Menu zawiera opcje ustawień odtwarzania muzyki, fotografii i plików multimedialnych. Urządzenie obsługuje formaty AVI, WMA, JPEG i BMP.

Obsługiwane są tylko pamięci USB z systemem plików FAT32. System NTFS nie jest obsługiwany.

- a) **Multimedia:** Po podłączeniu urządzenia USB można wybrać opcje Muzyka, Foto lub Film za pomocą przycisków **W PRAWO/W LEWO** i **OK**. Jeżeli nie jest podłączona pamięć USB, pojawi się komunikat „Nie znaleziono urządzenia USB”.

PL



b) Konfiguracja zdjęć:

- **Czas pokazu slajdów:** ustawienie długości wyświetlania slajdu w zakresie 1~8 sekund.
- **Tryb pokazu slajdów:** wybór efektu pokazu slajdów jako nr 0~59 lub przypadkowo.
- **Format obrazu:**
 - Opcja Zachowaj wyświetli obraz w oryginalnym formacie.
 - Opcja Anuluj wyświetli obraz na całym ekranie.

c) Konfiguracja filmu:

- **Format obrazu:**
 - Zachowaj: Odtwarza film w pierwotnym formacie obrazu.

- Anuluj: Odtwarza film na pełnym ekranie.
- **Napisy:**
 - Małe: Wyświetlenie zmniejszonych napisów.
 - Normalne: Wyświetlenie normalnych napisów.
 - Duże: Wyświetlenie zwiększonych napisów.
- **Tło napisów:**
 - Białe: Wyświetlenie napisów na białym tle.
 - Przeźroczyste: Wyświetlenie napisów bez tła.
 - Szare: Wyświetlenie napisów na szarym tle.
 - Żółtozielone: Wyświetlenie napisów na żółtozielonym tle.
- **Kolor napisów:**
 - Czerwony: Wyświetlenie czerwonych napisów.
 - Niebieski: Wyświetlenie niebieskich napisów.
 - Zielony: Wyświetlenie zielonych napisów.
 - Biały: Wyświetlenie białych napisów.
 - Czarny: Wyświetlenie czarnych napisów.

Uwaga:

- Nie można zapewnić kompatybilności (użytkowania i zasilania z portu USB) dla wszystkich urządzeń USB; nie ponosimy również odpowiedzialności za stratę danych w trakcie korzystania z niniejszego urządzenia.
- Przy dużej objętości danych system może potrzebować więcej czasu na wczytanie pamięci USB.
- Niektóre urządzenia USB mogą nie zostać rozpoznane.
- Niektóre pliki mogą nie zostać rozpoznane i odtworzone, nawet jeśli ich format jest obsługiwany.

d) Konfiguracja PVR:

- Urządzenie do nagrywania: Wybór dysku do nagrywania.
- Formatować: Formatowanie wybranego dysku.

SYSTEM MENU – CZĘŚĆ DVD

OBSŁUGA MENU

Naciskając przycisk **SOURCE** na pilocie w trakcie oglądania DVB przełączysz urządzenie w tryb odtwarzania DVD, a po naciśnięciu przycisku **SETUP** na pilocie pojawi się MENU USTAWIENI.

Po otwarciu menu wybierz pozycję za pomocą strzałek i naciśnij **OK**, aby potwierdzić. Naciśnij przycisk **W LEWO**, aby przejść o jeden poziom menu w górę.

Aby wyjść z ustawień naciśnij ponownie przycisk **SETUP**. W MENU USTAWIENIA można wybrać spośród następujących opcji.

USTAWIENIA JĘZYKA

W menu wybierz Język i wyświetl submenu języka:



Język OSD

Pozycja służy do ustawienia języka menu i wiadomości na ekranie.

Podpisy

Pozycja pozwala na określenie głównego języka napisów.

MPEG4 Podpisy (opcjonalnie)

Opcja różnych możliwości dekodowania napisów MPEG4.

Uwaga: Nie wszystkie urządzenia posiadają tę pozycję.

Dźwięk

Opcja możliwości językowych kopiowania na dysk.

Menu DVD

Pozycja pozwala na określenie głównego języka menu dysku.

USTAWIENIA OBRAZU

W menu wybierz Video i wyświetl submenu:



Proporcje obrazu

Wybierz format obrazu.

Uwagi:

Wyświetlone proporcje obrazu zależą od formatu dysku.

Niektóre dyski nie umożliwiają odtwarzania obrazu w wybranym formacie.

W trakcie odtwarzania zawartości dysku w formacie 4:3 na panoramicznym TV po bokach pojawią się czarne paski.

Ustawienia ekranu należy wykonać wg podłączonego telewizora.

System TV

Wybór różnych systemów TV.

Uwaga: Ustawienia odtwarzacza DVD powinny odpowiadać telewizorowi.

Więcej informacji o formacie obrazu znajduje się w instrukcji obsługi telewizora.

Wyjście video

Wybór wyjściowego formatu obrazu.

Uwaga: Opcję „HD” posiadają tylko urządzenia HDMI DVD.

Smart Picture

Rozdzielczość HD (opcjonalnie)

Po wyborze wyjścia wideo HD można wybrać rozdzielczość wyjścia HDMI.

Uwaga: Pozycję posiadają tylko urządzenia HDMI DVD.

USTAWIENIA DŹWIĘKU

W menu wybierz Audio i wyświetl submenu dźwięku:



Wyjście Spdif (opcjonalnie)

Można wybrać wyjście dźwięku Coaxial, aby urządzenie prawidłowo współpracowało z urządzeniami audio (odbiornik AV, wzmacniacz).

Wył.: Cyfrowe wyjście dźwięku jest wyłączone.

PCM: Stereofoniczny sygnał dwukanałowy.

RAW: Oryginalna ścieżka dźwiękowa DVD.

Uwaga: Pozycję posiadają tylko urządzenia z wyjściem koncentrycznym.

Próbkowanie w dół

Wyłączenie lub włączenie próbkowania dźwięku.

Wł.: System konwertuje sygnał z wyższą częstotliwością próbkowania (powyżej 96K) na niższą.

Wył.: Wyłączenie funkcji.

Smart Sound (opcjonalnie)

Wybór różnych efektów dźwiękowych w trakcie słuchania muzyki.

Uwaga: Nie wszystkie urządzenia posiadają tę pozycję.

USTAWIENIA OCENY

W menu ustawień wybierz **Wskaźnik** i wyświetl submenu Wskaźnik.



Blokada rodzicielska

Ustawienia blokady odtwarzania w urządzeniu.

Uwaga: Przed wprowadzeniem ustawień konieczne jest podanie hasła.

Ustaw hasło

Wprowadź hasło składające się z 4 znaków i naciśnij **OK**, aby potwierdzić.

Uwaga: Jeżeli zapomniałeś hasła, użyj uniwersalnego hasła 6666.

POZOSTAŁE USTAWIENIA

W menu ustawień wybierz **Pozostałe** i wyświetl submenu:



Użyj ustawień domyślnych

Reset ustawień do wartości fabrycznych.

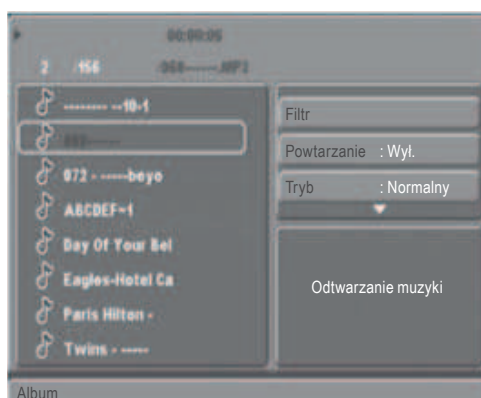
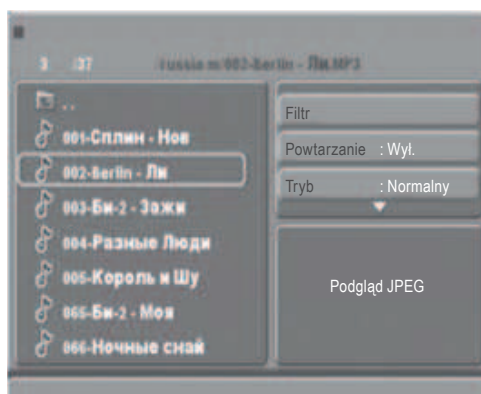
Wygaszacz ekranu (opcjonalnie)

Włączenie/wyłączenie funkcji wygaszacza ekranu.


Uwaga: Nie wszystkie urządzenia posiadają tę pozycję.

PL

ODTWARZANIE MP3/WMA/JPEG/MPEG4



Płyty MP3/WMA/MPEG4 mają strukturę folderów wg podanych obrazków.

Za pomocą **strzałek** wybierz katalog główny i naciśnij **OK**, by otworzyć kolejne foldery. Za pomocą **strzałek** wybierz utwór i naciśnij **OK** lub **PLAY**, by włączyć odtwarzanie. By cofnąć się o jeden poziom w menu wybierz **Strzałkami** ikonę  i naciśnij przycisk **OK**.

Filtr

Pozwala wybrać kategorię plików, wyświetlonych na liście.

Powtarzanie: Wybór różnych trybów powtarzania.

Tryb: Wybór różnych trybów odtwarzania:

Normalny: Tryb odtwarzania losowego jest wyłączony.

Losowo: Tryb odtwarzania losowego jest wyłączony. Po odtworzeniu aktualnego utworu/części zostanie losowo odtworzony inny utwór/część.

Po osiągnięciu końca utworu/części odtwarzany jest losowo inny utwór/część, aż do odtworzenia wszystkich utworów/części lub zmiany trybu.

Intro muzyczne: W trybie odtwarzanych jest kolejno pierwszych 10 sekund każdego nośnika.

Tryb edycji: Zezwolenie na tryb programowania odtwarzania. Po wyborze trybu i naciśnięciu strzałki **W LEWO** przejdziesz do folderu, naciskając wybierzesz utwór i naciskając Dodaj do programu uruchomisz odtwarzanie programu.

Widok programu: Wyświetlenie programu utworów.

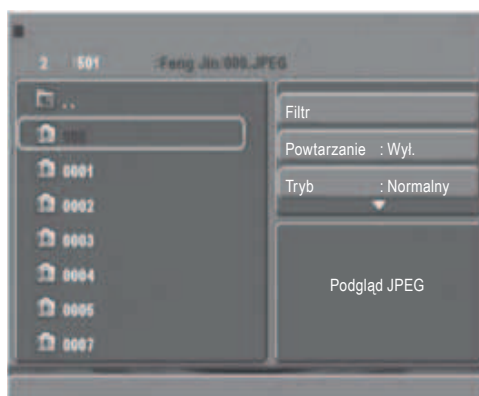
Widok przeglądarki: Wyświetlenie folderów z utworami.

Dodaj do programu: Wybierz utwór i naciśnij Dodaj do programu, aby dodać utwór do folderu odtwarzania programu.

Wyczyść program: Po zatrzymaniu odtwarzania (dwukrotne naciśnięcie przycisku **STOP**) wybierz utwór i naciśnij **Wyczyść program**, aby usunąć utwór z folderu programu.

REPRODUKCJA DYSKU PICTURE CD

PL Dysk Picture CD ma strukturę przedstawioną na poprzednim rysunku.



Za pomocą **strzałek** wybierz katalog główny i naciśnij **OK**, by otworzyć kolejne foldery. Za pomocą **strzałek** wybierz obrazek i naciśnij **OK** lub **PLAY**, aby włączyć odtwarzanie.

Aby cofnąć się o jeden poziom w menu wybierz za pomocą Strzałek ikonę i naciśnij przycisk **OK**.

Obrót obrazka

W trybie odtwarzania obrazków naciśnij **strzałkę**, aby obrócić obrazek oraz przycisk **ANGLE**, aby zmienić tryb skanowania obrazka.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli w trakcie korzystania lub instalacji odbiornika wystąpią problemy, prosimy o przeczytanie odpowiedniej części niniejszej instrukcji oraz części Rozwiązywanie problemów.

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Kontrolka trybu czuwania nie świeci.	Odłączone jest zasilanie.	Sprawdź zasilanie.
	Spalił się bezpiecznik.	Sprawdź bezpiecznik.
Nie znaleziono sygnału.	Antena jest odłączona. Antena jest uszkodzona/ nieprawidłowo skierowana.	Sprawdź podłączenie anteny. Sprawdź antenę.
	Jesteś poza zasięgiem sygnału cyfrowego.	Skonsultuj się ze sprzedawcą.
Dźwięk.	Ustawiony jest kanał cyfrowego teletekstu.	Przełącz na inny kanał.
Obraz zatrzymał się, lub pojawiają się kostki.	Antena nie jest kompatybilna.	Sprawdź antenę.
Informacja o kodowanym kanale.	Kanał jest zakodowany.	Wybierz inny kanał.
Zapomniałeś kod blokady kanału.		Aby anulować blokadę należy ponownie wyszukać kanał.
Urządzenie nie reaguje na obsługę pilotem.	Urządzenie jest wyłączone.	Podłącz i włącz odtwarzacz.
	Pilot jest nieprawidłowo nakierowany.	Nakieruj pilot na przedni panel.
	Przedni panel jest zasłonięty.	Sprawdź, czy nie ma przeszkód.
	Nieprawidłowo włożone baterie pilota.	Sprawdź biegunowość baterii.
	Baterie są rozładowane.	Wymień baterie w pilocie.
Po przeniesieniu odtwarzacza do innego pomieszczenia nie ma sygnału cyfrowego.	Antena może przed pomieszczeniem przechodzić przez rozdzielacz, co pogarsza jakość odbieranego sygnału.	Spróbuj podłączyć antenę bezpośrednio.
Pojawia się informacja Płyta nieprawidłowa.	Sprawdź, czy płyta nie jest złamana, uszkodzona lub zdeformowana. Sprawdź, czy płyta nie jest uszkodzona lub brudna. Sprawdź, czy odtwarzacz obsługuje format płyty. Sprawdź, czy włożona płyta nie zawiera oprogramowania. Jeżeli tak, należy zrestartować odtwarzacz.	
Pojawia się informacja Brak płyty.	Sprawdź, czy w odtwarzaczu jest płyta. Sprawdź, czy płyta nie jest włożona odwrotnie. Sprawdź, czy płyta nie jest uszkodzona lub brudna.	

PL

DANE TECHNICZNE

Pozycja	Dane techniczne	
Tuner	Zakres częstotliwości	VHF: 174 MHz do 230 MHz UHF: 470 MHz do 862 MHz
	Impedancja wejściowa	75 Ohm niesymetryczna
	Poziom sygnału na wejściu	-78 ~ -25 dBm
	Szerokość pasma	7/8 MHz
Demodulacja	Demodulator	COFDM
	Modulacja OFDM	2K, 8K FFT, SFN i MFN
	Transfer pakietów	2K / 8K
	Interwał ochronny	1/4, 1/3, 8/4, 1/16, 1/32
Gniazda	Wejście antenowe	wtyk IEC 169-2
	RF LOOPTHROUGH	wtyk IEC 165-2
	TV SCART	Composite video (CVBS), RGB, audio L/R
	COAXIAL	RCA, cyfrowe wyjście audio SPDIF
	Gniazdo wyjściowe	HDMI
Zasilanie	Wejściowe	100 — 240 V~ 50/60 Hz
	Pobór mocy	Maks. 15 W
Wyświetlacz	Moduł dekodera	PAL, NTSC
	Rozdzielczość	720 × 576 (PAL); 720 × 480 (NTSC)
	Format obrazu	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9
Dekodowanie	Video	MPEG2 Transport MP@ML
	Dźwięk	MPEG2 Audio Layer I&II
Różne	Zgodność z normami	Odpowiada ETSI EN 744 DVB-T
	Tryb dźwięku	Stereo, Lewy, Prawy

*Zmiany mogą zostać wprowadzone bez uprzedzenia.

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el, és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá!

1. Olvasson el minden utasítást.
2. Őrizze meg az útmutatót!
3. Vegyen figyelembe minden figyelmeztetést.
4. Kövesse az utasításokat.
5. Ne használja a készüléket víz közelében.
6. Puha ruhával tisztíthatja meg a készüléket.
7. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat, és az utasításoknak megfelelően helyezze el a készüléket.
8. Ne helyezze olyan eszköz közelébe, pl. hőszigetelő, hőcserélő, fűtőtest vagy egyéb készülék (beleértve az erősítőket), mely hőt termel.
9. Ne módosítsa a hálózati dugasz biztonsági funkcióját. Ha nem sikerül bedugni a hálózat vezeték dugaszát a fali konnektorba, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
10. Ne lépjen rá a hálózati vezetékekre, és óvja épségét, különösen a készülékből kilépő és a dugaszhoz közeli szakaszon.
11. Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
12. Viharos időben, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem tervezi használni, húzza ki a hálózati vezetékét.
13. Minden típusú szervizelési feladatot csak szakképzett személy végezhet. A készüléket szervizbe kell vinni, ha bármilyen sérülés éri, pl. ha a hálózati vezeték vagy a dugasz megsérült, folyadék ömlött a készülékre, idegen tárgy került a belsejébe, eső vagy nedvesség érte, ha leesett, illetve ha nem működik megfelelően.
14. A készülék hálózati dugasza áramtalanításra szolgál, ezért könnyen elérhető fali konnektorhoz kell csatlakoztatni.
15. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat újságpapírral, szalvétával, terítővel vagy hasonló anyaggal.
16. Nem szabad nyíl lángforrást, pl. égő gyertyát állítani a készülékre.
17. A kimerült elemekről környezettudatos módon kell gondoskodni.
18. A lejátszót mérsékelt éghajlatú területen szabad használni.
19. A lejátszót nem szabad kitenni cseppenő vagy freccsenő víz hatásának, és nem szabad rátenni vízzel teli edényt, például virágvázát.

HU

FIGYELEM: Óvja a készüléket eső és nedvesség hatásától. Ezzel csökkenthető a tűz- és áramütésveszély.

FIGYELEM: Az elemeket tilos kitenni magas hőmérséklet hatásának, pl. közvetlen napsugárzásnak, tűznek stb.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a készüléken belül veszélyes feszültség uralkodik, mely áramütésveszélyt képvisel.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a készülékhez mellékelt útmutatóban fontos kezelési és karbantartási utasítások találhatóak.



Ez a szimbólum arról tájékoztat, hogy a készülék kettős szigeteléssel rendelkezik a veszélyes feszültségű egység és a felhasználó által hozzáférhető részek között. Csak eredeti cserealkatrészt használjon.

Az USB-memóriaeszközt közvetlenül a készülékhez kell csatlakoztatni. Ne használjon USB vezetékhozzabítót, mert adatátviteli hiba vagy zavar fordulhat elő.

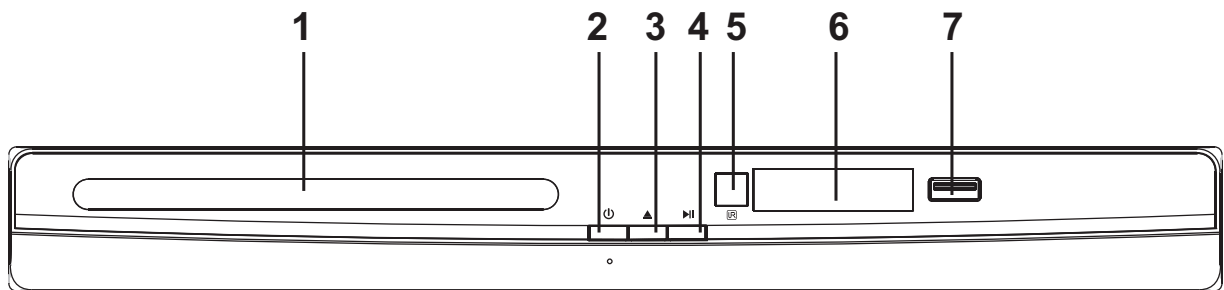
A statikus elektromos kisülés üzemzavart okozhat a készülékben. Ilyen esetben indítsa újra a készüléket.

TARTALOMJEGYZÉK

AZ ELŐLAP ÉS A HÁTOLDAL LEÍRÁSA	58
CSATLAKOZTATÁS TV-KÉSZÜLÉKHEZ	59
TÁVVEZÉRLŐ	60
A MENÜRENDSZER – DVB EGYSÉG	61
MENÜRENDSZER – DVD EGYSÉG	69
MP3/WMA/JPEG/MPEG4 LEJÁTSZÁS	72
FOTÓ CD LEJÁTSZÁSA	73
HIBAELHÁRÍTÁS	74
MŰSZAKI ADATOK	75

AZ ELŐLAP ÉS A HÁTOLDAL LEÍRÁSA

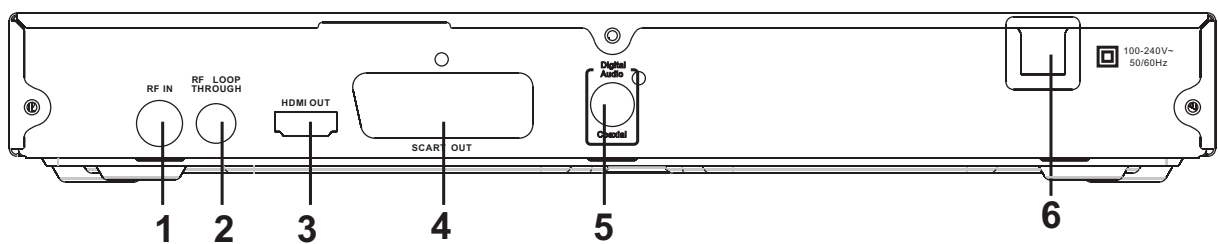
Előlap



- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. LEMEZFÍÓK | 5. TÁVVEZÉRLÉS ÉRZÉKELŐ |
| 2. KÉSZENLÉT gomb | 6. LED |
| 3. NYITÓ/ZÁRÓ gomb | 7. USB aljzat |
| 4. LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb | |

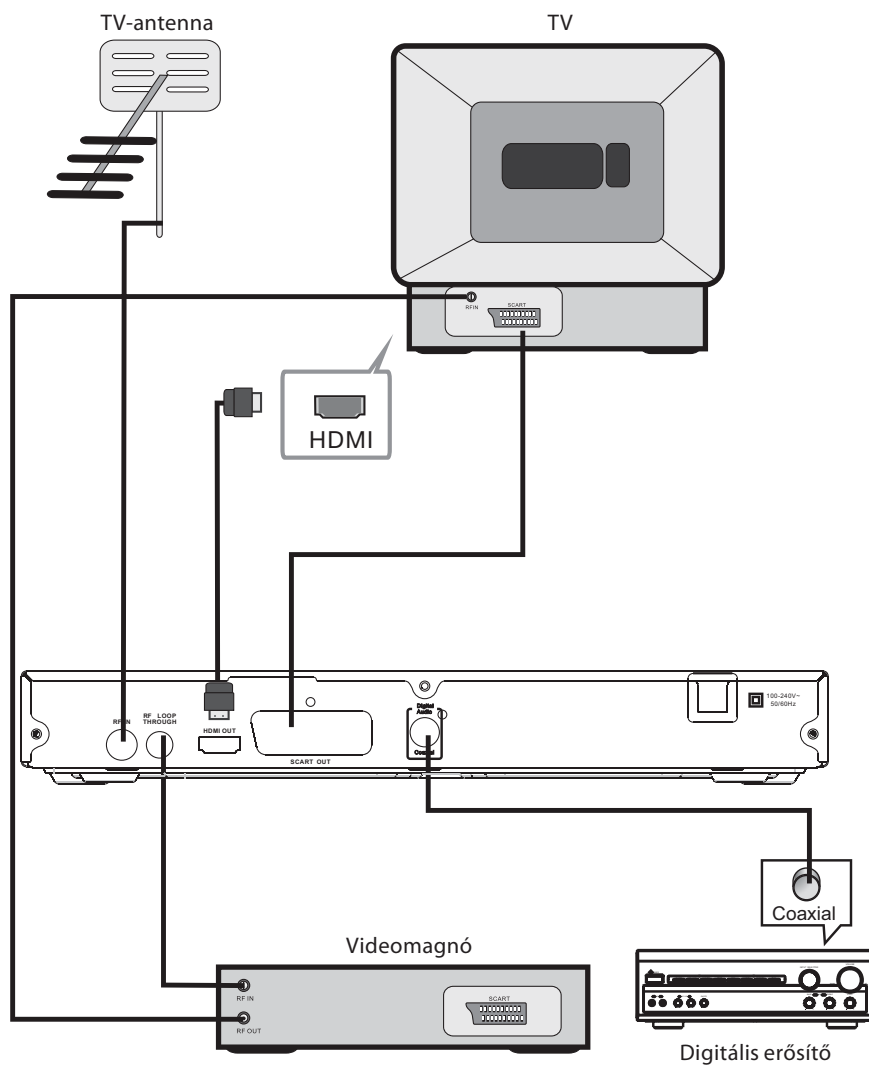
HU

Hátoldal



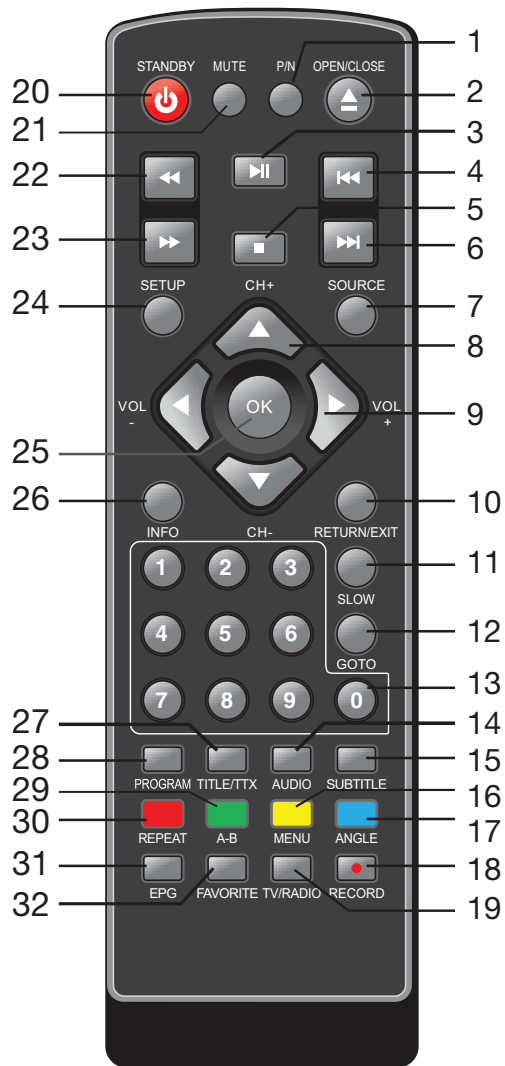
- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Antenna bemenet | 4. SCART KIMENET |
| 2. ANTENNA JELKIMENET | 5. KOAXIÁLIS KIMENET |
| 3. HDMI KIMENET | 6. TÁPFESZÜLTÉS ALJZAT |

CSATLAKOZTATÁS TV-KÉSZÜLÉKHEZ



HU

TÁVVEZÉRLŐ



1. P/N
2. NYITÁS/ZÁRÁS
3. LEJÁTSZÁS/SZÜNET
4. ELŐZŐ
5. ÁLLJ
6. KÖVETKEZŐ
7. JELFORRÁS
8. CH+/ CH-
9. HANGERŐ +/-
10. VISSZA/KILÉPÉS
11. LASSÍTÁS
12. UGRÁS
13. SZÁMPAD
14. HANG
15. FELIRAT
16. MENÜ
17. FORGATÁS
18. FELVÉTEL
19. TV/RÁDIÓ
20. KÉSZENLÉT
21. NÉMÍTÁS
22. ELŐZŐ
23. ELŐRE
24. BEÁLLÍTÁS
25. OK
26. INFO
27. CÍM/TELETEXT
28. PROGRAM
29. A-B
30. ISMÉTLÉS
31. EPG
32. KEDVENC

HU

Megjegyzés:

1. Ebben az útmutatóban a ⇄ ⇄ ⇄ ⇄ szimbólumok a távvezérlő megfelelő nyíl gombjait jelentik.
2. Mielőtt használni kezdené a készülék távvezérlővel működtethető funkcióit, meg kell nyomnia a bekapcsoló gombot.
3. Vannak olyan gombok, melyeknek több funkciója is van. A törtjel előtti funkció a DVD-lejátszót, a jel utáni funkció a DVB vevőegységet működteti.

A MENÜRENDSZER – DVB EGYSÉG

Első üzembe helyezés

Miután minden vezeték csatlakoztatott, kapcsolja be a tv-készüléket, és ellenőrizze, hogy ezt a készüléket csatlakoztatta-e a hálózati aljzathoz. Az üzemi kapcsolóval kapcsolja be a készüléket. A készülék bekapcsol, minden esetleges korábbi beállítás törlődik, és a főmenü megjelenik a tv-képernyőn.

1. A **Nyelv főmenüben** a nyelv kiválasztásához nyomja meg a **JOBB/BAL** gombot.
2. Az **Ország főmenüben** az ország kiválasztásához nyomja meg a **JOBB/BAL** gombot.
3. A **Csatorna keresés menüben** a **JOBB** gombbal vagy az **OK** gombbal indítsa el az automatikus keresést.
4. Miután a keresés befejeződik, nézheti a kívánt tv-műsort.



Alapműveletek

1. Programbeállító menü

A menü behívásához nyomja meg a **SETUP** gombot és válassza ki a **Program** opciót.

A menüben a programok beállítására szolgáló menüpontokat találja. Válasszon egy opciót, és nyomja meg az **OK** vagy **JOBB** gombot. A kilépéshez nyomja meg az **EXIT** gombot.



2. Program szerkesztés

A programfunkciók beállításához (Zár, Kihagy, Kedvenc, Mozzgat vagy Töröl) használja a **Program szerkesztés** funkciót. A menübe történő belépéshez jelszó szükséges. A gyári jelszó „000000”.

Állítsa be a kedvenc programokat

Kedvenc programjaiból rövid listát állíthat össze, melyet később előhívhat. Állítsa be a kedvenc rádió- és tv-programjait:

1. Válassza ki a kívánt programot és nyomja meg a **FAVORITE** gombot. Egy szív ikon jelenik meg, és a programot kedvencként tárolja a készülék.
2. Az előző lépés ismétlésével további kedvenc programokat is kijelölhet.
3. Az **EXIT** gombbal tárolhatja a beállítást, és kiléphet a menüből. A kedvenc rádió- és tv-programok kijelölésének megszüntetése: Nyomja meg a távvezérlő **FAVORITE** gombját a szív szimbólum ki- és bekapcsolásához.

A kedvenc programok megjelenítése

1. Nyomja meg a **FAVORITE** gombot a kedvenc programok menüjének megjelenítéséhez.
2. Használja a **FEL/LE** gombot a kedvenc programok kiválasztásához.
3. Nyomja meg az **OK** gombot a kedvenc program bekapcsolásához.

A kedvenc rádió- vagy tv-programok törlése

1. Lépjen be a Program menübe, és nyomja meg a **KÉK** gombot. Egy üzenet jelenik meg. Az **OK** gomb megnyomásával törölheti a programot.
2. Az előző lépés ismétlésével további kedvenc programokat is törölhet.



HU

Rádió- és tv-programok kihagyása

1. Válassza ki a kihagyni kívánt programot, és nyomja meg **ZÖLD** gombot. A kihagyás szimbóluma megjelenik. A készülék kihagyandóként jelöli meg a programot.
2. Az előző lépés ismétlésével további programokat is kijelölhet.
3. Az **EXIT** gombbal tárolhatja a beállítást, és kiléphet a menüből.

Rádió- és tv-programok mozgatása

1. Válassza ki a kívánt programot és nyomja meg a **PIROS** gombot. A mozgatás szimbóluma megjelenik.
2. Használja a **FEL/LE** gombot a program mozgatásához.
3. Nyomja meg az **OK** gombot e lépés megerősítéséhez.
4. Az előző lépések ismétlésével további kedvenc programokat is kijelölhet mozgatásra.

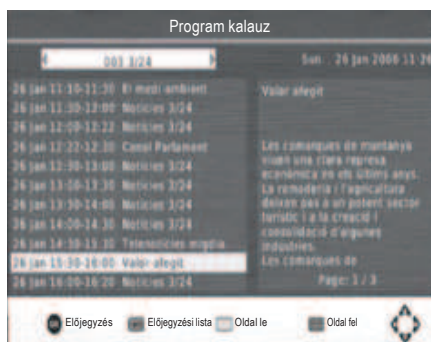
Programok zárolása

Tilthatja a kiválasztott programokhoz való hozzáférést. Rádió- és tv-programok tiltása:

1. Válassza ki a kívánt programot és nyomja meg a **SÁRGA** gombot. A zár szimbólum megjelenik. A programot zárolja a készülék.
2. Az előző lépés ismétlésével további programokat is kijelölhet zárolásra.
3. Az **EXIT** gombbal tárolhatja a beállítást, és kiléphet a menüből.
4. Nyomja meg a **SÁRGA** gombot egy zárolt program mozgatásához.
5. A zárolt program megtekintéséhez jelszóra van szükség; használja az alapértelmezés szerinti „000000” jelszót, vagy a legutóbb használt jelszót.

3. EPG (elektronikus műsorújság)

Az EPG egy olyan elektronikus műsorújság, melyben egy hétre előre megtalálhatja a behangolt programok műsorát. A műsorújság megtekintéséhez nyomja meg az **EPG** gombot a távvezérlőn.



Használja a **FEL/LE** gombot a kívánt program kiválasztásához. Ha több oldalnyi információ is rendelkezésre áll, a **KÉK** gombbal felfelé, a **SÁRGA** gombbal lefelé mozoghat. A heti programáttekintésben a **PIROS** gombbal (előre) és a **ZÖLD** gombbal (hátra) lehet léptetni.



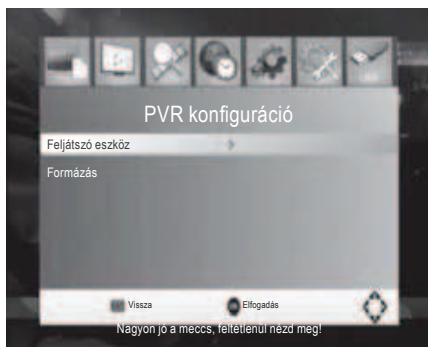
Ebben az ablakban kiválaszthatja a csatorna típusát, a csatorna számát, a kezdő dátumot, a kezdő időpontot, a befejezési időpontot, az ismétlést, a kijelzési módot és a felvételi módot.



Nyomja meg az **ENTER** gombot a kiválasztott program megerősítéséhez. Megjelenik a kiválasztott programok listája.



Ha felvételt szeretne beállítani, elsőként lépjen be a menübe a **MENU** gombbal, és válassza ki a felvevő eszközt az **USB\PVR konfiguráció** menüpontban.



HU

Megjegyzés: DTV üzemmódban ellenőrizheti a felvételre kiválasztott programok listáját, ha megnyomja a **KÉK** gombot.

A kiválasztott programok listájában zölddel látható a nézési mód, és narancssárgával a felvételi mód.

4. Rendez

A csatornákat az alábbi feltételek szerint rendezheti:

LCN – Rendezés növekvő számsorrend szerint.

Név – Rendezés ábécé sorrendben.

Szolgáltatás ID – Csatornarendezés állomások szerint.

ONID – Csatornarendezés ONID szerint.

5. LCN (Logikai csatorna szám)

Ki- vagy bekapcsolhatja az LCN funkciót.

6. Kép beállítások

Megjegyzés: Ez a készülék nem továbbítja a képjelet egyszerre a HDMI és a SCART aljzaton is; ha HDMI csatlakoztatást érzékel, a SCART aljzaton nem jelenik meg a kép.

A menü behívásához nyomja meg a **SETUP** gombot és válassza ki a **Kép** opciót. Ebben a menüben a kép paramétereit állíthatja be. A **FEL/LE** gombbal választhat az opciók közül, a **JOBB/BAL** gombbal pedig elvégezheti a beállítást. A kilépéshez nyomja meg az **EXIT** gombot.

1) Képméret arány

A csatlakoztatott tv-készülék képernyőtípusának függvényében válasszon az alábbi beállítások közül: 4:3 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 16:9 Teljes képernyő vagy Auto.

2) Felbontás

Ha a kép nem megfelelően jelenik meg, módosítsa a beállítást. Ezek a beállítások megfelelnek a legáltalánosabb HDMI-beállításoknak.

480i: NTSC színrendszerű tv-készülékhez.

480P: NTSC színrendszerű tv-készülékhez.

576i: PAL színrendszerű tv-készülékhez.

576P: PAL színrendszerű tv-készülékhez.

720P: NTSC vagy PAL színrendszerű tv-készülékhez.

1080i: NTSC vagy PAL színrendszerű tv-készülékhez.

3) TV formátum

Ha a kép nem megfelelően jelenik meg, módosítsa a beállítást. Ezek a beállítások megfelelnek az Ön országában kapható hagyományos tv-készülékeknek.

NTSC: NTSC színrendszerű tv-készülékhez.

PAL: PAL színrendszerű tv-készülékhez.

4) Videó kimenet

CVBS: CVBS jelkimenet.

RGB: RGB jelkimenet.

7. Csatorna keresés

A menü behívásához nyomja meg a **SETUP** gombot és válassza ki a **Csatorna keresés** opciót.

Ebben a menüben a csatornák keresésére szolgáló menüpontokat találja.

Válasszon egy opciót, és a **JOBB/BAL** gombbal hajtsa végre a beállítást.

Nyomja meg az **EXIT** gombot.



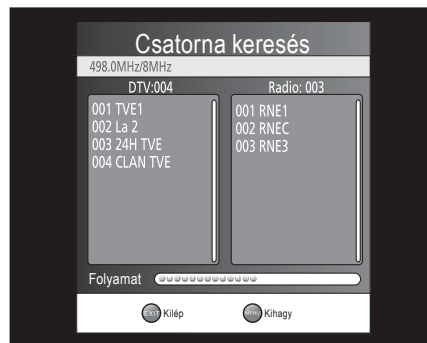
HU



1) Automatikus keresés

A csatornák automatikus keresése és tárolása. Ezzel a funkcióval a korábban tárolt csatornák törlődnek.

1. Válassza ki az **Automatikus keresés** opciót, és az **OK** vagy **JOBB** gombbal indítsa el a csatornakeresést.
2. A keresés leállításához használja az **EXIT** gombot.



2) Kézi keresés

Az új csatornák kézi tárolása. Ezzel a funkcióval új csatornákat adhat a listához, a régiek változatlanul hagyásával.

1. Válassza ki a **Kézi keresés** opciót, és nyomja meg az **OK** vagy **JOBB** gombot. A kereső képernyő megjelenik.



2. A **JOBB/BAL** gombbal válassza ki a csatorna frekvenciáját.
3. Nyomja meg az **OK** gombot a csatornakeresés elindításához.

A készülék tárolja a megtalált állomásokat, és hozzáadja a listához. Ha nem talált csatornát, lépjen ki ebből a menüpontból.

3) Ország

Válassza ki az országot.

4) Antenna tápfeszültség

Ha aktív antennát csatlakoztat, válassza ki az **Antenna tápfeszültség** opciót.

8. Óra beállítás

A menü behívásához nyomja meg a **SETUP** gombot és válassza ki az **Idő** opciót. Ebben a menüpontban az időbeállítási opciókat találhatja meg. A **FEL/LE** gombbal választhat az opciók közül, a **JOBB/BAL** gombbal pedig elvégezheti a beállítást.

A kilépéshez nyomja meg az **EXIT** gombot.



1) Időeltolódás

Válassza ki az automatikus beállítást vagy állítsa be az időkülönbséget a GMT időhöz képest.

2) Ország Régió

Ha az **Időeltolódás** menüpontban az Auto beállítás aktív, állítsa be az Ország Régió opciót.

3) Idő Zóna

Ha az **Időeltolódás** menüpontban a Kézi beállítás aktív, válassza ki az Idő Zónát.

4) Elaltatás

Ha a beállítás Ki, a funkció nem működik. Ha ez a funkció aktív, a beállított idő leteltekor egy üzenet jelenik meg, és a készülék kikapcsol. Ez az üzenet akkor is megjelenik, ha a készülék nincs használatban. Az automatikus kikapcsolás időtartama 0 és 12 óra között állítható be. Az alapbeállítás 3 óra. Ha megnyomja a **STANDBY** gombot, az elaltatás/automatikus kikapcsolási funkció kikapcsol.

9. Opciók

A menü behívásához nyomja meg a **SETUP** gombot és válassza ki az **Opciók** menüpontot. Ebben a menüben az OSD Nyelv, a Felirat nyelv és az Audio nyelv értékét állíthatja be.

Válasszon egy opciót, és a **JOBB/BAL** gombbal hajtsa végre a beállítást.

A kilépéshez nyomja meg az **EXIT** gombot.

1) OSD nyelv

A képernyőkijelzés (OSD) nyelvét állíthatja be.

2) Audio nyelv

Kiválaszthatja a tv-nézés előnyben részesített nyelvét.

Ha az adott nyelv nem elérhető, válassza az alapértelmezés szerinti nyelvet.

3) Felirat nyelv

Válassza ki a feliratok nyelvét.

4) Digitális hang

Válassza ki a kívánt digitális hangformátumot.



10. Rendszer beállítás

A menü behívásához nyomja meg a **SETUP** gombot és válassza ki a **Rendszer** opciót.

Ebben a menüpontban a rendszer egyes paramétereit állíthatja be.

A **FEL/LE** gombbal választhat az opciók közül, a **JOBB/BAL** gombbal pedig elvégezheti a beállítást. A kilépéshez nyomja meg az **EXIT** gombot.

1) Szülői felügyelet

Megakadályozhatja, hogy a gyermekek hozzáférhessenek a felnőtt csatornákhöz. A zárolt program megtekintéséhez jelszóra van szükség; használja az alapértelmezés szerinti „000000” jelszót, vagy a legutóbb használt jelszót.

2) Jelszó megadása

Beállíthatja vagy megváltoztathatja a programok zárolásához használt jelszót. Írja be az alapértelmezés szerinti „000000” jelszót, vagy az utoljára beállított jelszót. A rendszer kéri egy új jelszó megadását. A megerősítéshez írja be ismét az új jelszót. Megerősítés után, a kilépéshez nyomja meg az **EXIT** gombot.

3) Gyári beállítások

A készüléket visszaállíthatja a gyári állapotba.

A főmenüben válassza ki a **Gyári beállítások** opciót, és nyomja meg az **OK** vagy a **JOBB** gombot a megerősítéshez. Írja be a beállított vagy az alapértelmezett „000000” jelszót, és nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez. Ezzel a funkcióval minden egyéni beállítás és tárolt preferencia törlődik.

4) Információ

Megjeleníti a készülék típusszámát, illetve a hardver és a szoftver azonosítóját.

5) Szoftver frissítés

Ha a „BE” beállítást választja, a készülék önműködően keresni fogja az elérhető frissítéseket a „Kezdési idő” menüpontban beállított időpontban.

11. USB-eszköztől történő filmlejátszás támogatása

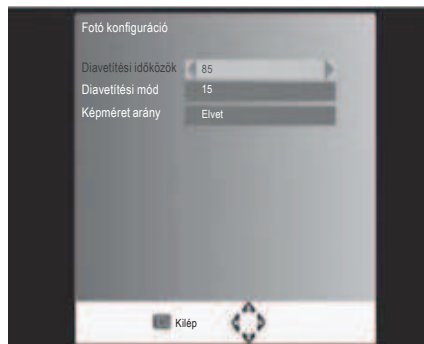


A **SETUP** gombbal lépjen be a menübe, és válassza ki az **USB** opciót a **JOBB/BAL** gombbal. Ebben a menüben a zenei-, fénykép- és multimédia fájlok lejátszásának paramétereit állíthatja be. Ez a készülék az AVI, WMA, JPEG és BMP formátumok lejátszására képes.

Csak olyan USB-eszközt használjon, melynek fájlrendszere FAT32. Az NTFS fájlrendszert nem támogatja a készülék.

- Multimédia:** Miután csatlakoztatta az USB-eszközt, a **JOBB/BAL** gombbal és az **OK** gombbal kiválaszthatja a Zene, Fotó vagy Film menüpontot. Ha nem csatlakoztatott USB-eszközt, a „Nem található USB-eszköz” üzenet jelenik meg.





b) **Fotó konfiguráció:**

- **Diavetítési időközök:** az egyes fotók megjelenítési idejét 1~8 másodperc között állíthatja be.
- **Diavetítési mód:** kiválaszthatja a diavetítési módot számérték formájában (0~59), vagy véletlenszerűen.
- **Képméret arány:**
A Megtart opció esetén az eredeti képerány nem változik.
Az Elvet opció esetén a kép kitölti a teljes képernyőt.

c) **Film konfiguráció:**

- **Képméret arány:**
Megtart: A film lejátszása az eredeti képaránnyal.
Elvet: A film lejátszása a képernyő teljes kitöltésével.
- **Felirat:**
Kicsi: A feliratok megjelenítése kis méretben.
Normál: A feliratok megjelenítése normál méretben.
Nagy: Nagyméretű felirat megjelenítése.
- **Feliratozás háttér:**
Fehér: A felirat megjelenítése fehér háttérrel.
Átlátszó: A felirat megjelenítése háttér nélkül.
Szürke: A felirat megjelenítése szürke háttérrel.
Sárgás zöld: A feliratok megjelenítése sárgás zöld háttérrel.
- **Feliratozás szín:**
Piros: Piros felirat megjelenítése.
Kék: Kék felirat megjelenítése.
Zöld: Zöld felirat megjelenítése.
Fehér: Fehér felirat megjelenítése.
Fekete: Fekete felirat megjelenítése.

Megjegyzés:

- Nem garantáljuk, hogy a készülék kompatibilis (és az USB-aljzaton keresztüli töltés működik) minden USB-háttértár egységgel, és nem vállalunk felelősséget a csatlakoztatott eszközön bekövetkezett esetleges adatvesztésért.
- Ha nagymennyiségű adatot tölt le az USB-eszkörről, a folyamat hosszabb ideig is eltarthat.
- Lehetnek olyan USB-eszközök, melyeket nem megfelelően ismer fel a készülék.

- Lehetnek olyan fájlok, melyeket nem megfelelően ismer fel és játszik le a készülék, annak ellenére, hogy azok megfelelő formátumúak.

d) **PVR konfiguráció:**

Feljátszó eszköz: Kiválaszthatja a lemezt, mint feljátszó eszközt.

Formázás: A kiválasztott lemez formázása.

MENÜRENDSZER – DVD EGYSÉG

A MENÜK HASZNÁLATA

DVB-műsor nézése közben kapcsoljon DVD-üzemmódba a távvezérlő **SOURCE** gombjával, majd nyomja meg a **SETUP** gombot; a beállító menü megjelenik.

A menüben a nyílombokkal választhatja ki a kívánt opciót, és az **OK** gomb megnyomásával erősítheti meg azt. Az előző menüsintre a **BAL** gombbal léphet vissza.

A beállító menüből a **SETUP** gombbal léphet ki. A beállító menüben az alábbi opciók közül választhat

NYELV BEÁLLÍTÁS

Válassza ki a Nyelv főmenüt, és hívja be a nyelvválasztó almenüt:



OSD nyelv

Ebben a menüpontban beállíthatja a képernyőmenü és az üzenetek nyelvét.

Felirat

Ebben a menüpontban beállíthatja a feliratozás alapértelmezett nyelvét.

Titles MP4 (opcionális)

Az MPEG4 dekódolás számos opciója közül választhat.

Megjegyzés: Nem minden modell rendelkezik ezzel a funkcióval.

Audio

Lemzre másolás esetén az alapértelmezett nyelv kiválasztása.

DVD menü

Ebben a menüpontban beállíthatja a lemezmenü alapértelmezett nyelvét.

KÉP BEÁLLÍTÁSOK

Válassza ki a Kép főmenüt, és hívja be az almenüt:



Képméret arány

Válassza ki a kép méretarányát.

Megjegyzések:

A megjeleníthető képarány a lemez formátumától is függ.

Lehetnek olyan lemezek, melyek nem engedélyezik az Ön által kiválasztott képarányt.

Ha 4:3 képarányú műsort szélesképernyős televízión játszik le, kétoldalt fekete csíkok jelennek meg.

A képarányt a csatlakoztatott tv-készülék típusának megfelelően kell beállítani.

TV Rendszer

Különböző TV rendszerek közül választhat.

Megjegyzés: A DVD lejátszó beállításait a csatlakoztatott tv-készülék típusának megfelelően kell kiválasztani.

A képformátumokról bővebben a csatlakoztatott megjelenítő eszköz kezelési útmutatójában olvashat.

Videó kimenet

A kimeneti videó formátum beállítása.

Megjegyzés: A „HD” opció csak a HDMI DVD aljzattal rendelkező készülékeknél választható.

Intelligens kép

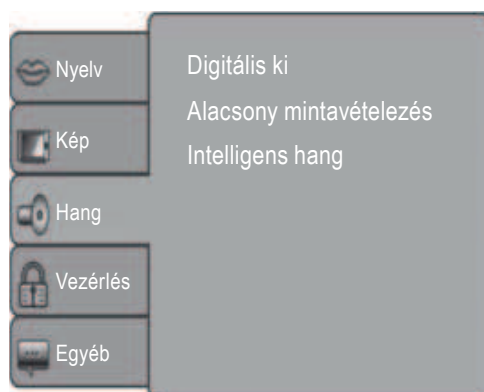
HD felbontás (opcionális)

Miután kiválasztotta a HD kimenőjelet, beállíthatja a kimenő HDMI felbontást.

Megjegyzés: Csak a HDMI DVD aljzattal rendelkező készülékeknél választható.

HANG BEÁLLÍTÁS

Válassza ki a Hang főmenüt, és hívja be az almenüt:



Digitális kimenet (opcionális)

Ha azt szeretné, hogy optimális adatkapcsolat jöjjön létre a készülék és az audio eszközök (AV rádióerősítő, erősítő), válassza a Koaxiális beállítást.

Ki: A digitális hangkimenet kikapcsolva.

PCM: Kétcsatornás sztereó jelátvitel.

RAW: Az eredeti DVD hangszáv továbbítása.

Megjegyzés: Csak a koaxiális kimenő aljzattal rendelkező készülékeknél választható.

Alacsony mintavételezés

A hang alulmintavételezésének be- vagy kikapcsolása.

Be: A rendszer a magas mintavételezésű (96K fölötti) jelet alacsonyabb mintavételezésűvé alakítja.

Ki: Kikapcsolva.

Intelligens hang (opcionális)

Zenehallgatás közben különleges hanghatások kiválasztása.

Megjegyzés: Nem minden modell rendelkezik ezzel a funkcióval.

KORLÁTOZÁS BEÁLLÍTÁSA

A beállító menüben válassza ki a **Besorolás** menüt, majd a Besorolás almenüt.



Szülői felügyelet

Beállíthatja a lejátszásra vonatkozó korlátozást.

Megjegyzés: A szülői felügyelet beállítása előtt meg kell adnia egy jelszót.

Jelszó beállítása

Írjon be egy négyjegyű jelszót, és nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

Megjegyzés: Ha elfelejtené a jelszót, az általános feloldó jelszó a 6666.

EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK

A beállító menüben válassza ki a **Tulajdonság** menüt, majd hívja be az almenüt:



Alapértelmezett beállítások használata

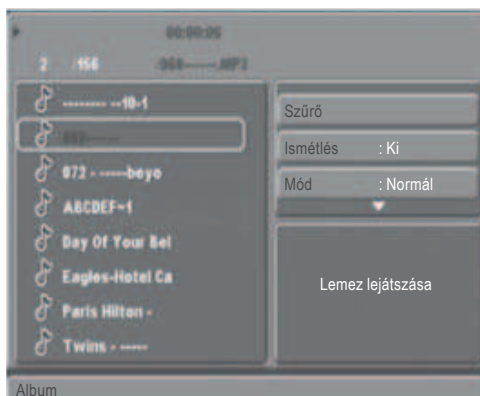
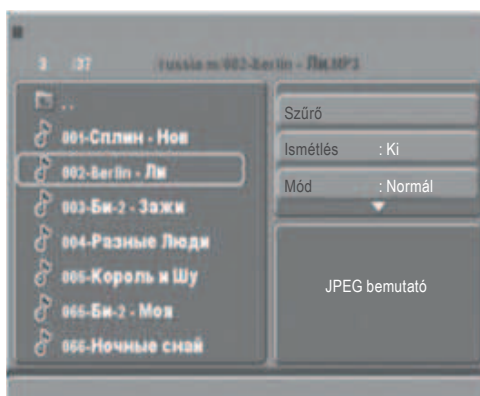
Az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

Képernyőkímélő (opcionális)

Képernyőkímélő be- és kikapcsolása.


Megjegyzés: Nem minden modell rendelkezik ezzel a funkcióval.

MP3/WMA/JPEG/MPEG4 LEJÁTSZÁS



HU

Az MP3/WMA/MPEG4 lemezek az ábrán látható mappafelépítéssel rendelkeznek.

A **nyíl**gombokkal válassza ki a gyökérmappát, és nyomja meg az **OK** gombot további mappák megnyitásához. A **nyíl**gombokkal válassza ki a kívánt zenét és nyomja meg az **OK** vagy a **PLAY** gombot a lejátszás elindításához. Ha az előző menüpontba kíván visszalépni, a válassza ki a  ikont a **nyíl**gombokkal és nyomja meg az **OK** gombot.

Szűrő

A megjelenített listát fájlkategória szerint csoportosíthatja.

Ismétlés: A különböző lejátszási módok ismétlési funkciója.

Mód: Választás a különböző lejátszási módok közül:

Normál: A véletlen sorrendű lejátszás kikapcsolva.

Keverés: A véletlen sorrendű lejátszás bekapcsolva. A jelenlegi műsorszám/fejezet lejátszása után véletlenszerűen választja ki a következő műsorszámot/fejezetet.

A műsorszám/fejezet végének elérése után a véletlen sorrendű lejátszás mindaddig folytatódik, míg a lemez összes műsorszámát/fejezetét le nem játssza, illetve amíg át nem kapcsolunk egy másik lejátszási módba.

Zene intro: A készülék lejátszsa a műsorszámok első 10 másodperces részletét.

Szerkesztő mód: Programozott lejátszási mód. Miután a **BAL** nyíl gombbal kiválasztotta a kívánt módot, lépjen be a megfelelő mappába, és nyomja meg a Programhoz adás gombot a programozás megkezdéséhez.

Program nézet: Megjeleníti a programlistát.

Kereső nézet: Megjeleníti a zeneszámokat tartalmazó mappákat.

Programhoz adás: Válasszon egy műsorszámot, és nyomja meg a Programhoz adás gombot; ezzel a műsorszámot hozzáadta a programhoz.

Program törlése: A lejátszás leállítása után (nyomja meg kétszer a **STOP** gombot) válasszon egy műsorszámot és nyomja meg a **Program törlése** gombot a műsorszám törléséhez; a műsorszám törlődik a listáról.

FOTÓ CD LEJÁTSZÁSA

A Fotó CD lemezek a fenti képen látható fájlstruktúrával rendelkeznek.



A **nyílombokkal** válassza ki a gyökérmappát, és nyomja meg az **OK** gombot további mappák megnyitásához. A **nyílombokkal** válassza ki a kívánt képet és nyomja meg az **OK** vagy a **PLAY** gombot a lejátszás elindításához.

Ha az előző menüpontba kíván visszalépni, a válasszon egy ikont a nyílombokkal, és nyomja meg az **OK** gombot.

A kép elforgatása

Képlejátszási módban a **nyílombokkal** elforgathatja a képet; nyomja meg az **ANGLE** gombot a forgatási irány megváltoztatásához.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Ha a rádióerősítő használatában vagy üzembe helyezésében problémát tapasztal, kérjük, olvassa el jelen útmutató megfelelő fejezetét, illetve a Hibaelhárítás részt.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
A készenléti LED nem világít.	A készülék nem kap tápfeszültséget.	Ellenőrizze a hálózati vezetékét.
	A biztosíték kiégett.	Ellenőrizze a biztosítékot.
Nincs jel.	Az antenna nincs csatlakoztatva. Az antenna megsérült, illetve nem megfelelő irányban áll.	Ellenőrizze az antennavezetékét. Ellenőrizze az antennát.
	Az Ön körzetében nincs digitális adás.	Forduljon a szolgáltatóhoz.
Hang.	Digitális teletext csatornát hangolt be.	Kapcsoljon egy másik csatornára.
A kép töredezett vagy lefagy.	Az antenna nem kompatibilis.	Ellenőrizze az antennát.
Üzenet jelenik meg a csatorna kódoltságáról.	A csatorna kódolt.	Válasszon egy másik csatornát.
Elfelejtette a csatorna zároló kódját.		A csatornakeresés ismételt lefuttatásakor a zárolás törlődik.
A lejátszó nem reagál a távvezérlő utasításokra.	A lejátszó ki van kapcsolva.	Csatlakoztassa és kapcsolja be a lejátszót.
	A távvezérlőt nem pontosan a készülék felé fordította.	Írnyítsa a távvezérlőt a készülék előlapja felé.
	Az előlap el van takarva.	Ellenőrizze az esetleges akadályokat.
	Nem megfelelően helyezte az elemeket a távvezérlőbe.	Ellenőrizze az elemek polaritását.
	Az elemek kimerültek.	Cserélje ki az elemeket a távvezérlőben.
Miután a lejátszót áthelyezte egy másik helyiségbe, a digitális vétel megszűnt.	Előfordulhat, hogy az új helyen az antennavezeték egy áramelosztó rendszeren megy keresztül, mely zavarhatja a digitális jelet.	Csatlakoztassa közvetlenül az antennát.
Hibás lemezről szóló üzenet jelenik meg.	Ellenőrizze, hogy a lemez nem törött, sérült vagy deformálódott-e. Ellenőrizze, hogy a lemez nem piszkos vagy sérült-e. Ellenőrizze, hogy a lejátszó támogatja-e az adott lemezformátumot. Ellenőrizze, hogy nem számítógépes (szoftver) lemezt helyezett-e be. Ha igen, indítsa újra a lejátszót.	
A kijelzőn a Nincs lemez üzenet jelenik meg.	Ellenőrizze, hogy van-e lemez a készülékben. Ellenőrizze, hogy nem fordítva helyezte-e be a lemezt. Ellenőrizze, hogy a lemez nem piszkos vagy sérült-e.	

MŰSZAKI ADATOK

Megnevezés	MŰSZAKI ADATOK	
Vevőegység	Frekvenciartomány	VHF: 174 MHz – 230 MHz UHF: 470 MHz – 862 MHz
	Bemeneti impedancia	75 ohm aszimmetrikus
	Bemeneti jelszint	-78 ~ -25 dB
	Sávszélesség	7/8 MHz
Demodulálás	Demodulátor	COFDM
	OFDM moduláció	2K, 8K FFT, SFN és MFN
	Csomag átvitel	2K / 8K
	Védelmi késleltetés	1/4, 1/3, 8/4, 1/16, 1/32
Aljzatok	Antenna bemenet	IEC 169-2 dugasz
	RF átvezetés	IEC 165-2 dugasz
	TV SCART	Kompozit videó (CVBS), RGB, hang B/J
	KOAXIÁLIS	RCA, SPDIF digitális hangkimenet
	Kimeneti port	HDMI
Áramellátás	Bemenet	100–240 V~ 50/60 Hz
	Teljesítményfelvétel	15 W max.
Kijelző	Dekóder modul	PAL, NTSC
	Felbontás	720 × 576 (PAL); 720 × 480 (NTSC)
	Képméret arány	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9
Dekódolás	Kép	MPEG2 Transport MP@ML
	Hang	MPEG2 Audio Layer I&II
Egyéb	Kompatibilitási szabványok	Összhangban az ETSI EN 744 DVB-T szabvánnyal
	Hang üzemmód	Sztereoó, Bal, Jobb

*Az adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

WICHTIGE SICHERHEITSWARNUNGEN

Lesen Sie die Sicherheitswarnungen aufmerksam durch und heben Sie sie für die spätere Verwendung auf.

1. Lesen Sie alle Anweisungen durch.
2. Heben Sie diese für die spätere Verwendung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Halten Sie alle Anweisungen ein.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Ventilatoröffnungen. Installieren Sie es in Übereinstimmung mit den Instruktionen.
8. Installieren Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie beispielsweise Radiatoren, Wärmetauschern, Heizgeräten oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme produzieren.
9. Stören Sie nicht die Sicherheitsfunktionen der Stecker des Stromzufuhrkabels. Falls der Stecker sich nicht in die Steckdose stecken lässt, bitten Sie einen Elektriker, die veraltete Steckdose auszutauschen.
10. Gehen Sie nicht entlang des Stromzufuhrkabels und schützen Sie es vor Beschädigungen, vor allem in der Nähe der Stecker und an Orten, an denen sie aus dem Gerät herauskommen.
11. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
12. Während eines Gewitters, oder, falls Sie das Gerät eine längere nicht verwenden werden, nehmen Sie es vom Stromnetz.
13. Alle Reparaturen vertrauen Sie bitte qualifiziertem Servicepersonal an. Das Gerät erfordert einen Fachservice, falls es auf irgendeine Art und Weise beschädigt wurde. Beispielsweise kam es zu einer Beschädigung des Stromzufuhrkabels, in das Gerät sind Flüssigkeiten oder fremde Gegenstände eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht normal, oder es ist hingefallen.
14. Als Abschaltvorrichtung dient der Netzstecker, deshalb sollte die verwendete Steckdose einfach erreichbar sein.
15. Die Lüftungsöffnungen niemals mit Zeitungen, Deckchen, Vorhängen und ähnlichen Gegenständen verdecken.
16. Auf dem Gerät sollten keine Wärmequellen mit offenem Feuer wie beispielsweise brennende Kerzen stehen.
17. Achten Sie auf eine ökologische Entsorgung der Batterien.
18. Verwenden Sie das Gerät bei mäßigen Temperaturen.
19. Das Gerät sollte niemals tropfendem oder spritzendem Wasser ausgesetzt werden und es sollten keine Gegenstände darauf gestellt werden, die Flüssigkeiten enthalten, z. B. Vasen.

DE

WARNUNG: Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus. Sie schränken so das Risiko eines Brandes oder eines Unfalls mit elektrischen Strom ein.

WARNUNG: Die Batterien dürfen nicht übermäßig hohen Temperaturen, übermäßiger Wärme, wie beispielsweise der Sonne, Feuer und ähnlichem ausgesetzt werden.



Das Symbol weist Sie auf das Vorhandensein von gefährlicher Spannung im Gerät hin und der Möglichkeit eines Unfalls durch elektrischen Strom.



Das Symbol weist Sie auf die wichtigen Instruktionen für den Betrieb und die Wartung, wie es in dem beiliegenden Schriftstück aufgeführt ist, das mit dem Gerät geliefert wurde.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät eine doppelte Isolierung zwischen der gefährlichen Netzspannung und denen vom Benutzer zugänglichen Teilen hat. Bei Reparaturen verwenden Sie bitte nur identische Ersatzteile.

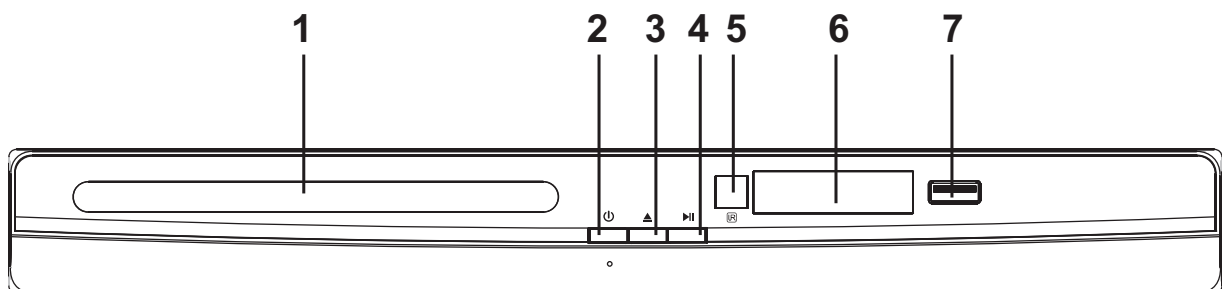
Das USB-Speichermedium sollte direkt am Gerät angeschlossen werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel für USB-Geräte, es drohen Fehler in der Datenübertragung und die Löschung der Daten. Die statische Entladung kann eine Funktionsstörung an dem Gerät auslösen. In solch einem Fall starten Sie das Gerät neu.

INHALT

DARSTELLUNG DES VORDEREN UND HINTEREN PANEELS	77
ANBINDUNG AN DEN FERNSEHER.....	78
FERNBEDIENUNG	79
SYSTEMANGEBOTE – TEIL DES DVB.....	80
SYSTEMAUSWAHL – TEIL DES DVD	88
ÜBERSPIELEN MP3/WMA/JPEG/MPEG4	91
WIEDERGABE DER PICTURE-CD-DISK.....	92
PROBLEMLÖSUNGEN	93
TECHNISCHE ANGABEN	94

DARSTELLUNG DES VORDEREN UND HINTEREN PANEELS

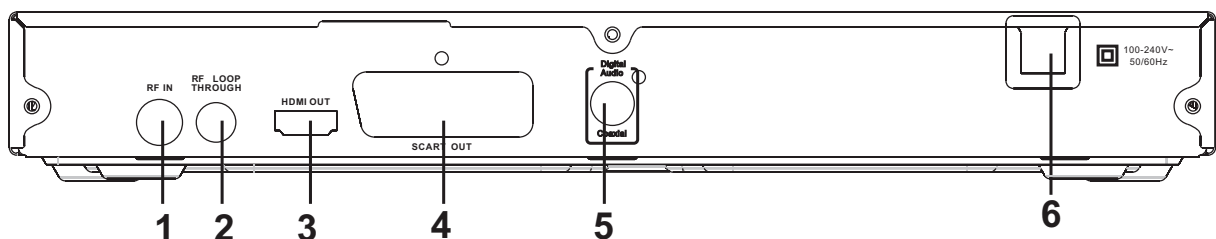
Vorderer Paneel



- | | |
|----------------------------|------------------|
| 1. MECHANIKKLAPPE | 5. EMPFANGSGERÄT |
| 2. Taste STANDBY | 6. LED |
| 3. Taste ÖFFNEN/SCHLIESSEN | 7. USB-Stecker |
| 4. Taste WIEDERGABE/PAUSE | |

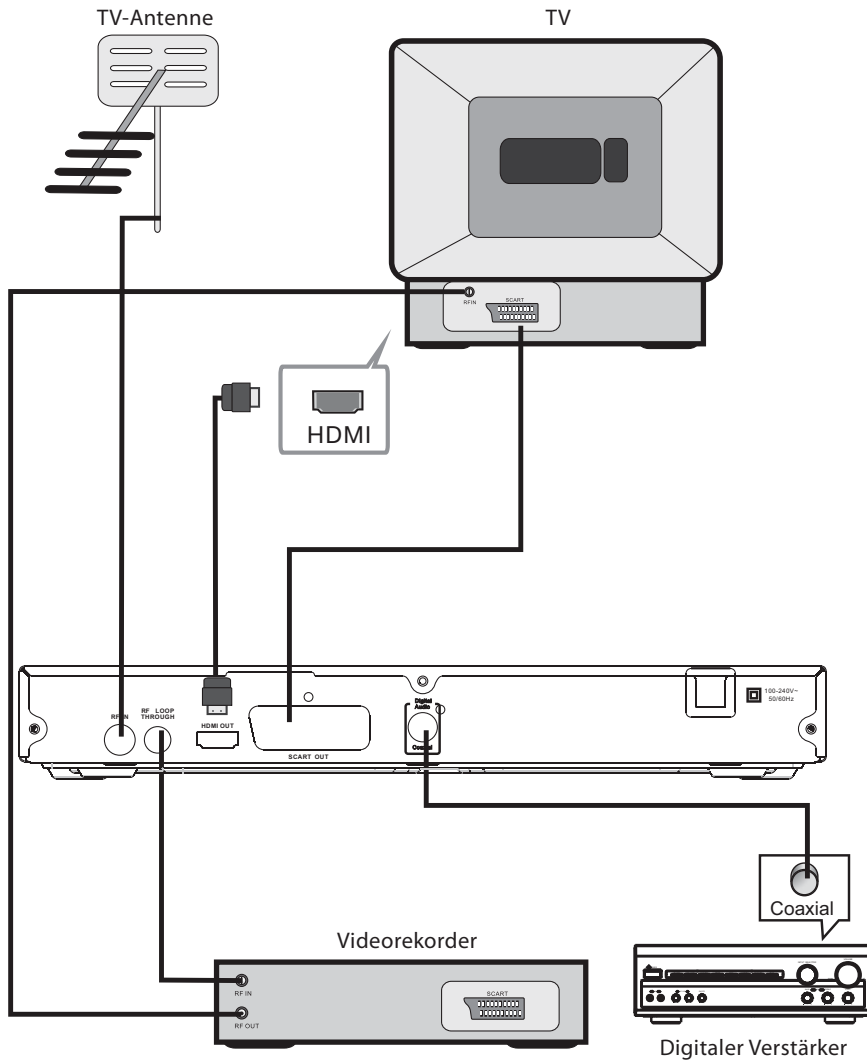
DE

Hinterer Paneel



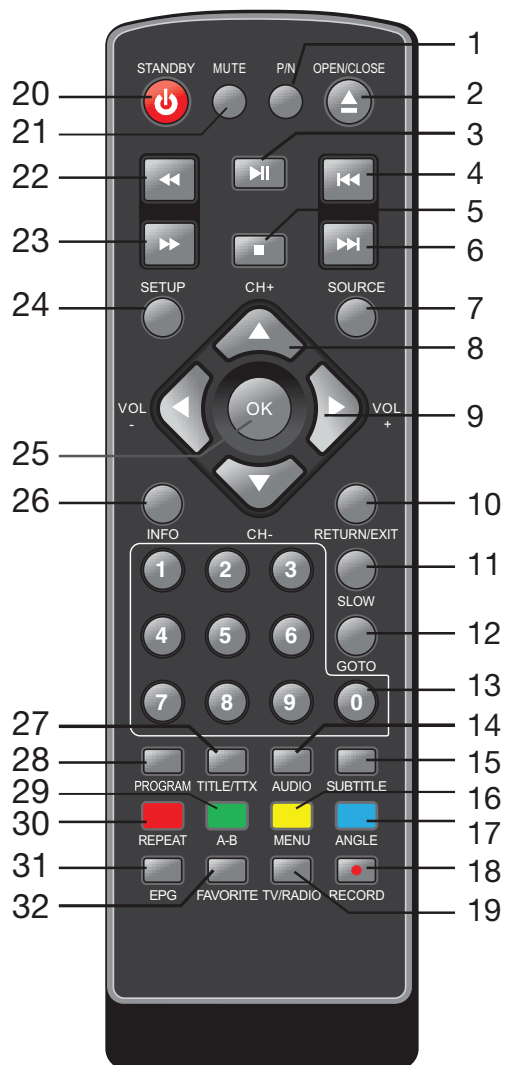
- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. ANTENNENEINGANG | 4. SCART-AUSGANG |
| 2. LOOP THROUGH | 5. KOAXIALER AUSGANG |
| 3. HDMI-AUSGANG | 6. STROMVERSORGUNGSKABEL |

ANBINDUNG AN DEN FERNSEHER



DE

FERNBEDIENUNG



1. P/N
2. ÖFFNEN/SCHLIESSEN
3. WIEDERGABE/PAUSE
4. VORHERIGER
5. STOPP
6. WEITERE
7. SOURCE
8. CH+/ CH-
9. LAUTSTÄRKE +/-
10. ZURÜCK/EXIT
11. LANGSAM
12. GEHE ZU
13. NUMMERNTASTE
14. AUDIO
15. UNTERTITEL
16. MENÜ
17. ANGLE
18. RECORD
19. TV/RADIO
20. STANDBY
21. STUMMSCHALTUNG
22. VORHERIGER
23. WEITER
24. SETUP
25. OK
26. INFO
27. TITLE/TTX
28. PROGRAMM
29. A-B
30. REPEAT
31. EPG
32. FAVORITEN

Anmerkung:

1. In dieser Anleitung bedeuten die Zeichen ⇄ ⇆ ⇅ ⇇ die zugehörigen Richtungspfeile für die Bedienung.
2. Vor dem Verwenden der Fernbedienfunktion des Gerätes ist es notwendig, Power On durch das Drücken der Stromversorgung am Gerät einzuschalten.
3. Einige der Tasten haben mehrere Bedeutungen. Die Funktionen vor dem Schrägstrich werden bei DVD-Playern verwendet, die Funktionen hinter dem Schrägstrich für das DVB-Empfangsgerät.

DE

SYSTEMANGEBOTE – TEIL DES DVB

Erstinstallation

Für das Ausführen aller Anschlüsse schalten Sie den TV ein und stellen Sie sicher, dass der Empfangsgerät an der Stromversorgung angeschlossen ist. Durch das Drücken der Taste für die Stromversorgung schalten Sie diesen ein. Bei der ersten Verwendung des Gerätes und nach seinem Reset auf die Werkseinstellungen erscheint auf dem TV-Bildschirm das Hauptmenü.

1. Wählen Sie **OSD-Sprache** und mit der Taste **RECHTS/LINKS** wählen Sie die Sprache.
2. Wählen Sie den Eintrag **Land** und mit der Taste **RECHTS/LINKS** wählen Sie das gewünschte Land.
3. Wählen Sie die **Kanalsuche** und mit den Tasten **RECHTS** oder **OK** starten Sie die automatische Suche.
4. Nach der Beendigung der Suche können Sie TV-Sendungen verfolgen.



Grundlegende Bedienung

1. Einstellung der Programmverwaltung

Öffnen Sie die Auswahl durch das Drücken der Taste **SETUP** und mit der Auswahl **Programm**.

Die Auswahl bietet die Option, die Programmverwaltung einzustellen. Wählen Sie eine Option aus und drücken Sie auf **OK** oder mit der Taste **RECHTS** führen Sie die Einstellungen aus. Durch das Drücken der Taste **EXIT** verlassen Sie die Auswahl.



2. Editieren des Programms

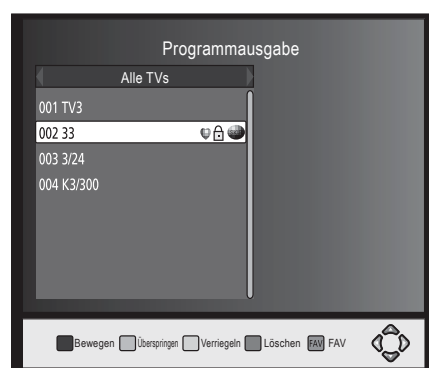
Zum Editieren der Programmeigenschaften (Verriegeln, Überspringen, Favoriten, Bewegen oder Löschen), verwenden Sie die Auswahl **Editieren des Programms**. Für das Aufrufen des Auswahlmenüs ist ein Passwort erforderlich. Das Standardpasswort lautet „000000“.

DE

Das Einstellen des favorisierten Programms

Sie können sich eine Favoriten-Programmliste erstellen, auf der Sie dann einfach suchen können. Die Einstellung der Radio- und TV-Programm-Favoriten:

1. Wählen Sie das gewünschte Programm aus und drücken Sie die Taste **FAVORITE**.
Es wird ein Herzsymbol angezeigt und das Programm ist damit als Favorit gekennzeichnet.
2. Durch das Wiederholen des vorhergehenden Schrittes wählen Sie weitere Favoritenprogramme aus.
3. Bestätigen Sie die Menüauswahl und verlassen Sie es durch das Drücken der Taste **EXIT**.



Das Löschen der Radio- und TV-Programm-Favoriten:

Drücken Sie die Taste **FAVORITE** auf der Fernbedienung bei dem Programm, das mit dem Herzsymbol gekennzeichnet ist.

Das Anzeigen des favorisierten Programms

1. Durch das Drücken der Taste **FAVORITE** erscheint das Favoritenprogrammmenü.
2. Mit Hilfe von **Hoch/Herunter** wählen Sie die Favoritenprogramme.
3. Durch das Drücken von **OK** stellen Sie das Favoritenprogramm ein.

Löschen des Radio- und TV-Programms

1. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die **BLAUE** Taste. Es erscheint eine Nachricht. Durch das Drücken der Taste **OK** löschen Sie das Programm.
2. Durch das Wiederholen des vorhergehenden Schrittes wählen Sie weitere Programme zum Löschen aus.

Überspringen des Radio- und TV-Programms

1. Wählen Sie das Programm aus, das Sie überspringen möchten, und drücken Sie die **GRÜNE** Taste. Es erscheint das Symbol für das Überspringen. Das Programm ist als übersprungen markiert.
2. Durch das Wiederholen des vorhergehenden Schrittes wählen Sie weitere Programme aus.
3. Bestätigen Sie die Menüauswahl und verlassen Sie es durch das Drücken der Taste **EXIT**.

Verschieben des des Radio- und TV-Programms

1. Wählen Sie das gewünschte Programm aus und drücken Sie die **ROTE** Taste. Das Symbol für das Verschieben erscheint.
2. Mithilfe der Taste **Hoch/Herunter** verschieben Sie das Programm.
3. Mit der Taste **OK** bestätigen Sie die Handlung.
4. Durch das Wiederholen des vorherigen Schrittes wählen Sie weitere Programme aus.

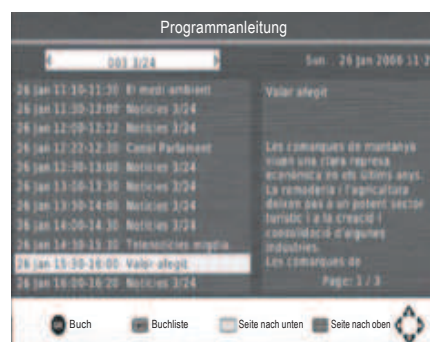
Schließen des Programms

Sie können die gewählten Programme gegen das Betrachten verschließen. Verschieben des Radio- und TV-Programms:

1. Wählen Sie das gewünschte Programm aus und drücken Sie die **GELBE** Taste. Es erscheint das Schlosssymbol. Das Programm ist als verschlossen markiert.
2. Durch das Wiederholen des vorhergehenden Schrittes wählen Sie weitere Programme aus.
3. Bestätigen Sie die Menüauswahl und verlassen Sie es durch das Drücken der Taste **EXIT**.
4. Durch das Drücken der **Gelben** Taste unterdrücken Sie das verschlossene Programm.
5. Zum Fernsehen der verschlossenen Programme werden Sie nach einem Passwort gefragt. Geben Sie das Standardpasswort „000000“ oder das zuletzt gewählte Passwort ein.

3. EPG (Programm-Guide)

EPG ist der Bildschirm-Guide des TV-Programms, das Sie über die wöchentliche Programmvorschau in jedem eingestellten Kanal informiert. Den Guide öffnen Sie mit der Taste **EPG** an der Fernbedienung.



DE

Mit den Tasten **Hoch/Herunter** wählen Sie die Programme. Falls die Information länger als eine Seite ist, schalten Sie zwischen den Seiten mit der **BLAUEN** Taste nach oben und mit der **GELBEN** nach unten. In der Wochenprogrammorschau können Sie mit der **ROTEN** Taste (nach vorne) und mit der **GRÜNEN** Taste (zurück) bewegen.



In diesem Fenster können Sie den Kanaltyp, die Kanalnummer, das Startdatum, die Startzeit, den Endzeitpunkt, die Wiederholungen, den Anzeigemodus und den Aufnahmemodus wählen.

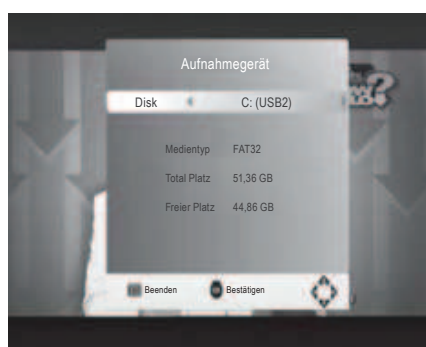


Durch das Drücken von **ENTER** bestätigen Sie das gewünschte Programm. Es erscheint eine Liste der gewünschten Programme.



Wenn Sie etwas aufnehmen möchten, ist es notwendig, die Menüauswahl durch das Drücken der Taste **MENU** und in der Auswahl **USB\PVR Konfiguration** das verzeichnete Gerät auszuwählen.

DE



Anmerkung: Im DTV-Modus kontrollieren sie die Liste der gewünschten Fernsehsendungen durch das Drücken der **BLAUEN** Taste.

Im Verzeichnisfenster der gewünschten Fernsehsendungen ist der Fernsehmodus grün und der Aufnahmemodus orangefarben gekennzeichnet.

4. Ordnen

Kanäle können sie in folgende Kriterien ordnen:

LCN – Ordnen in aufsteigender Reihenfolge.

Name – Ordnen in alphabetischer Reihenfolge.

ID-Dienste – Ordnen der Kanäle nach Stationen.

ONID – Ordnen der Kanäle entsprechend der ONID.

5. LCN (Logische Kanalnummer)

Schaltet die Verwendung von LCN an oder aus.

6. Videoeinstellungen

Anmerkung: Das Gerät unterstützt keinen gleichzeitigen Bildschirmausgang über die HDMI-Dose und SCART. Falls die Anbindung an HDMI erkannt wird, ist in der SCART-Steckdose kein Bild.

Öffnen Sie die Auswahl durch das Drücken der Taste **SETUP** und mit der Auswahl **Bild**. Die Auswahl bietet die Option, das Bild einzustellen. Mithilfe der Tasten **Hoch/Herunter** wählen Sie die Option und mit **RECHTS/LINKS** führen Sie die Einstellungen aus. Mit der Taste **EXIT** verlassen Sie die Auswahl.

1) Bildseitenverhältnis

Stellen Sie das Bildformat 4:3 Pan&Scan, 4:3 LetterBox, 16:9 Vollbildmodus oder Auto so ein, damit der Bildschirm des angeschlossenen TVs am effektivsten genutzt wird.

2) Auflösung

Falls das Video nicht richtig abgebildet wird, ändern Sie die Einstellungen. Diese Auswahlen entsprechen zumeist den gewöhnlichen HDMI-Einstellungen.

480i: für TV im System NTSC.

480P: für TV im System NTSC.

576i: für TV im System PAL.

576P: für TV im System PAL.

720P: für TV in den Systemen NTSC oder PAL.

1080i: für TV in den Systemen NTSC oder PAL.

3) TV-Format

Falls das Video nicht richtig abgebildet wird, ändern Sie die Einstellungen. Es sollte dem gängigen TV-Typ in Ihrem Land entsprechen.

NTSC: für TV im NTSC.

PAL: für TV im System PAL.

4) Videoausgang

CVBS: CVBS-Ausgang.

RGB: RGB-Ausgang.



7. Kanalsuche

Öffnen Sie die Auswahl durch das Drücken der Taste **SETUP** und mit der Auswahl **Kanalsuche**.

Die Auswahl bietet die Möglichkeit, die Kanalsuche einzustellen.

Wählen Sie die Möglich aus und mithilfe der Tasten **RECHTS/LINKS** führen Sie die Einstellungen durch.

Drücken Sie **EXIT**.



1) Automatische Suche

Sucht und installiert alle Kanäle automatisch. Diese Option überschreibt alle Voreinstellungen.

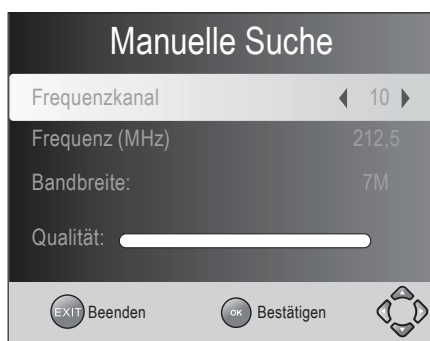
1. Wählen Sie die **Auto-Suche** und mithilfe der Taste **OK** oder **RECHTS** starten Sie die Kanalsuche.
2. Die Kanalsuche löschen Sie durch das Drücken der Taste **EXIT**.



2) Digitale manuelle Suche

Die manuelle Installation neuer Kanäle. Diese Option fügt neue Kanäle ohne Änderungen an der aktuellen Kanalliste hinzu.

1. Wählen Sie die **Digitale manuelle Suche** und drücken Sie die Taste **OK** oder **RECHTS**. Es erscheint der Bildschirm für die Suche.



2. Mit den Tasten **RECHTS/LINKS** wählen Sie die Kanalfrequenz aus.

3. Durch das Drücken der Taste **OK** starten Sie die Kanalsuche.

Nachdem Sie den Kanal gefunden haben ist dieser in der Liste gespeichert und hinzugefügt. Falls Sie keinen Kanal finden, verlassen Sie die Menüauswahl.

3) Land

Wählen Sie das Land Ihres Aufenthaltes aus.

4) Antennenleistung

Für den Anschluss einer aktiven Antenne wählen Sie die Auswahloption **Antennenleistung**.

8. Einstellung der Zeit

Öffnen Sie das Auswahlmenü durch das Drücken der Taste **SETUP** und wählen Sie **Zeit**. Die Auswahl bietet die Option, die Zeit einzustellen. Mithilfe der Tasten **Hoch/Herunter** wählen Sie die Option und mit **RECHTS/LINKS** führen Sie die Einstellungen aus.

Mit der Taste **EXIT** verlassen Sie die Auswahl.



1) Zeitausgleich

Wählen Sie „Auto“ aus sondern geben Sie manuell den Zeitunterschied gegenüber GMT ein.

2) Landesregion

Falls der **Zeitausgleich** auf Auto eingestellt ist, wählen Sie die Landesregion aus.

3) Zeitzone

Falls der **Zeitausgleich** auf Manuell eingestellt ist, wählen Sie die Zeitzone aus.

4) Sleep

Falls die Einstellung ausgeschaltet ist, ist die Funktion nicht aktiv. Falls die Funktion eingeschaltet ist, erscheint nach der eingestellten Zeit eine Nachricht und das System schaltet in den Sleep-Modus. Es erscheint eine Nachricht, falls das Gerät nicht verwendet wird. Die Funktion Auto-Aus kann im Umfang von 0-12 Stunden eingestellt werden. Die Standardeinstellung beträgt 3 Stunden. Den Sleep-Modus/das Auto-Aus verlassen Sie, indem Sie die Taste **STANDBY** drücken.

9. Optionen

Öffnen Sie die Auswahl durch das Drücken der Taste **SETUP** und mit der Auswahl **Optionen**. Die Auswahl ermöglicht die Option, die Spracheingabe OSD, die Sprach-Untertitel und die Audio-Sprache zu ändern.

Wählen Sie die Möglich aus und mithilfe der Tasten **RECHTS/LINKS** führen Sie die Einstellungen durch. Mit der Taste **EXIT** verlassen Sie die Auswahl.

1) OSD-Sprache

Wahl der OSD-Sprache.

2) Audio-Sprache

Wählen Sie die bevorzugte Audio-Sprache zum Fernsehen.

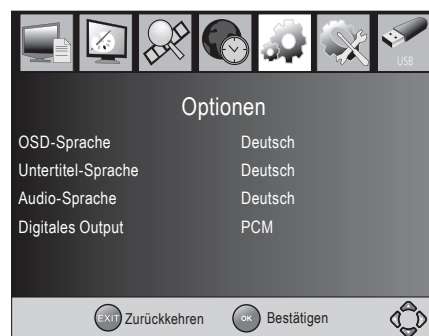
Falls keine Sprache ausgestrahlt wird, wird die Basisprogrammssprache verwendet.

3) Sprach-Untertitel

Wählen Sie die gewünschte Sprache für die Untertitel aus.

4) Digitales Output

Wählen Sie den Basismodus des Digitalen Output.



DE

10. Einstellung des Systems

Öffnen Sie die Auswahl durch das Drücken der Taste **SETUP** und mit der Auswahl **System**.

Die Auswahl bietet die Option, die Zeit einzustellen.

Mithilfe der Tasten **Hoch/Herunter** wählen Sie die Option und mit **RECHTS/LINKS** führen Sie die Einstellungen aus. Mit der Taste **EXIT** verlassen Sie die Auswahl.

1) Kindersicherung

Sie können den Zugang zu Kanälen, die nicht für Kinder geeignet sind, einschränken. Zum Fernsehen der verschlossenen Programme werden Sie nach einem Passwort gefragt. Geben Sie das Standardpasswort „**000000**“ oder das zuletzt gewählte Passwort ein.

2) Einstellung des Passworts

Die Einstellung oder die Änderung des Passwort zum Verschließen der Programme. Geben Sie das Standardpasswort „**000000**“ oder das zuletzt gewählte Passwort ein. Sie werden aufgefordert, ein neues Passwort einzugeben. Geben Sie das neue Passwort zur Bestätigung ein. Nach der Bestätigung drücken Sie die Taste **EXIT** und verlassen Sie die Menüauswahl.

3) Werkseinstellungen

Führt ein Reset der Einstellungen des Gerätes auf die Werkseinstellungswerte durch.

Im Hauptauswahlmenü wählen Sie **Werkseinstellungen** und bestätigen sie diese mit der Taste **OK** oder **RECHTS**. Geben Sie Ihr eigenes oder das Standardpasswort „**000000**“ bestätigen Sie die Auswahl durch das Drücken der Taste **OK**. Diese Funktion löscht alle eingestellten Vorauswahlen und Einstellungen.

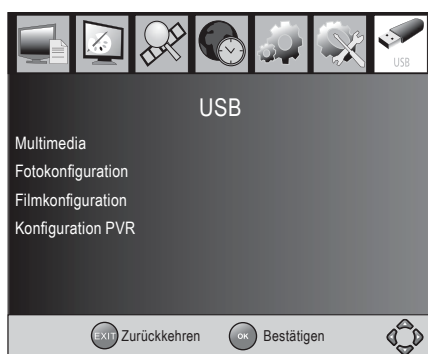
4) Informationen

Das abgebildete Modell und die Informationen über die Hard- und Software des Gerätes.

5) Software-Update

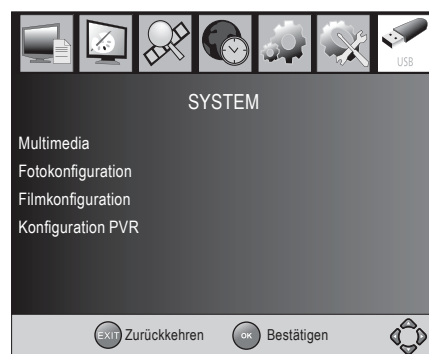
Falls „AN“ gewählt ist, sucht das Gerät die neue Software bei der Ausstrahlung in der gewünschten Zeit in dem bestimmten Eintrag „Startzeit“.

11. Unterstützung der Filmübertragung

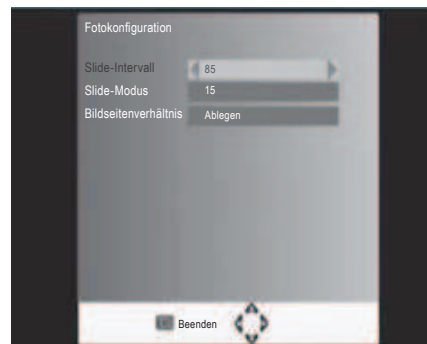


Die Menüauswahl öffnen Sie mit der Taste **SETUP** und der Option **USB** mithilfe der Tasten **RECHTS/LINKS**. Die Menüauswahl bietet die Option die Einstellungen für die Musikwiedergabe, der Fotografie und Multimediadateien einzustellen. Das Gerät unterstützt die Formate AVI, WMA, JPEG und BMP.

Sie werden nur von einem USB-Speicher mit dem Dateisystem FAT32 unterstützt. Das NTFS-System wird nicht unterstützt.



- a) **Multimedia:** Nach dem Anschließen des USB-Gerätes können Sie die Optionen Musik, Foto oder Film mithilfe der Tasten **RECHTS/LINKS** und **OK**. Falls der USB-Speicher nicht angeschlossen ist, erscheint ein Warnhinweis „Es wurde kein USB-Gerät gefunden“.



b) **Fotokonfiguration:**

- **Slideshow-Intervall:** bestimmt die Länge der Abbildung in einer Slideshow zwischen 1~8 Sekunden.
- **Slide-Modus:** wählt den Effekt der Slideshow als Nummer 0~59 oder zufällig.
- **Bildseitenverhältnis:**
Die Auswahl „Behalten“ zeigt ein Bild in seinem Originalseitenverhältnis.
Die Wahl „Annulieren“ zeigt ein Bild im Vollbildmodus.

c) **Filmkonfiguration:**

- **Bildseitenverhältnis:**
Behalten: Spielt einen Film in seinem ursprünglichen Bildseitenverhältnis ab.
Annulieren: Spielt einen Film im Vollbildmodus ab.
- **Untertitel:**
Klein: Bildet die Untertitel im Verkleinerungsmodus ab.
Normal: Bildet die Untertitel im normalen Modus ab.
Groß: Bildet die Untertitel im Großbildmodus ab.
- **Untertitel-Hintergrund:**
Weiß: Bildet die Untertitel mit einem weißen Hintergrund ab.
Transparent: Bildet die Untertitel ohne einen Hintergrund ab.
Grau: Bildet die Untertitel mit einem grauen Hintergrund ab.
Grüngelb: Bildet die Untertitel mit einem grüngelben Hintergrund ab.
- **Untertitel-Farbe:**
Rot: Bildet die Untertitel in roter Schrift ab.
Blau: Bildet die Untertitel in blauer Schrift ab.
Grün: Bildet die Untertitel in grüner Schrift ab.
Weiß: Bildet die Untertitel in weißer Schrift ab.
Schwarz: Bildet die Untertitel in schwarzer Schrift ab.

Anmerkung:

- Es nicht möglich, die Kompatibilität (Verwendung und Versorgung vom USB-Port aus) mit allen USB-Massenspeichergeräten zu gewährleisten und wir tragen keinerlei Verantwortung für den Datenverlust in Verbindung mit diesen Geräten.
- Bei großen Datenmengen kann das Einlesen der Daten in das System des USB-Speichers eine längere Zeit betragen.
- Einige USB-Geräte können nicht korrekt wiedererkannt werden.
- Einige Dateien können nicht richtig wiedererkannt und überspielt werden, auch nicht in dem Fall, dass es sich um ein unterstütztes Format handelt.

d) Konfiguration PVR:

Aufnahmegerät: Auswahl der DVD für das Aufnehmen.

Formatieren: Formatieren der gewählten DVD.

SYSTEMAUSWAHL – TEIL DES DVD

BEDIENEN DER MENÜAUSWAHL

Durch das Drücken der Taste **SOURCE** auf der Fernbedienung beim Verfolgen des DVB schalten Sie das Gerät in den DVD-Aufnahmemodus, dann drücken Sie die Taste **SETUP** auf der Fernbedienung; es erscheint, die MENÜAUSWAHL DER EINSTELLUNGEN.

Nach dem Öffnen der Menüauswahl wählen Sie den gewünschten Eintrag mit den Pfeiltasten und bestätigen dies durch das Drücken der Taste **OK**. Durch das Drücken der Taste **LINKS** kehren Sie zur höheren Menüauswahlebene zurück.

Die Einstellungen verlassen Sie durch das erneute Drücken der Taste **SETUP**. In der Menüauswahl EINSTELLUNGEN können Sie aus den folgenden Optionen wählen.

SPRACHEINSTELLUNGEN

In der Menüauswahl wählen Sie die Sprache und lassen Sie sich das Sprachuntermenü anzeigen:



OSD-Sprache

Der Eintrag dient zur Einstellung des Sprachangebot und der Mitteilungen am Bildschirm.

Untertitel

Der Eintrag ermöglicht die Wahl des bevorzugten Untertitelsprache.

Untertitel MP4 (wählbar)

Die Wahl verschiedener Dekodierungsoptionen der MPEG4-Untertitel.

Anmerkung: Nicht alle Geräte sind mit dieser Angabe ausgestattet.

Audio

Die Wahl der Sprachoptionen die auf DVD kopiert werden.

DVD-Menü

Der Eintrag ermöglicht die Wahl des bevorzugten Sprachangebote auf der DVD.

BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN

In der Menüauswahl wählen Sie die Videooption und lassen Sie sich das Sprachuntermenü anzeigen:



Bildseitenverhältnis

Wählen Sie das Bildseitenverhältnis aus.

Anmerkungen:

Das Anzeigen der Bildseitenverhältnis hängt vom DVD-Format ab.

Einige DVDs erlauben kein Überspielen der Bilder in dem Format, das Sie gewählt haben.

Bei dem Überspielen des DVD-Inhaltes im Format 4:3 auf einem Breitbildfernsehgerät erscheinen an den Seiten des Bildes schwarze Streifen.

Die Einstellungen des Bildschirms sind abhängig von dem angeschlossenen Fernseher.

TV-System

Auswahl verschiedener TV-Systeme.

Anmerkung: Die Einstellungen des DVD-Players sollten denen des Fernsehers entsprechen.

Weitere Informationen über das TV-Format finden Sie in der Anleitung des angeschlossenen Bildschirmgerätes.

Videoausgang

Die Wahl des gewünschten Standardbildformates.

Anmerkung: Mit der Auswahl „HD“ sind nur die Geräte HDMI und DVD ausgestattet.

Smart Picture

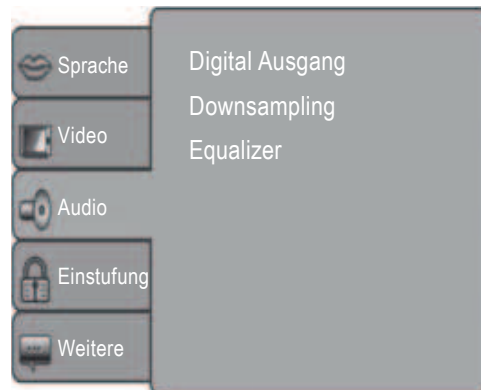
HD-Auflösung (wählbar)

Für die Wahl des HD-Video-Ausganges können Sie die Auflösung HDMI-Ausgang wählen.

Anmerkung: Mit dieser Angabe sind nur die Geräte HDMI und DVD ausgestattet.

Toneinstellung

In der Menüauswahl wählen Sie Audio und lassen Sie sich das Sprachmenü anzeigen:



Digital-Ausgang (wählbar)

Sie können die Tonausgabe coaxial wählen, damit das Gerät richtig mit den tongebenden Geräten (AV-Receiver, Verstärker) zusammenarbeitet.

Aus: Die digitale Tonausgabe ist unterdrückt.

PCM: Übertragung eines Stereo-Two-Channel-Signals.

RAW: Die Übertragung der Original DVD-Tonspur.

Anmerkung: Mit dieser Angabe sind nur die Geräte mit einem koaxialen Ausgang ausgestattet.

Downsampling

Ein- oder Aus-Downsampling des Tons.

Ein: Das System überträgt die Signale mit einer höheren Abtastfrequenz (über 96 K) auf eine niedrigere.

Aus: Ausgeschaltete Funktion.

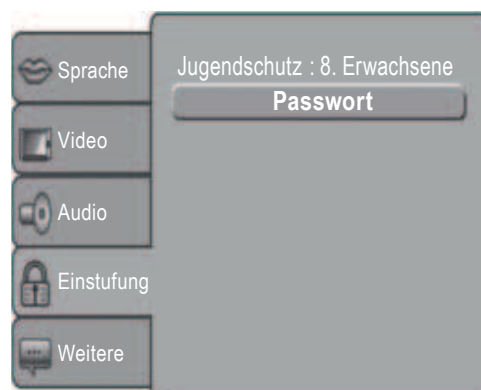
Equalizer (wählbar)

Die Wahl verschiedener Toneffekte bei dem Musikhören.

Anmerkung: Nicht alle Geräte sind mit dieser Angabe ausgestattet.

BEWERTUNGSEINSTELLUNGEN

In der Menüauswahl wählen Sie die **Einstufung** und lassen Sie sich das Einstufungsuntermenü anzeigen.



DE

Kindersicherung

Die Einstellung der Kindersicherung beim Überspielen im Gerät.

Anmerkung: Vor dem Einstellen der Kindersicherung wird nach einem Passwort gefragt.

Einrichten des Passworts

Geben Sie ein vierstelliges Passwort ein und bestätigen Sie dies mit der Taste **OK**.

Anmerkung: Falls Sie das Passwort vergessen haben, verwenden Sie das universelle Passwort 6666.

WEITERE EINSTELLUNGEN

In der Menüauswahl der Einstellungen wählen Sie **Misc** und lassen sich das Untermenü anzeigen:



Standard Einstellungen

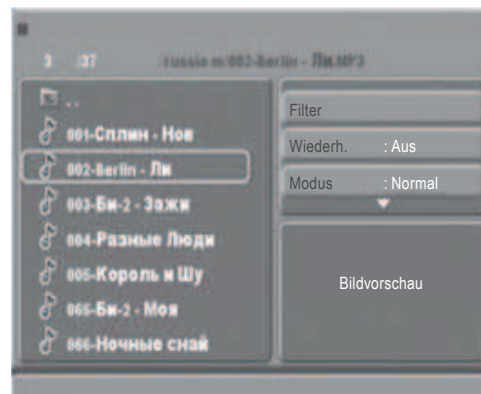
Reseteinstellungen für die Standardwerte.


Bildschirmschoner

Starten/Ausschalten der Bildschirmschoner-Funktion.

Anmerkung: Nicht alle Geräte sind mit dieser Angabe ausgestattet.

ÜBERSPIELEN MP3/WMA/JPEG/MPEG4



Die DVDs MP3/WMA/MPEG4 haben eine Verzeichnisstruktur entsprechend der aufgeführten Bilder. Mithilfe der **Pfeiltasten** wählen Sie das Rootverzeichnis aus und drücken die Taste **OK** mit der Sie weitere Verzeichnisse öffnen. Mithilfe der **Pfeiltasten** wählen Sie das gewünschte Werk und drücken die Taste **OK** oder **PLAY** mit der Sie das Überspielen starten. Damit Sie auf die vorherige Ebene zurückkehren können, wählen Sie mithilfe der **Pfeiltasten** das Symbol  aus und drücken die Taste **OK**.

Filter

Ermöglicht die Kategoriewahl der Dateien, die in der Liste angezeigt werden.

Wiederholung: Wahl verschiedener Wiederhol-Modi.

Modus: Wahl verschiedener Überspiel-Modi:

Normal: Modus für zufälliges Überspielen ist ausgeschaltet.

Zufällig: Der Modus für das zufällige Überspielen wurde erlaubt. Nach dem zu Ende Spielen des aktuellen Überspiel-Werkes/Kapitels überspringt er auf ein zufälliges Werk/Kapitel.

Nach dem Erreichen des Werk- oder Kapitelendes überspielt er weitere zufällig ausgewählte Werke bzw. Kapitel. Der Fortschritt endet mit dem Überspielen aller DVD-Werke/Kapitel oder mit dem Umschalten in einen anderen Modus.

Musik-Intro: In diesem Modus werden schrittweise die ersten 10 Sekunden eines jeden Mediums überspielt.

Editiermodus: Der Modus für das Programmieren des Überspielens ist erlaubt. Für die Moduswahl drücken Sie die Pfeiltaste **LINKS** und gehen zum Verzeichnis über. Drücken Sie um ein Werk auszuwählen und um mit Programm hinzufügen starten Sie das Überspielen des Programms.

Programm verfolgen: Es erscheint das Programmverzeichnis.

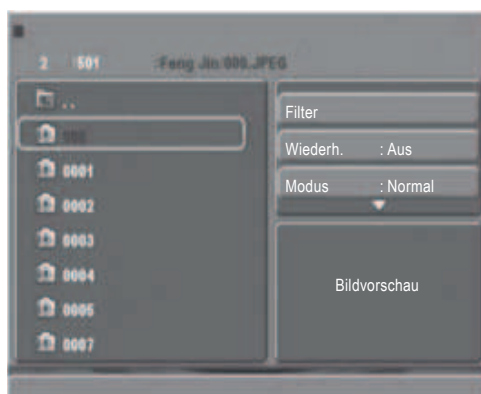
Browser-Ansicht: Ansicht der Verzeichnisse mit den Werken.

Hinzufügen zum Programm: Wählen Sie ein Werk aus und drücken Hinzufügen zum Programm. Damit fügen Sie ein Werk zum Überspielverzeichnis des Programms hinzu.

Programm löschen: Bei dem vollständig angehaltenen Überspielen (drücken Sie zweimal die Taste **STOP**) und wählen Sie das Werk aus. Drücken Sie **Programm löschen** und löschen Sie das Werk aus dem Programmverzeichnis.

WIEDERGABE DER PICTURE-CD-DISK

Die Picture-CD-Disk hat eine Struktur, wie sie auf dem vorherigen Bild abgebildet ist.



DE

Mithilfe der **Pfeiltasten** wählen Sie das Rootverzeichnis aus und drücken die Taste **OK** mit der Sie weitere Verzeichnisse öffnen. Mithilfe der **Pfeiltasten** wählen Sie das gewünschte Bild und drücken die Taste **OK** oder **PLAY** mit der Sie das Überspielen starten.

Damit Sie auf die vorherige Ebene zurückkehren können, wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten das Symbol aus und drücken die Taste **OK**.

Drehen des Bildes

Im Überspielmodus des Bildes drehen Sie durch das Drücken der **Pfeiltasten** das Bild. Durch das Drücken der Taste **ANGLE** ändern Sie den Scanmodus des Bildes.

PROBLEMLÖSUNGEN

Falls Sie auf Probleme bei der Verwendung oder der Installation des Empfangsgeräts treffen, lesen Sie bitte zuerst sorgfältig den dazugehörigen Teil dieser Bedienungsanleitung und zwar das Kapitel Problemlösungen.

Problem	Mögliche Ursache	Was tun?
Die Kontrollleuchte für die Betriebsbereitschaft leuchtet nicht.	Die Stromversorgung ist abgeschaltet.	Kontrollieren Sie die Stromzufuhr.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Kontrollieren Sie die Sicherung.
Es konnte kein Signal gefunden werden.	Die Antenne ist nicht angeschlossen. Die Antenne ist beschädigt/nicht richtig ausgerichtet.	Kontrollieren Sie die Antennenführung. Kontrollieren Sie die Antenne.
	Sie sind nicht in der Reichweite des digitalen Signals.	Lassen Sie sich vom Verkäufer beraten.
Ton.	Der Kanal des digitalen Teletextes ist eingestellt.	Schalten Sie auf einen anderen Kanal um.
Das Bild ist pixelig oder eingefroren.	Die Antenne ist nicht kompatibel.	Kontrollieren Sie die Antenne.
Mitteilung des kodierten Kanals.	Der Kanal ist kodiert.	Wählen Sie einen anderen Kanal.
Kanalcode des Schlosses vergessen.		Mit dem wiederholten Einstellen des Kanals löschen Sie das Kanalschloss.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Der Empfangsgerät ist ausgeschaltet.	Schließen Sie und schalten Sie den Empfangsgerät an.
	Die Fernbedienung ist nicht richtig ausgerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung auf den vorderen Paneel.
	Der vordere Paneel ist verdeckt.	Kontrollieren Sie das Vorhandensein von Hindernissen.
	Nicht richtig eingelegte Batterien in der Fernbedienung.	Überprüfen Sie die Polarität der Batterien.
	Die Batterien sind leer.	Wechseln Sie die Batterien in der Fernbedienung.
Nach dem Umstellen des Empfangsgeräts in einen anderen Raum ist kein digitaler Empfang möglich.	Das Antennenkabel an dem neuen Platz kann ein Schaltanlagensystem durchlaufen, das den aktuellen Empfang des digitalen Signals verschlechtern kann.	Versuchen Sie ein direktes Kabel oder eine direkte Antenne zu verwenden.
Es erscheint „CD Fehler“.	Stellen Sie sicher, dass die Disk nicht zerbrochen oder deformiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Disk nicht schmutzig oder beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass das Diskformat von dem Player unterstützt wird. Stellen Sie sicher, dass die eingelegte Disk keine Software enthält. Falls ja, starten Sie den Player erneut.	
Es erscheint „Keine Disk“.	Stellen Sie sicher, dass sich eine Disk im Gerät befindet. Stellen Sie sicher, dass die Disk nicht falsch herum eingelegt wurde. Stellen Sie sicher, dass die Disk nicht schmutzig oder beschädigt ist.	

DE

TECHNISCHE ANGABEN

Angabe	Technische Angaben	
Tuner	Frequenzumfang	VHF: 174 MHz bis 230 MHz UHF: 470 MHz bis 862 MHz
	Eingangsrichtwiderstand	75 Ohm nicht symmetrisch
	Eingangsniveau des Signals	-78 ~ -25 dBm
	Bandbreite	7/8 MHz
Demodulation	Demodulator	COFDM
	OFDM-Modulation	2K, 8K FFT, SFN und MFN
	Übertragung der Pakete	2K / 8K
	Geschütztes Intervall	1/4, 1/3, 8/4, 1/16, 1/32
Steckdosen	Antenneneingang	IEC 169-2-Hülse
	RF LOOPTHROUGH	IEC 165-2-Hülse
	TV-SCART	Komposit-Video (CVBS), RGB, audio L/R
	COAXIAL	RCA, Digitaler Audio-Ausgang SPDIF
	Ausgangsport	HDMI
Netzspannung	Eingabe	100–240 V~ 50/60 Hz
	Anschlusswert	15 W max.
Display	Moduldecoder	PAL, NTSC
	Auflösung	720 × 576 (PAL); 720 × 480 (NTSC)
	Bildseitenverhältnis	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9
Decodierung	Video	MPEG2 Transport MP@ML
	Audio	MPEG2 Audio Layer I&II
Weitere	Übereinstimmung mit den Normen	In Übereinstimmung mit ETSI EN 744 DVB-T
	Tonmodus	Stereo, links, rechts

* Änderungen können ohne vorherigen Hinweis durchgeführt werden.

DE VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

1. Read all instructions.
2. Save for future use.
3. Pay attention to all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use near water.
6. Clean with dry cloth only.
7. Do not block ventilation openings, install in accordance with instructions.
8. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat exchangers, heaters or other appliances (including amplifiers), which produce heat.
9. Do not violate the safety function of the power supply plug. If you cannot insert the plug into the electrical outlet, contact an electrician to replace the obsolete outlet.
10. Do not step on the power cord and protect it from damage especially near the outlet and near the connection to the player.
11. Use only accessories recommended by the manufacturer.
12. Disconnect the player during a thunderstorm or when you do not plan to use it for a longer period of time.
13. All servicing should be done by qualified service personnel. The player requires service if it was damaged in any way, for example, the power cord or the plug was damaged, liquid was spilled onto the player or foreign object was inserted, the player was exposed to rain or moisture, the player does not operate correctly or it fell.
14. The plug serves as a disconnecting device therefore a readily accessible outlet should be used.
15. Do not cover the ventilation openings with newspaper, napkins, drapes or other similar objects.
16. Naked flame sources should not be placed on the player, for example lighted candles.
17. Dispose of empty batteries in an ecologically responsible manner.
18. Use the player in moderate climate.
19. The player should not be exposed to dripping or splashing water and no objects containing liquids should be placed upon it, for example vases.

WARNING: Do not expose the unit to rain and moisture. You will reduce the risk of fire and electric shock.

WARNING: Batteries should not be exposed to excessive heat, like direct sunlight, fire, etc.



Symbol alerts you to the presence of dangerous voltage within the unit and may constitute a risk of electric shock.



Symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance instructions in the manual supplied with the product.



Symbol indicates that the product contains double insulation between the dangerous voltage and the user accessible parts.
Use only identical parts for repair.

USB memory device should be connected directly to the player. Do not use USB extension cable, failure of data transfer and interference may result.

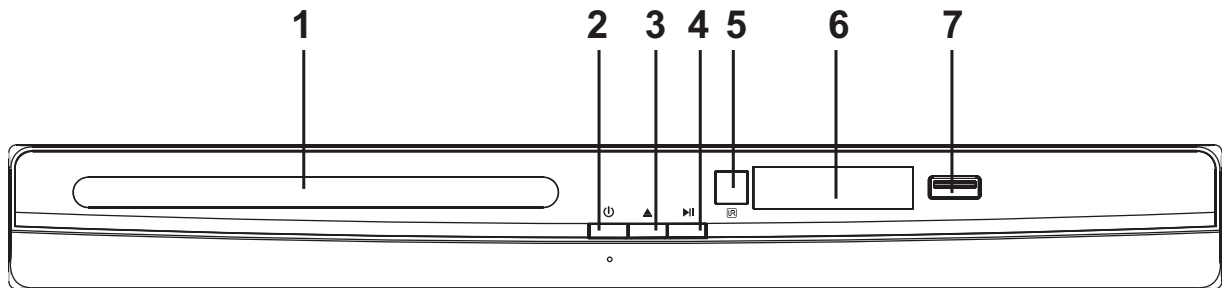
Discharges of static electricity may cause malfunction of the product. In this case, restart the unit.

CONTENTS

IMAGES OF THE FRONT AND REAR PANELS.....	96
CONNECTION TO TV.....	97
REMOTE CONTROL.....	98
THE MENU SYSTEM – DVB PART.....	99
MENU SYSTEM – DVD PART.....	106
PLAYING MP3/WMA/JPEG/MPEG4.....	109
VIEWING PICTURE CD DISCS.....	110
TROUBLESHOOTING.....	111
TECHNICAL INFORMATION.....	112

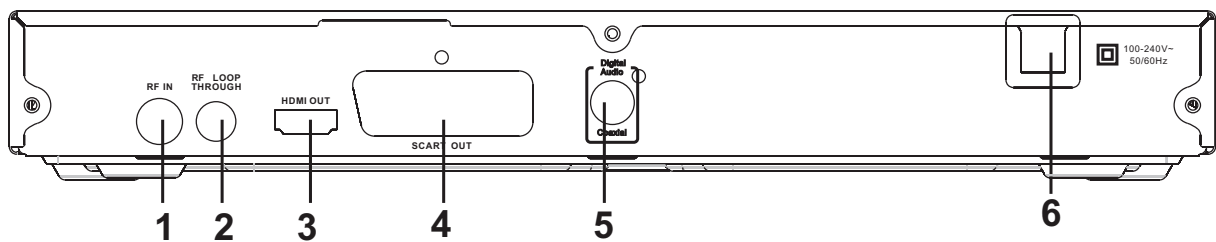
IMAGES OF THE FRONT AND REAR PANELS

Front panel



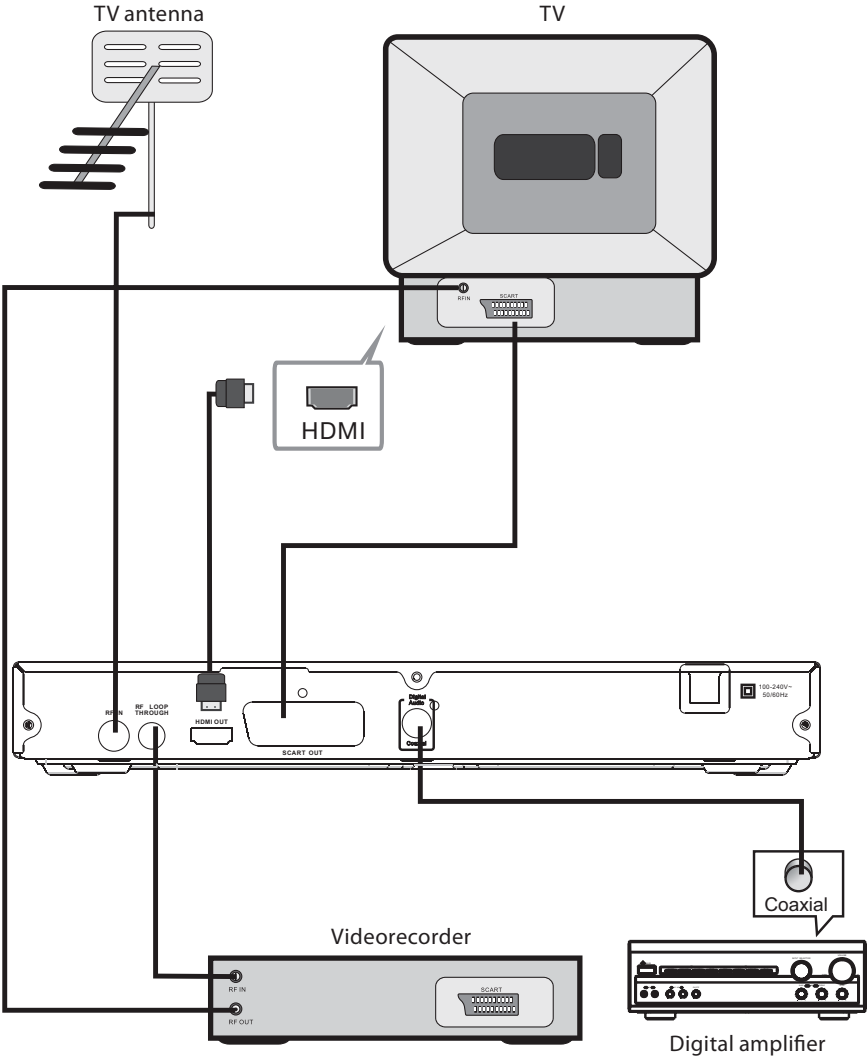
- | | |
|----------------------|-------------|
| 1. DOOR | 5. RECEIVER |
| 2. STANDBY button | 6. LED |
| 3. OPEN/CLOSE button | 7. USB port |
| 4. PLAY/PAUSE button | |

Rear panel

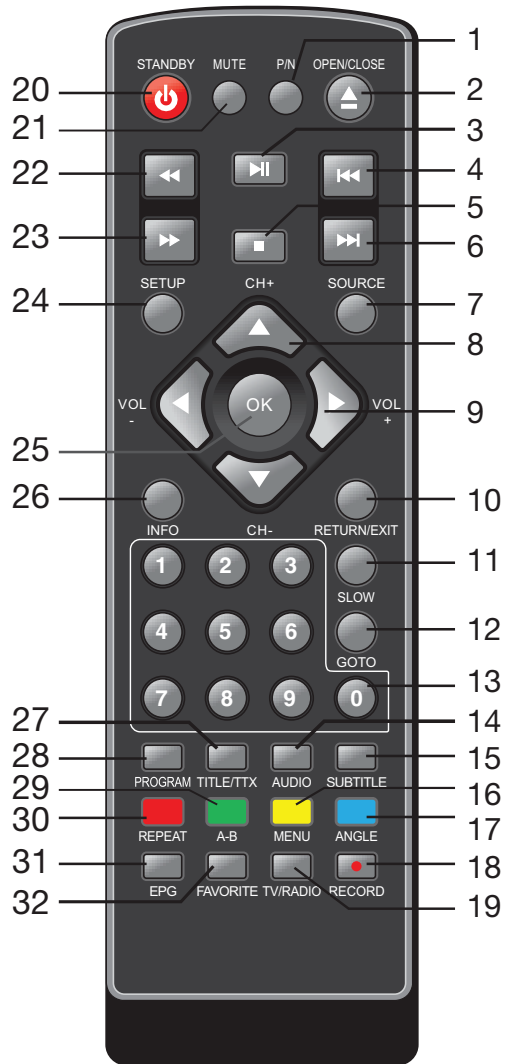


- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Antenna input | 4. SCART OUTPUT |
| 2. ANTENNA LOOP | 5. COAXIAL OUTPUT |
| 3. HDMI OUTPUT | 6. POWER SUPPLY |

CONNECTION TO TV



REMOTE CONTROL



1. P/N
2. OPEN/CLOSE
3. PLAY/PAUSE
4. PREVIOUS
5. STOP
6. NEXT
7. SOURCE
8. CH+/ CH-
9. VOLUME +/-
10. RETURN/EXIT
11. SLOW
12. GOTO
13. NUMBER PAD
14. AUDIO
15. SUBTITLE
16. MENU
17. ANGLE
18. RECORD
19. TV/RADIO
20. STANDBY
21. MUTE
22. PREVIOUS
23. FORWARD
24. SETUP
25. OK
26. INFO
27. TITLE/TTX
28. PROGRAM
29. A-B
30. REPEAT
31. EPG
32. FAVORITE

Note:

1. In this manual ⇄ ⇆ ⇅ ⇇ mean the appropriate arrows on the remote control.
2. Before activating the remote control features of the device, it is necessary to press the power button.
3. Some buttons have multiple functions. Functions before the slash are used for the DVD player, behind the slash for the DVB receiver.

THE MENU SYSTEM – DVB PART

Initial installation

Switch on the TV after connecting everything, and make sure that the receiver is connected to power supply. Press power to switch it on. The main menu will appear on the TV screen after the initial start of the device and its reset to factory settings.

1. To select **Language OSD** press **RIGHT/LEFT** to select language.
2. To select **Country** press **RIGHT/LEFT** to select required country.
3. To select **Channel Search** press **RIGHT** or **OK** and initiate automatic search.
4. You can watch TV after you finish the search.

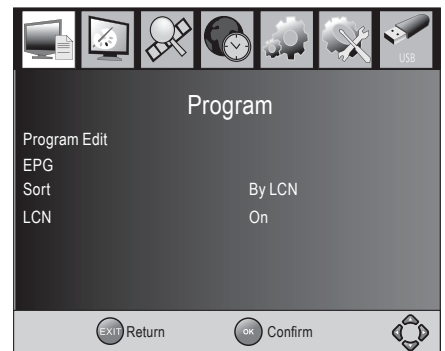


Basic operation

1. Programs setting menu

To open selection press **SETUP** and select **Program**.

The menu provides options to set up programs. Select an option and press **OK** or **RIGHT**. Press **EXIT** to exit menu.



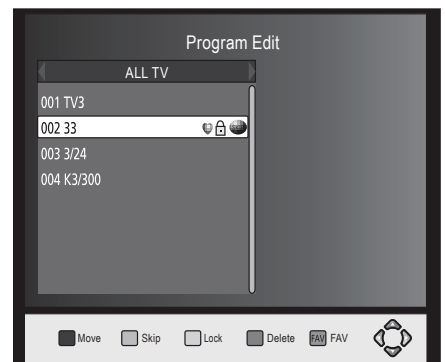
2. Program Edit

To set program properties (Lock, Skip, Favorite, Move or Delete) use the menu **Program Edit**. Password is required to enter the menu. The factory password is "000000".

Set your favorite program

You can create a short list of favorite programs, which you can later easily find. Set your favorite radio or TV program:

1. Select the desired program and press **FAVORITE**.
A heart symbol is displayed and the program is marked as favorite.
2. By repeating the previous step, you can select other favorite programs.
3. By pressing **EXIT** you will confirm your selection and exit.
Cancellation of your favorite radio or TV program:
Press **FAVORITE** on the remote control at the heart symbol.



Display favorite program

1. Press **FAVORITE** to display menu of favorite programs.
2. Use **UP/DOWN** to select favorite programs.
3. Press **OK** to set favorite program.

Erasing favorite radio or TV program

1. Select Program and press **BLUE** button. Message will be displayed. By pressing **OK** you will erase the program.
2. By repeating the previous steps, you can select other programs to erase.

Skipping radio or TV program

1. Select program, which you want to skip and press **GREEN** button. Skip symbol will appear. The program is marked as skipped.
2. By repeating the previous steps, you can select other programs.
3. By pressing **EXIT** you will confirm your selection and exit.

Moving radio or TV program

1. Select the desired program and press **RED** button. Move symbol will appear.
2. Use **UP/DOWN** to move program.
3. Press **OK** to confirm this step.
4. By repeating the previous steps, you can select other programs for moving.

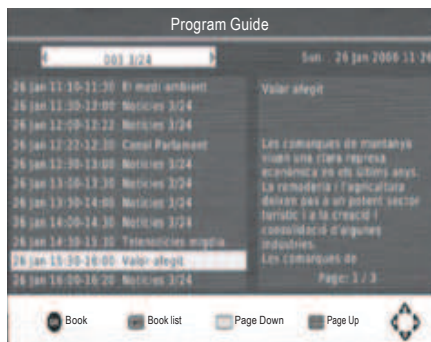
Lock program

You can block access to selected programs. Blocking radio or TV program:

1. Select the desired program and press **YELLOW** button. Symbol lock will be displayed. The program is marked as locked.
2. By repeating the previous steps, you can select other programs.
3. By pressing **EXIT** you will confirm your selection and exit.
4. Press **YELLOW** button to move a locked program.
5. To view locked program you will be asked to provide a password, use the default **"000000"** or the one you chose last.

3. EPG (program guide)

EPG is a visual program guide informing you one week in advance about the programs on each tuned channel. To open the guide press **EPG** on the remote control.



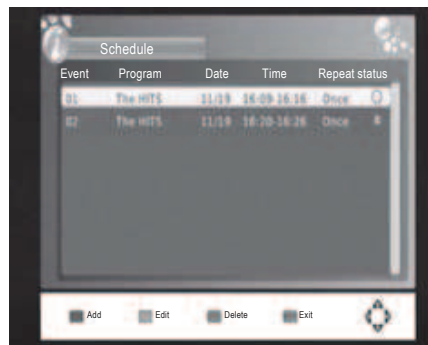
Press **UP/DOWN** to select desired program. If there is more than one page of information, switch between them using **BLUE** button for up and **YELLOW** button for down. Move within the weekly program guide using the **RED** button (forward) and the **GREEN** button (backward).



You can select in this window the type of channel, the number of the channel, start date, start time, end time, repeat, display mode and recording mode.



Press **ENTER** to confirm the desired program. The list of selected programs will be displayed.



When setting up the recording, it is necessary to open the menu by pressing **MENU** and to select recording device using **USB\PVR configuration**.



Note: In the DTV mode, you can check the list of programs selected for recording by pressing the **BLUE** button.

In the list of the selected programs, the viewing mode is marked green and the recording mode is marked orange.

4. Sort

You can sort channels by these criteria:

LCN –Sort in ascending order.

Name – Sort in alphabetical order.

Service ID – Sort channels by stations.

ONID – Sort channels by ONID.

5. LCN (Logical channel number)

Switches off or on the use of LCN.

6. Video settings

Note: The device does not support video output via HDMI and SCART, if it recognizes connection HDMI, there is no picture via SCART jack.

To open menu press **SETUP** and the option **Picture**. The menu offers video setting options. Use **UP/DOWN** to select an option and **RIGHT/LEFT** to set. Press **EXIT** to exit menu.

1) Aspect Ratio

Set aspect 4:3 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 16:9 Full Screen or Auto to use the connected TV screen in an optimal way.

2) Resolution

If the video does not display correctly, change settings. These options meet the most common settings of the HDMI.

480i: for TV in the NTSC system.

480P: for TV in the NTSC system.

576i:For TV in the PAL system.

576P: For TV in the PAL system.

720P: For TV in the NTSC or PAL system.

1080i: For TV in the NTSC or PAL system.

3) TV Format

If the video does not display correctly, change settings. It should correspond to the normal type of TV in your country.

NTSC: For TV in the NTSC system.

PAL: For TV in the PAL system.

4) Video Output

CVBS: Output CVBS.

RGB: Output RGB.

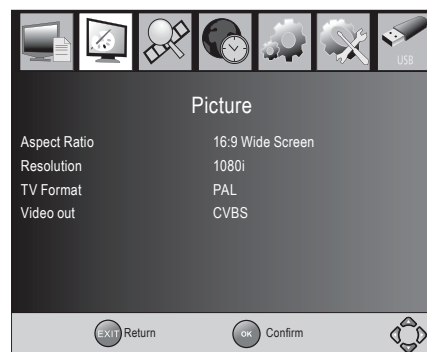
7. Channel Search

To open menu press **SETUP** and select **Channel Search**.

The menu provides options to set up Channel Search.

Select an option and by pressing **RIGHT/LEFT** execute the setting.

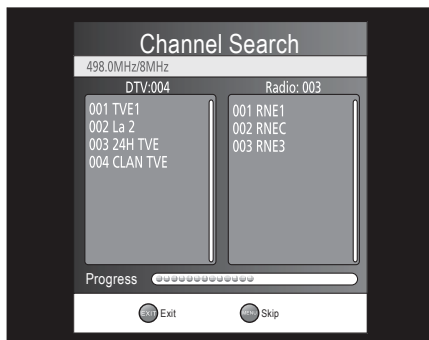
Press **EXIT**.



1) Auto Search

Locates and installs all the channels automatically. This option overwrites any preferences.

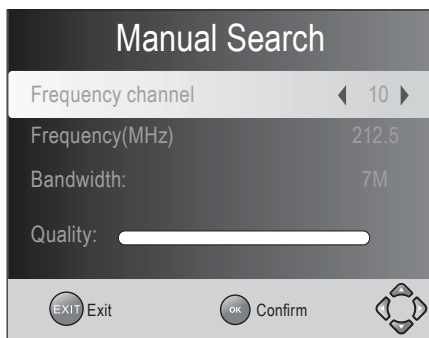
1. Select **Auto Search** and using **OK** or **RIGHT** start channel search.
2. Cancel channel search by pressing **EXIT**.



2) Manual Search

Manual installation of new channels. This option adds new channels without changing the current list of channels.

1. Select **Manual Search** and press **OK** or **RIGHT**. Search screen appears.



2. Press **RIGHT/LEFT** to select the channel's frequency.
3. Press **OK** to start channel search.

The channel once found is saved and added to the list. If the channel is not found, leave the option.

3) Country

Select country.

4) Antenna Power

When connecting an active antenna, select the option **Antenna power supply**.

8. Clock setting

To open menu press **SETUP** and select **Time**. The menu provides options for time setting. Use **UP/DOWN** to select an option and **RIGHT/LEFT** to set.

Press **EXIT** to exit menu.



1) Time Offset

Select auto or set up the difference against the GMT manually.

2) Country Region

If the **Time Offset** is set for Auto, select Country Region.

3) Time Zone

If the **Time Offset** is set for Manual, select Time Zone.

4) Sleep

If the setting is Off, this feature does not work. If this function is on, a message will display after a set time and the unit will shut off. The message will be displayed if the device is not in use. Automatic shut-off may be set from 0 – 12 hours. Default setting is 3 hours. You will exit the sleep/automatic shut-off mode by pressing **STANDBY**.

9. Option

To open menu press **SETUP** and select **Option**. The menu provides options for setting OSD Language, Subtitle Language and Audio Language.

Select an option and by pressing **RIGHT/LEFT** execute the setting. Press **EXIT** to exit menu.

1) OSD Language

Selecting language of OSD.

2) Audio Language

Select language preferred for TV viewing.

Use default language if the language is not broadcast.

3) Subtitle Language

Select the desired language for subtitles.

4) Digital Audio

Select digital audio mode.

10. System setup

To open menu press **SETUP** and the option **System**.

The menu provides options for system setup.

Use **UP/DOWN** to select an option and **RIGHT/LEFT** to set. Press **EXIT** to exit menu.

1) Parental Guidance

You can limit access to channels not suitable for children. To view locked program you will be asked to provide a password, use the default "000000" or the one you chose last.

2) Set Password

Setting or change password to block programs. Enter the default password "000000" or the one chosen last. You will be asked to enter another password. Enter again the new password to confirm. After confirmation press **EXIT** to exit menu.

3) Factory settings

Reset the device settings to the original factory settings.

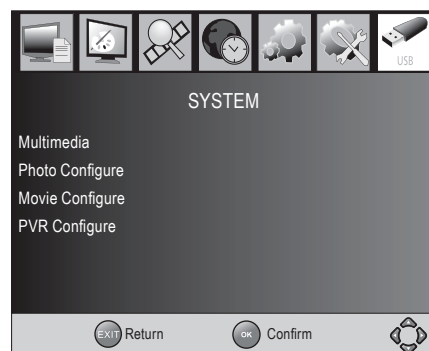
Select in the main menu **Factory settings** and press **OK** or **RIGHT** to confirm. Enter yours or the default password "000000" and press **OK** to confirm. This function will erase all previously entered preferences and settings.

4) Information

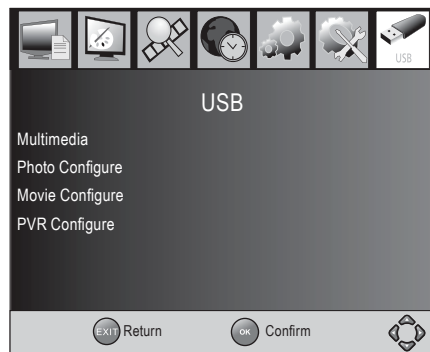
Displays the model and information about the hardware and software of the device.

5) Software Update

If "ON" is selected, the device will search for new software in the broadcast in the time set in the option "Start time".



11. Support for playing movies from USB



To open menu press **SETUP** and select **USB** by pressing buttons **RIGHT/LEFT**. The menu provides options for playing music, photos and multimedia files. The device supports AVI, WMA, JPEG a BMP formats. Only USB drives with FAT32 file system are supported. System NTFS is not supported.

- a) **Multimedia:** You can select options Music, Photo or Movie after connecting a USB device by pressing **RIGHT/LEFT** and **OK**. If a USB memory device is not connected, a message will display "USB device not found".



- b) **Photo Configure:**
- **Slide Time:** defines the length of display between 1~8 seconds.
 - **Slide Mode:** selects slide show effects as a number between 0~59 or random.
 - **Aspect Ratio:**
Selection Keep the display of the image in its original ratio.
Selection Discard will display the image on the whole screen.
- c) **Movie Configure:**
- **Aspect Ratio:**
Keep: Movie playback in the original aspect ratio.
Discard: Movie playback covering the whole screen.
 - **Subtitle:**
Small: Displays subtitles in small mode.
Normal: Displays subtitles in regular mode.

- Big: Displays large subtitles.
- **Subtitle Background:**
 - White: Displays subtitles on white background.
 - Transparent: Displays subtitles without background.
 - Gray: Displays subtitles on gray background.
 - Yellow Green: Displays subtitles on yellow green background.
- **Subtitle Color:**
 - Red: Displays red subtitles.
 - Blue: Displays blue subtitles.
 - Green: Displays green subtitles.
 - White: Displays white subtitles.
 - Black: Displays black subtitles.

Note:

- We cannot guarantee the compatibility (and charging and using power from USB port) with all the USB mass storage devices and we do not accept any responsibility for loss of data in connection with this device.
 - When downloading a large amount of data from a USB device, the process may take longer time.
 - Some USB devices may not be recognized correctly.
 - Some files may not be correctly recognized and played even if they are in a supported format.
- d) **PVR Configure:**
- Record Device: Selecting disc for recording.
 - Format: Formatting of the selected disc.

MENU SYSTEM – DVD PART

USING MENUS

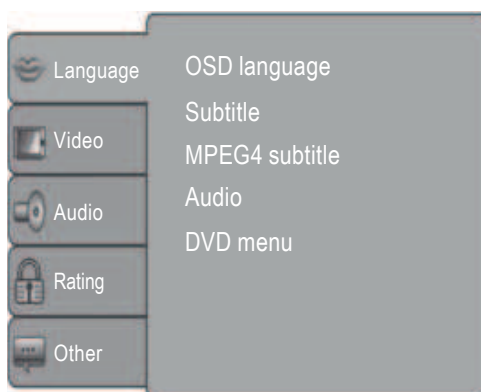
Press **SOURCE** on the remote control when watching DVB to switch the device into DVD playback, then press **SETUP** on the remote control; SETTING MENU will be displayed.

After opening menu, select the desired item using arrow buttons and press **OK** to confirm. Press **LEFT** to return to higher level menu.

Exit setting by pressing **SETUP** again. You can select following options in the SETTING MENU.

LANGUAGE SETTING

Select Language from the menu and display language submenu:



OSD language

This option sets the language of menus and messages on the screen.

Subtitle

This option allows you to select the preferred language for subtitles.

Titles MP4 (optional)

Selection of various options for decoding MPEG4.

Note: Not all units have this option.

Audio

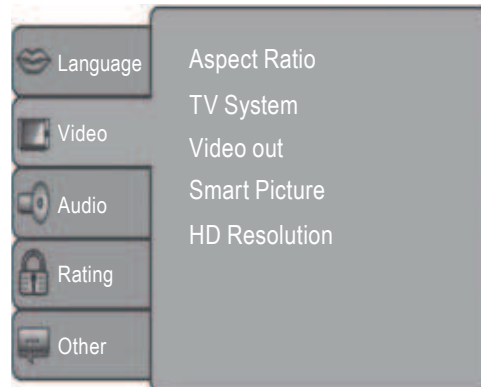
Selection of language options for copying on disc.

DVD menu

This option allows you to select preferred language for the disc menu.

PICTURE SETTINGS

Select Video from the menu and display submenu:



Aspect Ratio

Select screen aspect ratio.

Notes:

The displayed aspect ratio depends on the format of the disc.

Some discs do not allow playback in the format, which you selected.

Black bars appear on the sides when playing disc of the 4:3 format on a widescreen TV.

It is necessary to set the screen according to the connected TV.

TV System

Selection of different TV systems.

Note: DVD player setup should correspond to TV.

For more information about the picture format see the manual of the connected display device.

Video out

Selection of the desired output video format.

Note: Only the units equipped with HDMI DVD have the option "HD".

Smart Picture

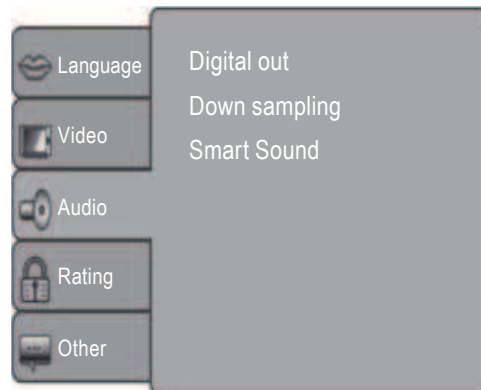
HD Resolution (optional)

After selecting the HD video output you can select HDMI resolution output.

Note: Only players HDMI DVD are equipped with this option.

AUDIO SETTING

Select Audio from the menu and display audio submenu:



Digital Output (optional)

You can select a Coaxial audio output in order that the player works correctly with the audio devices (AV receiver, amplifier).

Off: Digital audio output is suppressed.

PCM: Transmission of two-channel stereo signal.

RAW: Transfer of the original DVD audio track.

Note: Only the units equipped with coaxial output have this option.

Down sampling

Switching audio downsampling on or off.

On: The system converts the signals with a higher sampling rate (over 96K) to a lower one.

Off: Switching off.

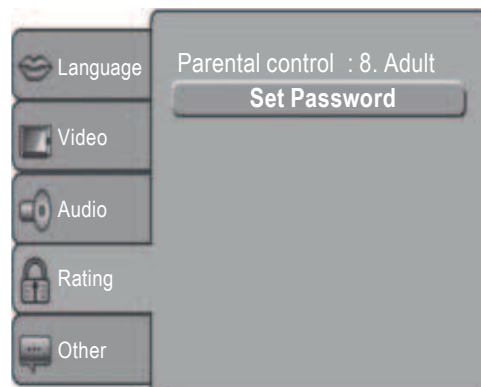
Smart Sound (optional)

Selection of different sound effects while listening to music.

Note: Not all units have this option.

RATING SETTING

In the setting menu select **Rating** and display the Rating submenu.



EN Parental control

Setting parental control for playback.

Note: It is necessary to enter password before setting Parental control.

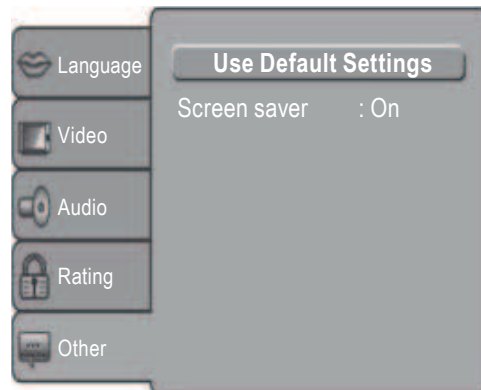
Set Password

Enter four-digit password and press **OK** to confirm.

Note: If you forget the password, use the universal password 6666.

OTHER SETTINGS

In the setting menu select **Misc** and display submenu:



Use Default Settings

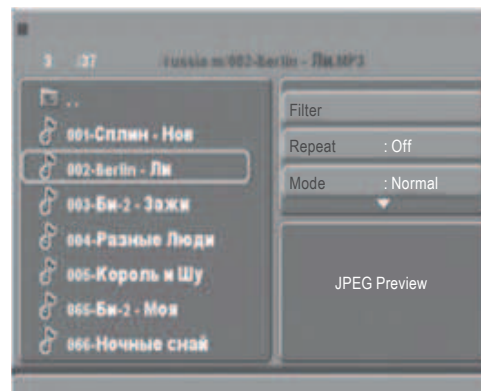
Reset default settings.

Screen saver (optional)


Screen saver on/off.

Note: Not all units have this option.

PLAYING MP3/WMA/JPEG/MPEG4



Discs MP3/WMA/MPEG4 have a folder structure shown on these pictures.

Use **arrows** to select the root folder and press **OK** to open other folders. Use **arrows** to select desired music and press **OK** or **PLAY** to start. To return to previous menu select an icon  using **Arrows buttons** and press **OK**.

Filter

Allows to select categories of files in the displayed list.

Repeat: Option to repeat various playback modes.

Mode: Option to select various playback modes:

Normal: Random playback is shut off.

Shuffle: Random playback is switched on. After finishing the current playback track/chapter it skips to random track/chapter.

After reaching the end of the track/chapter random playback continues and the process ends by playing all the tracks/chapters on the disc, or by switching to another mode.

Music Intro: First 10 seconds of each track is played.

Edit mode: Programmed playback mode. After selecting the mode using the arrow **LEFT** navigate to the folder and press to Add to program to start the programmed playback.

Program view: Displays the program list.

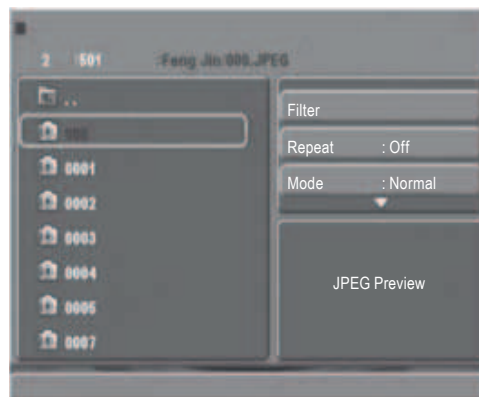
Browser view: Displaying folders with music tracks.

Add to program: Select a track and press Add to program to place the track in the track playback folder.

Clear program: While playback is stopped (press **STOP** twice) select a track and press **Clear program** to delete the track from the program folder.

VIEWING PICTURE CD DISCS

Disc PictureCD has a structure shown in the above picture.



Use **arrows** to select the root folder and press **OK** to open other folders. Use **the arrow buttons** to select the desired picture and press **OK** or **PLAY** to start playback.

To return to previous menu level select an icon using the Arrows and press **OK**.

Rotating the picture

In the picture playback mode pressing **arrows** rotates the picture, press **ANGLE** to change picture scanning mode.

TROUBLESHOOTING

If you experience difficulties using or installing the receiver, read please the relevant part of this manual and this part of the Troubleshooting.

Problem	Possible cause	What to do
Standby LED is not on.	Power is disconnected.	Check the power cord.
	The fuse is burned out.	Check the fuse.
No signal.	The antenna is disconnected. The antenna is damaged/directed incorrectly.	Check the antenna cable. Check the antenna.
	You are not in an area with a digital signal.	Consult your vendor.
Sound.	You are tuned in a digital teletext channel.	Switch to a different channel.
Picture is blocky or freezes.	The antenna is not compatible.	Check the antenna.
Message about a coded channel.	The channel is coded.	Select another channel.
Forgotten the channel locking code.		Repeating the channel search will cancel the channel lock.
The player does not react to remote control.	The player is switched off.	Connect and switch on the player.
	The remote control is not pointed correctly.	Point the remote control at the front panel.
	The front panel is covered.	Check for obstacles.
	Incorrectly placed batteries in the remote control.	Check the batteries polarity.
	The batteries are empty.	Change batteries in the remote control.
After moving the player to another room, there is no digital reception.	The antenna cable in the new place may pass through a power distribution system, which can worsen the current digital signal.	Try a direct cable from the antenna.
Bad disc is displayed.	Check that the disc is not broken, damaged or deformed. Check that the disc is not dirty or damaged. Make sure that the player supports the disc format. Make sure that the disc does not contain software. If yes, restart the player.	
Display says No disc.	Make sure that a disc is in the player. Make sure that the disc is not reversed. Check that the disc is not dirty or damaged.	

EN

TECHNICAL INFORMATION

Item	TECHNICAL INFORMATION	
Tuner	Frequency range	VHF: 174 MHz to 230 MHz UHF: 470 MHz to 862 MHz
	Input impedance	75 Ohm asymmetric
	Input signal level	-78 ~ -25 dB
	Bandwidth	7/8 MHz
Demodulation	Demodulator	COFDM
	OFDM Modulation	2K, 8K FFT, SFN and MFN
	Packet transmission	2K / 8K
	Protective delay	1/4, 1/3, 8/4, 1/16, 1/32
Jacks	Antenna input	IEC 169-2 plug
	RF LOOPTHROUGH	IEC 165-2 plug
	TV SCART	Composite video (CVBS), RGB, audio L/R
	COAXIAL	RCA, digital audio output SPDIF
	Output port	HDMI
Power	Input	100-240 V~ 50/60 Hz
	Power	15 W max.
Display	Decoder module	PAL, NTSC
	Resolution	720 × 576 (PAL); 720 × 480 (NTSC)
	Aspect Ratio	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9
Decoding	Video	MPEG2 Transport MP@ML
	Audio	MPEG2 Audio Layer I&II
Other	Compliance with standards	In harmony with ETSI EN 744 DVB-T
	Audio mode	Stereo, Left, Right

*Changes may be made without prior notice.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

EN

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.